

Službeni list

Europske unije

C 395



Hrvatsko izdanje

Informacije i objave

Godište 65.

14. listopada 2022.

Sadržaj

II. Informacije

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2022/C 395/01	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.10858 – RAFFLES / APG / CMGO / TSH) ⁽¹⁾	1
---------------	---	---

IV. Obavijesti

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2022/C 395/02	Tečajna lista eura — 13. listopada 2022.	2
---------------	---	---

Vijeće Europske unije

2022/C 395/03	Obavijest osobama na koje se primjenjuju mjere ograničavanja iz Odluke Vijeća (ZVSP) 2017/1775 i Uredbe Vijeća (EU) 2017/1770 o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Maliju	3
2022/C 395/04	Obavijest osobama i subjektima na koje se primjenjuju mjere ograničavanja predviđene Odlukom Vijeća (ZVSP) 2018/1544, kako je izmijenjena Odlukom Vijeća (ZVSP) 2022/1944, i Uredbom Vijeća (EU) 2018/1542, kako se provodi Provedbenom uredbom Vijeća (EU) 2022/1936, o mjerama ograničavanja u pogledu širenja i uporabe kemijskog oružja	4
2022/C 395/05	Obavijest namijenjena osobama, subjektima i tijelima na koje se primjenjuju mjere ograničavanja iz Odluke Vijeća (ZVSP) 2019/1720, kako je izmijenjena Odlukom Vijeća (ZVSP) 2022/1943, i iz Uredbe Vijeća (EU) 2019/1716, kako je izmijenjena Provedbenom uredbom Vijeća 2022/1935, o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Nikaragvi	5

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

2022/C 395/06	Obavijest namijenjena osobi na koju se odnose mjere ograničavanja predviđene Odlukom Vijeća 2010/413/ZVSP i Uredbom Vijeća (EU) br. 267/2012 o mjerama ograničavanja protiv Irana	6
2022/C 395/07	Obavijest namijenjena ispitanicima na koje se primjenjuju mjere ograničavanja predviđene Odlukom Vijeća (ZVSP) 2018/1544 i Uredbom Vijeća (EU) 2018/1542 o mjerama ograničavanja u pogledu širenja i uporabe kemijskog oružja	7
2022/C 395/08	Obavijest namijenjena ispitanicima na koje se primjenjuju mjere ograničavanja iz Odluke Vijeća (ZVSP) 2019/1720, kako je izmijenjena Odlukom Vijeća (ZVSP) 2022/1943, i iz Uredbe Vijeća (EU) 2019/1716, kako je izmijenjena Provedbenom uredbom Vijeća 2022/1935, o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Nikaragvi	8

OBAVIJESTI DRŽAVA ČLANICA

2022/C 395/09	Informativna obavijest Komisije u skladu s člankom 17. stavkom 5. Uredbe br. 1008/2008 Europskog parlamenta i Vijeća o zajedničkim pravilima za obavljanje zračnog prijevoza u Zajednici – Javni natječaj za obavljanje redovitog zračnog prijevoza u skladu s obvezama javnih usluga ⁽¹⁾	10
2022/C 395/10	Komunikacija Komisije u skladu s člankom 16. stavkom 4. Uredbe br. 1008/2008 Europskog parlamenta i Vijeća o zajedničkim pravilima za obavljanje zračnog prijevoza u Zajednici – Utvrđivanje obveza javnih usluga u redovitom zračnom prijevozu ⁽¹⁾	11

V. Objave

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

Europska komisija

2022/C 395/11	Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.10561 – CINTRA / ABERTIS / ITINERE / BIP & DRIVE) ⁽¹⁾ ...	12
---------------	---	----

DRUGI AKTI

Europska komisija

2022/C 395/12	Objava obavijesti o odobrenju standardne izmjene specifikacije proizvoda za naziv u sektoru vina iz članka 17. stavaka 2. i 3. Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/33	14
2022/C 395/13	Objava obavijesti o odobrenju standardne izmjene specifikacije proizvoda za naziv u sektoru vina iz članka 17. stavaka 2. i 3. Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/33	25
2022/C 395/14	Objava obavijesti o odobrenju standardne izmjene specifikacije proizvoda za naziv u sektoru vina iz članka 17. stavaka 2. i 3. Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/33	36

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

2022/C 395/15	Objava obavijesti o odobrenju standardne izmjene specifikacije proizvoda za naziv u sektoru vina iz članka 17. stavaka 2. i 3. Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/33	47
2022/C 395/16	Objava obavijesti o odobrenju standardne izmjene specifikacije proizvoda za naziv u sektoru vina iz članka 17. stavaka 2. i 3. Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/33	58
2022/C 395/17	Objava obavijesti o odobrenju standardne izmjene specifikacije proizvoda za naziv u sektoru vina iz članka 17. stavaka 2. i 3. Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/33	69
2022/C 395/18	Objava obavijesti o odobrenju standardne izmjene specifikacije proizvoda za naziv u sektoru vina iz članka 17. stavaka 2. i 3. Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/33	80

II.

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji**(Predmet M.10858 – RAFFLES / APG / CMGO / TSH)****(Tekst značajan za EGP)**

(2022/C 395/01)

Dana 27. rujna 2022. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32022M10858. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup pravnim dokumentima Europske unije.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

IV.

(Obavijesti)

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

Tečajna lista eura ⁽¹⁾

13. listopada 2022.

(2022/C 395/02)

1 euro =

Valuta	Tečaj	Valuta	Tečaj		
USD	američki dolar	0,9739	CAD	kanadski dolar	1,3443
JPY	japanski jen	142,94	HKD	hongkonški dolar	7,6440
DKK	danska kruna	7,4385	NZD	novozelandski dolar	1,7314
GBP	funta sterlinga	0,86513	SGD	singapurski dolar	1,3949
SEK	švedska kruna	11,0098	KRW	južnokorejski von	1 392,71
CHF	švicarski franak	0,9725	ZAR	južnoafrički rand	17,8173
ISK	islandska kruna	140,50	CNY	kineski renminbi-juan	6,9945
NOK	norveška kruna	10,3525	HRK	hrvatska kuna	7,5310
BGN	bugarski lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	14 952,86
CZK	češka kruna	24,569	MYR	malezijski ringit	4,5691
HUF	mađarska forinta	430,65	PHP	filipinski pezo	57,352
PLN	poljski zlot	4,8303	RUB	ruski rubalj	
RON	rumunjski novi leu	4,9355	THB	tajlandski baht	36,843
TRY	turska lira	18,1041	BRL	brazilski real	5,1214
AUD	australski dolar	1,5495	MXN	meksički pezo	19,4442
			INR	indijska rupija	79,9981

⁽¹⁾ Izvor: referentna tečajna lista koju objavljuje ESB.

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE

Obavijest osobama na koje se primjenjuju mjere ograničavanja iz Odluke Vijeća (ZVSP) 2017/1775 i Uredbe Vijeća (EU) 2017/1770 o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Maliju

(2022/C 395/03)

O sljedećim informacijama obavješćuju se g. DIAW Malick, g. WAGUÉ Ismaël, g. MAÏGA Choguel, g. MAÏGA Ibrahim Ikassa, g. DIARRA Adama Ben, poznat kao Ben Le Cerveau, osobe navedene u Prilogu II. Odluci Vijeća (ZVSP) 2017/1775 ⁽¹⁾ i Prilogu I.a Uredbi Vijeća (EU) 2017/1770 ⁽²⁾ o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Maliju.

Vijeće razmatra mogućnost zadržavanja mjera ograničavanja protiv navedenih osoba s izmijenjenim obrazloženjima. Te se osobe obavješćuju da radi dobivanja predviđenih obrazloženja za njihovo uvrštenje na popis mogu podnijeti zahtjev Vijeću do 21. listopada 2022. na sljedeću adresu:

Vijeće Europske unije
Glavno tajništvo
RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-pošta: sanctions@consilium.europa.eu

⁽¹⁾ SL L 251, 29.9.2017., str. 23.

⁽²⁾ SL L 251, 29.9.2017., str. 1.

Obavijest osobama i subjektima na koje se primjenjuju mjere ograničavanja predviđene Odlukom Vijeća (ZVSP) 2018/1544, kako je izmijenjena Odlukom Vijeća (ZVSP) 2022/1944, i Uredbom Vijeća (EU) 2018/1542, kako se provodi Provedbenom uredbom Vijeća (EU) 2022/1936, o mjerama ograničavanja u pogledu širenja i uporabe kemijskog oružja

(2022/C 395/04)

Osobama i subjektima navedenima u Prilogu Odluci Vijeća (ZVSP) 2018/1544 ⁽¹⁾, kako je izmijenjena Odlukom Vijeća (ZVSP) 2022/1944 ⁽²⁾, i u Prilogu I. Uredbi Vijeća (EU) 2018/1542 ⁽³⁾, kako se provodi Provedbenom uredbom Vijeća (EU) 2022/1936 ⁽⁴⁾, o mjerama ograničavanja u pogledu širenja i uporabe kemijskog oružja skreće se pozornost na informacije u nastavku.

Vijeće Europske unije, nakon što je preispitalo popis fizičkih ili pravnih osoba, subjekata i tijela uvrštenih u navedene priloge, odlučilo je da bi se mjere ograničavanja predviđene Odlukom (ZVSP) 2018/1544 i Uredbom (EU) 2018/1542 trebale nastaviti primjenjivati na te osobe i subjekte.

Dotične osobe i subjekti obavješćuju se o mogućnosti podnošenja zahtjeva nadležnim tijelima odgovarajuće države članice ili država članica, kako je navedeno na internetskim stranicama iz Priloga II. Uredbi (EU) 2018/1542, u svrhu pribavljanja odobrenja za uporabu zamrznutih sredstava za osnovne potrebe ili posebna plaćanja (usp. članak 3. Uredbe).

Dotične osobe i subjekti mogu do 1. srpnja 2023. Vijeću podnijeti zahtjev, zajedno s popratnom dokumentacijom, za ponovno razmatranje odluke o njihovu uvrštenju na navedene popise na sljedeću adresu:

Vijeće Europske unije
Glavno tajništvo
RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-pošta: sanctions@consilium.europa.eu

Sve zaprimljene primjedbe razmotrit će se u svrhu periodičnog preispitivanja koje Vijeće provodi u skladu s člankom 8. Odluke (ZVSP) 2018/1544 i člankom 12. stavkom 4. Uredbe (EU) 2018/1542.

Dotične osobe i subjekti također se obavješćuju o mogućnosti osporavanja odluke Vijeća pred Općim sudom Europske unije, u skladu s uvjetima iz članka 275. drugog stavka i članka 263. četvrtog i šestog stavka Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

⁽¹⁾ SL L 259, 16.10.2018., str. 25.

⁽²⁾ SL L 268, 14.10.2022., str. 24..

⁽³⁾ SL L 259, 16.10.2018., str. 12.

⁽⁴⁾ SL L 268, 14.10.2022., str. 7..

Obavijest namijenjena osobama, subjektima i tijelima na koje se primjenjuju mjere ograničavanja iz Odluke Vijeća (ZVSP) 2019/1720, kako je izmijenjena Odlukom Vijeća (ZVSP) 2022/1943, i iz Uredbe Vijeća (EU) 2019/1716, kako je izmijenjena Provedbenom uredbom Vijeća 2022/1935, o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Nikaragvi

(2022/C 395/05)

Osobama, subjektima i tijelima navedenima u Prilogu Odluci Vijeća (ZVSP) 2019/1720 ⁽¹⁾, kako je izmijenjena Odlukom Vijeća (ZVSP) 2022/1943 ⁽²⁾, i Prilogu I. Uredbi Vijeća (EU) 2019/1716 ⁽³⁾, kako je izmijenjena Provedbenom uredbom Vijeća (EU) 2022/1935 ⁽⁴⁾, o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Nikaragvi, skreće se pozornost na sljedeće informacije.

Vijeće Europske unije, nakon što je preispitalo popis uvrštenih osoba, subjekata i tijela, odlučilo je da bi osobe, subjekti i tijela koji su navedeni u navedenim prilogima trebali ostati uvršteni na popis osoba i subjekata na koje se primjenjuju mjere ograničavanja predviđene Odlukom (ZVSP) 2019/1720 i Uredbom (EU) 2019/1716.

Dotične osobe, subjekti i tijela upućuju se na mogućnost podnošenja zahtjeva nadležnim tijelima relevantne države članice ili država članica, kako je navedeno na internetskim stranicama u Prilogu II. Uredbi (EU) 2019/1716 o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Nikaragvi, kako je izmijenjena Provedbenom uredbom 2022/1935, kako bi pribavili odobrenje za upotrebu zamrznutih sredstava za osnovne potrebe ili posebna plaćanja.

Dotične osobe, subjekti i tijela mogu do 1. lipnja 2023. Vijeću podnijeti zahtjev, zajedno s popratnom dokumentacijom, za ponovno razmatranje odluke o njihovu uvrštenju na navedene popise na sljedeću adresu:

Vijeće Europske unije
Glavno tajništvo
RELEX.1
Rue de la Loi 175/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-pošta: sanctions@consilium.europa.eu

Sve zaprimljene primjedbe razmotrit će se u svrhu periodičnog preispitivanja koje Vijeće provodi u skladu s člankom 9. Odluke (ZVSP) 2019/1720, kako je izmijenjena Odlukom (ZVSP) 2022/1943, o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Nikaragvi.

Dotične osobe, subjekti i tijela upućuju se i na mogućnost osporavanja odluke Vijeća pred Općim sudom Europske unije, u skladu s uvjetima iz članka 275. drugog stavka i članka 263. četvrtog i šestog stavka Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

⁽¹⁾ SL L 262, 15.10.2019., str. 58.

⁽²⁾ SL L 268, 14.10.2022., str. 22..

⁽³⁾ SL L 262, 15.10.2019., str. 1.

⁽⁴⁾ SL L 268, 14.10.2022., str. 5..

**Obavijest namijenjena osobi na koju se odnose mjere ograničavanja predviđene Odlukom
Vijeća 2010/413/ZVSP i Uredbom Vijeća (EU) br. 267/2012 o mjerama ograničavanja protiv Irana**

(2022/C 395/06)

O sljedećim informacijama obavješćuje se g. Ahmad Vahidi (br. 13), osoba navedena u dijelu I. Priloga II. Odluci Vijeća 2010/413/ZVSP ⁽¹⁾ i u dijelu I. Priloga IX. Uredbi Vijeća (EU) br. 267/2012 ⁽²⁾ o mjerama ograničavanja protiv Irana.

Vijeće namjerava uključiti Vaše ime u Prilog Odluci 2011/235/ZVSP ⁽³⁾ o mjerama ograničavanja protiv određenih osoba i subjekata s obzirom na stanje u Iranu te u Prilog I. Uredbi (EU) br. 359/2011 ⁽⁴⁾ o mjerama ograničavanja protiv određenih osoba, subjekata i tijela s obzirom na stanje u Iranu.

Dotična osoba obavješćuje se da predviđeno obrazloženje za uvrštenje na popis može dobiti tako da Vijeću do 25. listopada 2022. podnese zahtjev na sljedeću adresu:

Vijeće Europske unije
Glavno tajništvo
RELEX.1
Rue de la Loi / Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-pošta: sanctions@consilium.europa.eu

⁽¹⁾ Odluka Vijeća od 26. srpnja 2010. o mjerama ograničavanja protiv Irana i stavljanju izvan snage Zajedničkog stajališta 2007/140/ZVSP (SL L 195, 27.7.2010., str. 39.).

⁽²⁾ Uredba Vijeća (EU) br. 267/2012 od 23. ožujka 2012. o mjerama ograničavanja protiv Irana i stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 961/2010 (SL L 88, 24.3.2012., str. 1.).

⁽³⁾ Odluka Vijeća 2011/235/ZVSP od 12. travnja 2011. o mjerama ograničavanja protiv određenih osoba i subjekata s obzirom na stanje u Iranu (SL L 100, 14.4.2011., str. 51.).

⁽⁴⁾ Uredba Vijeća (EU) br. 359/2011 od 12. travnja 2011. o mjerama ograničavanja protiv određenih osoba, subjekata i tijela s obzirom na stanje u Iranu (SL L 100, 14.4.2011., str. 1.).

Obavijest namijenjena ispitanicima na koje se primjenjuju mjere ograničavanja predviđene Odlukom Vijeća (ZVSP) 2018/1544 i Uredbom Vijeća (EU) 2018/1542 o mjerama ograničavanja u pogledu širenja i uporabe kemijskog oružja

(2022/C 395/07)

U skladu s člankom 16. Uredbe (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾ ispitanicima se skreće pozornost na informacije u nastavku.

Pravna osnova za taj postupak obrade jesu Odluka Vijeća (ZVSP) 2018/1544 ⁽²⁾, kako je izmijenjena Odlukom Vijeća (ZVSP) 2022/1944 ⁽³⁾, i Uredba Vijeća (EU) 2018/1542 ⁽⁴⁾, kako se provodi Provedbenom uredbom Vijeća (EU) 2022/1936 ⁽⁵⁾.

Voditelj postupka obrade jest Vijeće Europske unije, koje zastupa glavni direktor RELEX-a (vanjski odnosi) Glavnog tajništva Vijeća, a služba zadužena za postupak obrade jest RELEX.1, s kojom se može stupiti u kontakt na adresi:

Vijeće Europske unije
Glavno tajništvo
RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-pošta: sanctions@consilium.europa.eu

Svrha je postupka obrade uspostava i ažuriranje popisa osoba na koje se primjenjuju mjere ograničavanja u skladu s Odlukom (ZVSP) 2018/1544, kako je izmijenjena Odlukom (ZVSP) 2022/1944, i Uredbom (EU) 2018/1542, kako se provodi Provedbenom uredbom (EU) 2022/1936.

Ispitanici su fizičke osobe koje ispunjavaju kriterije za uvrštenje na popis navedene u Odluci (ZVSP) 2018/1544 i Uredbi (EU) 2018/1542.

Prikupljeni osobni podaci uključuju podatke potrebne za ispravno utvrđivanje identiteta dotične osobe, obrazloženje i eventualne druge povezane podatke.

Prikupljeni osobni podaci mogu se, prema potrebi, razmjenjivati s Europskom službom za vanjsko djelovanje i Komisijom.

Ne dovodeći u pitanje ograničenja na temelju članka 25. Uredbe (EU) 2018/1725, ostvarivanje prava ispitanika, kao što su pravo na pristup i pravo na ispravak ili podnošenje prigovora, bit će uređeno Uredbom (EU) 2018/1725.

Osobni podaci ostat će pohranjeni pet godina od trenutka brisanja ispitanika s popisa osoba na koje se primjenjuju mjere ograničavanja ili od trenutka isteka valjanosti mjere ili tijekom trajanja sudskih postupaka, ako su pokrenuti.

Ne dovodeći u pitanje bilo koji pravni lijek u sudskom, upravnom ili izvansudskom postupku, ispitanici imaju pravo podnijeti pritužbu Europskom nadzorniku za zaštitu podataka u skladu s Uredbom (EU) 2018/1725.

⁽¹⁾ SL L 295, 21.11.2018., str. 39.

⁽²⁾ SL L 259, 16.10.2018., str. 25.

⁽³⁾ SL L 268, 14.10.2022., str. 24..

⁽⁴⁾ SL L 259, 16.10.2018., str. 12.

⁽⁵⁾ SL L 268, 14.10.2022., str. 7..

Obavijest namijenjena ispitanicima na koje se primjenjuju mjere ograničavanja iz Odluke Vijeća (ZVSP) 2019/1720, kako je izmijenjena Odlukom Vijeća (ZVSP) 2022/1943, i iz Uredbe Vijeća (EU) 2019/1716, kako je izmijenjena Provedbenom uredbom Vijeća 2022/1935, o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Nikaragvi

(2022/C 395/08)

Ispitanici se upućuju na sljedeće informacije u skladu s člankom 16. Uredbe (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾.

Pravnu osnovu za taj postupak obrade čine Odluka Vijeća (ZVSP) 2019/1720 ⁽²⁾, kako je izmijenjena Odlukom Vijeća (ZVSP) 2022/1943 ⁽³⁾, i Uredba Vijeća (EU) 2019/1716 ⁽⁴⁾, kako je izmijenjena Provedbenom uredbom Vijeća 2022/1935 ⁽⁵⁾, o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Nikaragvi.

Voditelj tog postupka obrade jest Odjel RELEX.1. Glavne uprave za vanjske odnose – RELEX Glavnog tajništva Vijeća (GTV), s kojim se može stupiti u kontakt na adresi:

Vijeće Europske unije
Glavno tajništvo
RELEX.1
Rue de la Loi 175/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-pošta: sanctions@consilium.europa.eu

Sa službenikom GTV-a za zaštitu podataka može se stupiti u kontakt putem adrese e-pošte:

Službenik za zaštitu podataka

data.protection@consilium.europa.eu

Svrha postupka obrade jest uspostava i ažuriranje popisa osoba na koje se primjenjuju mjere ograničavanja u skladu s Odlukom (ZVSP) 2019/1720, kako je izmijenjena Odlukom (ZVSP) 2022/1943, i Uredbom (EU) 2019/1716, kako je izmijenjena Provedbenom uredbom 2022/1935.

Ispitanici su fizičke osobe koje ispunjavaju kriterije za uvrštenje na popis koji su utvrđeni u Odluci (ZVSP) 2019/1720, kako je izmijenjena Odlukom (ZVSP) 2022/1943, i Uredbi (EU) 2019/1716, kako je izmijenjena Provedbenom uredbom Vijeća 2022/1935.

Prikupljanje osobnih podataka obuhvaća podatke potrebne za ispravnu identifikaciju dotične osobe, obrazloženje i ostale povezane podatke.

U slučaju da se to smatra potrebnim, prikupljeni osobni podaci mogu se razmjenjivati s Europskom službom za vanjsko djelovanje i Komisijom.

Ne dovodeći u pitanje ograničenja na temelju članka 25. Uredbe (EU) 2018/1725, ostvarivanje prava ispitanika, kao što su pravo na pristup i pravo na ispravak ili podnošenje prigovora, bit će uređeno u skladu s Uredbom (EU) 2018/1725.

Osobni podaci ostat će pohranjeni pet godina od trenutka brisanja ispitanika s popisa osoba na koje se primjenjuju mjere ograničavanja ili od trenutka kada mjere ograničavanja prestanu biti važeće ili za vrijeme trajanja sudskih postupaka ako su pokrenuti.

⁽¹⁾ SL L 295, 21.11.2018., str. 39.

⁽²⁾ SL L 262, 15.10.2019., str. 58.

⁽³⁾ SL L 268, 14.10.2022., str. 22..

⁽⁴⁾ SL L 262, 15.10.2019., str. 1.

⁽⁵⁾ SL L 268, 14.10.2022., str. 5..

Ne dovodeći u pitanje bilo koji pravni lijek u sudskom, upravnom ili izvansudskom postupku, ispitanici imaju pravo podnijeti pritužbu Europskom nadzorniku za zaštitu podataka u skladu s Uredbom (EU) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

OBAVIJESTI DRŽAVA ČLANICA

Informativna obavijest Komisije u skladu s člankom 17. stavkom 5. Uredbe br. 1008/2008 Europskog parlamenta i Vijeća o zajedničkim pravilima za obavljanje zračnog prijevoza u Zajednici

Javni natječaj za obavljanje redovitog zračnog prijevoza u skladu s obvezama javnih usluga

(Tekst značajan za EGP)

(2022/C 395/09)

Država članica	Švedska
Predmetni zračni putovi	Arvidsjaur – Stockholm/Arlanda Gällivare – Stockholm/Arlanda Hagfors – Stockholm/Arlanda Hemavan – Stockholm/Arlanda Kramfors – Stockholm/Arlanda Lycksele – Stockholm/Arlanda Pajala – Luleå Sveg – Stockholm/Arlanda Torsby – Stockholm/Arlanda Vilhelmina – Stockholm/Arlanda Östersund – Umeå Mora – Stockholm/Arlanda
Razdoblje valjanosti ugovora	27. listopada 2023. – 26. listopada 2027.
Rok za podnošenje ponuda	Dva mjeseca od objave ove Obavijesti
Adresa na koju se mogu uputiti zahtjevi za tekst poziva na podnošenje ponuda i sve relevantne informacije i/ili dokumentaciju koji se odnose na javni natječaj i izmijenjene obveze pružanja javnih usluga	Internetska adresa za više informacija o ponudi: Švedska uprava za promet – nabava (Procurements Swedish Transport Administration) Za više informacija obratite se na sljedeću adresu: Švedska uprava za promet Tel. 0771 921921 Int. telefon +46 771921921 Osoba za kontakt: Lisa Berglund E-pošta: lisa.a.berglund@trafikverket.se Adresa: Trafikverket 781 89 Borlänge ŠVEDSKA Internet: www.trafikverket.se

Komunikacija Komisije u skladu s člankom 16. stavkom 4. Uredbe br. 1008/2008 Europskog parlamenta i Vijeća o zajedničkim pravilima za obavljanje zračnog prijevoza u Zajednici**Utvrđivanje obveza javnih usluga u redovitom zračnom prijevozu**

(Tekst značajan za EGP)

(2022/C 395/10)

Država članica	Švedska
Predmetni zračni putovi	Arvidsjaur – Stockholm/Arlanda Gällivare – Stockholm/Arlanda Hagfors – Stockholm/Arlanda Hemavan – Stockholm/Arlanda Kramfors – Stockholm/Arlanda Lycksele – Stockholm/Arlanda Pajala – Luleå Sveg – Stockholm/Arlanda Torsby – Stockholm/Arlanda Vilhelmina – Stockholm/Arlanda Östersund – Umeå Mora – Stockholm/Arlanda
Datum stupanja na snagu obveza javnih usluga	27. listopada 2023.
Adresa na koju se mogu uputiti zahtjevi za tekst i za sve relevantne informacije i/ili dokumentaciju koji se odnose na izmijenjene obveze javnih usluga	Sve informacije dostupne su na sljedećoj adresi: Švedska uprava za promet (The Swedish Transport Administration) 781 87 Borlänge ŠVEDSKA Tel. 0771 921921 Int. +46 771921921 Osoba za kontakt: Lisa Berglund E-pošta: lisa.a.berglund@trafikverket.se Internet: www.trafikverket.se

V.

(Objave)

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

EUROPSKA KOMISIJA

Prethodna prijava koncentracije

(Predmet M.10561 – CINTRA / ABERTIS / ITINERE / BIP & DRIVE)

(Tekst značajan za EGP)

(2022/C 395/11)

1. Komisija je 7. listopada 2022. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽¹⁾.

Ta se prijava odnosi na sljedeće poduzetnike:

- Cintra Infraestructuras España, S.L. („Cintra”, Španjolska), koji pripada grupi Ferrovial Group (Španjolska),
- Abertis Autopistas España, S.A. („Abertis”, Španjolska), pod kontrolom poduzetnika Atlantia S.p.A („Atlantia”, Italija) i Actividad de Construcción y Servicios, S.A. („ACS”, Španjolska),
- Itínere Infraestructuras („Itínere”, Španjolska), pod kontrolom poduzetnika Corsair Capital LLC („Corsair”, SAD),
- Bip & Drive E.D.E. S.A. („Bip & Drive”, Španjolska).

Poduzetnici Cintra, Abertis i Itínere stječu, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, zajedničku kontrolu nad poduzetnikom Bip & Drive.

Koncentracija se provodi kupnjom udjela.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- Cintra djeluje u području izgradnje, poboljšanja, održavanja i upravljanja cestama i autocestama te upravlja koncesijama za ceste s naplatom cestarine u Španjolskoj. Pripada grupi Ferrovial Group, diversificiranoj grupi koja posluje na međunarodnoj razini u području građevinarstva, infrastrukturnih koncesija, telekomunikacija i usluga. Grupa društava Cintra, na čijem je čelu društvo Cintra, društvo je kći poduzetnika Ferrovial te se bavi razvojem prometne infrastrukture,
- Abertis pripada grupi Abertis Group, koja upravlja uslugama u području mobilnosti i telekomunikacijske infrastrukture u cijelom svijetu. U EU-u uglavnom djeluje u Španjolskoj i Francuskoj te, u manjoj mjeri, Italiji. Abertis je pod zajedničkom kontrolom poduzetnika Atlantia i ACS. Atlantia u Europi upravlja autocestama (u Španjolskoj i Portugalu) i zračnim lukama (u Italiji i Francuskoj) pod koncesijom i pruža usluge mobilnosti. ACS pruža građevinske, koncesijske i uslužne djelatnosti te posluje u Europi, Americi i Aziji,
- Itínere upravlja koncesijama za autoceste u Španjolskoj. Pod kontrolom je poduzetnika Corsair, investicijskog društva usmjerenog na rastuća infrastrukturna poduzeća u Sjevernoj Americi i Europi. Corsair, osim kontrole nad poduzetnikom Itínere, u Španjolskoj ne obavlja druge djelatnosti,
- BIP & Drive distributer je elektroničkih uređaja za naplatu cestarine na španjolskim autocestama, posebno opreme u vozilu.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim, konačna odluka još nije donesena.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. U svakom je očitovanju potrebno navesti referentnu oznaku:

M.10561 – CINTRA / ABERTIS / ITINERE / BIP & DRIVE

Očitovanja se Komisiji mogu poslati e-poštom, telefaksom ili poštom. Podaci za kontakt:

E-pošta: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Poštanska adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

DRUGI AKTI

EUROPSKA KOMISIJA

Objava obavijesti o odobrenju standardne izmjene specifikacije proizvoda za naziv u sektoru vina iz članka 17. stavaka 2. i 3. Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/33

(2022/C 395/12)

Ova obavijest objavljuje se u skladu s člankom 17. stavkom 5. Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/33 ⁽¹⁾.

OBAVIJEST O ODOBRENJU STANDARDNE IZMJENE

„Alsace grand cru Kirchberg de Ribeauvillé”**PDO-FR-A0339-AM02****Datum obavijesti: 20.7.2022.**

OPIS I RAZLOZI ODOBRENE IZMJENE

1. Dodatni navod

U poglavlju I. odjeljku II. točki 1. specifikacije proizvoda dodani su sljedeći uobičajeni nazivi: „Sylvaner” i „Pinot noir” i odgovarajuće sorte grožđa: „sylvaner B” i „pinot noir N”.

Uobičajeni naziv „Sylvaner” dodan je kako bi se ispravio propust u prvoj verziji specifikacije. U poglavlju I. odjeljku X. točki 1. podtočki (b) prve verzije navodi se da se odobrene sorte „mogu proizvoditi i stavljati na tržište pod svojim nazivima”, ali odgovarajući uobičajeni nazivi nisu bili uvršteni na popis mogućih uobičajenih naziva. Nacionalnom odlukom, koja je prethodila odobrenju prve verzije specifikacije, sorta sylvaner B dodana je sortama koje se smiju upotrebljavati u proizvodnji vina s oznakom izvornosti „Alsace grand cru Zotzenberg”, pri čemu su u obzir uzete lokalne prakse i ugled tih vina.

Uobičajeni naziv „Pinot noir” dodaje se u specifikaciju jer je na nacionalnoj razini podnesen zahtjev za priznavanje mirnih crnih vina za određene oznake izvornosti „Alsace grand cru”. Taj zahtjev za priznavanje crnog vina temelji se na povijesti, glasovitosti i svojstvima vina proizvedenih od grožđa sorte pinot noir N koje raste na česticama razgraničenima za te oznake „Alsace grand cru”. Pinot noir N jedina je odobrena sorta za ta crna vina.

U poglavlju I. odjeljku II. točki 1. specifikacije nazivima sorti muscats à petits grains (muškat sitnog zrna) koje odgovaraju uobičajenom nazivu „Muscat” dodane su riječi „blanc” (bijeli) i „roses” (ružičasti) kako bi se ispravio propust iz prethodne verzije specifikacije.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

2. Vrste proizvoda

U poglavlju I. odjeljku III. specifikacije tekst je izmijenjen kako bi se navelo da kontrolirane oznake izvornosti iz sadašnje specifikacije više nisu isključivo oznake dodijeljene mirnim bijelim vinima.

⁽¹⁾ SL L 9, 11.1.2019., str. 2.

Kontrolirane oznake izvornosti „Alsace grand cru” dodijeljene mirnim bijelim i crnim vinima navedene su poimence („Alsace grand cru Hengst”, „Alsace grand cru Kirchberg de Barr”).

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

3. Zemljopisno područje

U poglavlju I. odjeljku IV. točki 1. specifikacije dodan je stavak u kojem se upućuje na datume na koje je nadležni nacionalni odbor INAO-a odobrio zemljopisno područje i u kojem se navodi službeni zemljopisni šifarnik iz 2021. kao referentni dokument za razgraničenje opsega zemljopisnog područja kako je upisano u specifikaciji. Tim se navodom omogućuje pravna zaštita razgraničenja zemljopisnog područja.

Uvođenjem upućivanja na službeni zemljopisni šifarnik iz 2021. ažurira se popis naziva općina. Stoga su općine Kientzheim i Sigolsheim izbrisane, a njihovo je područje odsad pripojeno općini Kaysersberg Vignoble.

Tim izmjenama teksta ne mijenja se opseg zemljopisnog područja.

U točki 1. dodane su i sljedeće rečenice:

„Karte zemljopisnog područja dostupne su na internetskim stranicama INAO-a.

Za djelomično prihvaćenu općinu u gradsku je upravu dostavljena karta koja definira granice zemljopisnog područja.”

Zbog tih izmjena treba izmijeniti točku 6. jedinstvenog dokumenta.

4. Razgraničeno područje čestice

U poglavlju I. odjeljku IV. točki 2. specifikacije:

- kako bi se ispravio propust, prvom stavku dodane su informacije „6. i 7. rujna 2006.”, koje se odnose na datum na koji je nadležni nacionalni odbor odobrio područje čestice.
- u drugom stavku tekst je izmijenjen kako bi se uzele u obzir izmjene u nazivima općina iz odjeljka IV. točke 1.
- stupac pod nazivom „Općine” u tablici ažuriran je kako bi nazivi odgovarali nazivima općina iz odjeljka IV. točke 1.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

5. Područje u neposrednoj blizini

U poglavlju I. odjeljku IV. točki 3. specifikacije jedan stavak je izmijenjen kako bi se službeni zemljopisni šifarnik iz 2021. naveo kao referentni dokument za razgraničenje opsega zemljopisnog područja kako je upisano u specifikaciji. Tim se navodom omogućuje pravna zaštita razgraničenja zemljopisnog područja.

Uvođenjem upućivanja na službeni zemljopisni šifarnik iz 2021. ažurira se popis naziva općina. Stoga je izbrisan naziv općine Kaysersberg i dodan naziv općine Kaysersberg Vignoble, uz informaciju da je ta općina djelomično obuhvaćena samo za područje delegirane općine Kaysersberg.

Tim izmjenama teksta ne mijenja se opseg područja u neposrednoj blizini.

Zbog tih izmjena treba izmijeniti točku 9. jedinstvenog dokumenta.

6. Sorte vinove loze

U poglavlju I. odjeljku V. točki 1. podtočki (a) specifikacije dodane su riječi „— za bijela vina: ” i „— za crna vina: od sorte pinot noir N” jer je na nacionalnoj razini podnesen zahtjev za priznavanje mirnih crnih vina za određene oznake izvornosti „Alsace grand cru”. Pinot noir N jedina je odobrena sorta za ta crna vina. To je i jedina sorta odobrena za proizvodnju crnog vina s oznakom izvornosti „Alsace”.

U odjeljku V. točki 1. podtočkama (a), (b) i (e) i odjeljku V. točki 2. podtočki (b) nazivima sorti muscats à petits grains (muškati sitnog zrna) dodane su riječi „blanc” (bijeli) i „roses” (ružičasti) kako bi se ispravio propust iz prethodne verzije specifikacije.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

7. Gustoća sadnje

U poglavlju I. odjeljku VI. točki 1. podtočki (a) specifikacije dodane su riječi: „Za proizvodnju bijelog vina” i „Za proizvodnju crnog vina” kako bi se najmanje gustoće sadnje razlikovale prema boji vina. Te su gustoće navedene za nazive sorti od kojih se mogu dobiti crna vina.

Te dopune ne utječu na jedinstveni dokument.

U poglavlju I. odjeljku VI. točki 1. podtočki (a) specifikacije naveden je stvarni datum primjene pravila o mogućnosti prilagodbe uzgojne gustoće krčenjem: „25. listopada 2011.”, kojim je zamijenjen tekst „na dan odobrenja ove specifikacije”.

Ta izmjena zahtijeva izmjenu točke 5. jedinstvenog dokumenta.

8. Pravila o rezidbi

U poglavlju I. odjeljku VI. točki 1. podtočki (b) specifikacije pravilo o broju pupova po kvadratnom metru površine tla, koje se razlikovalo ovisno o sortama grožđa, izbrisano je za bijela vina i zamijenjeno jedinstvenim pravilom od 18 pupova po trsu.

Tim se izmjenama omogućuje usklađivanje teksta za alzaške oznake izvornosti između specifikacija i pojednostavnjivanje metoda kontrole.

Izmijenjena je točka 5. jedinstvenog dokumenta.

Na početku rečenice dodan je tekst „Za bijela vina” zbog zahtjeva za priznavanje mirnih crnih vina razmatranog na nacionalnoj razini za određene oznake izvornosti „Alsace grand cru”.

Za crna vina dodano je pravilo o rezidbi prema kojem najveći broj pupova po trsu iznosi 14. Taj je broj manji od broja odobrenog za proizvodnju bijelih vina. Tim pravilom omogućuje se usklađenost s prinosima i proizvodnjom kvalitetnog grožđa.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

9. Pravila o vezanju trsova uz brajdu i visini lišća

U poglavlju I. odjeljku VI. točki 1. podtočki (c) specifikacije izbrisana je najveća visina nosive žice luka i izmijenjen je način mjerenja visine vezanog lišća.

Zahvaljujući tim izmjenama može se utvrditi poštuju li se odredbe o visini lišća tijekom vegetacije, što je prije podlijegalo samo obvezi ulaganja najvećih mogućih napora.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

10. Najveće prosječno opterećenje po čestici

U poglavlju I. odjeljku VI. točki 1. podtočki (d) specifikacije vrijednost najvećeg prosječnog opterećenja po čestici smanjena je za bijela vina s 10 000 na 8 500 kilograma po hektaru, u skladu sa smanjenjem prinosa za ta vina.

Utvrđena je vrijednost za crna vina, niža od vrijednosti utvrđene za bijela vina, u skladu s prinosima tih vina.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

11. Zrelost grožđa i najmanja prirodna volumna alkoholna jakost

U poglavlju I. odjeljku VII. točki 2. podtočki (a) specifikacije tablica je izmijenjena kako bi se u obzir uzeo zahtjev za priznavanje mirnih crnih vina podnesen na nacionalnoj razini za određene oznake izvornosti „Alsace grand cru”.

Za crna vina tih oznaka „Alsace grand cru” utvrđeni su najmanji sadržaji šećera u grožđu pri berbi i najmanja prirodna volumna alkoholna jakost.

Ti podaci ne utječu na jedinstveni dokument.

Vrijednosti najmanjeg sadržaja šećera u grožđu kod bijelih vina povećane su za 2 ili 3 grama po litri mošta kako bi se poštovala ista razlika od 1 % vol. u odnosu na vrijednosti svake najmanje prirodne volumne alkoholne jakosti kao u prethodnoj verziji specifikacije. Za izračun prerade grama šećera u alkohol tijelo za zaštitu i upravljanje odlučilo je primijeniti vrijednost od 17 grama šećera za 1 % vol. za bijela vina, dok je u izvornoj verziji specifikacije proizvođa odabralo vrijednost od 16,83. Tu vrijednost od 17 grama preporučio je nadležni nacionalni odbor INAO-a pri sastavljanju prve verzije specifikacije.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

12. Prinosi

U poglavlju I. odjeljku VIII. točkama 1. i 2. specifikacije smanjeni su prinosi i najveći prinosi, čime se omogućuje bolja kontrola kvalitete bijelih vina i bijelih vina s oznakom „Vendanges tardives” (kasne berbe), u skladu s hijerarhijskom strukturom oznaka izvornosti regije Alsace.

Izmijenjeni su najveći prinosi iz točke 5. jedinstvenog dokumenta.

Dodano je „Vins blancs” (bijela vina) za vina bez navoda jer je zahtjev za priznavanje mirnih crnih vina za određene oznake izvornosti „Alsace grand cru” razmatran na nacionalnoj razini.

Prinosi i najveći prinos crnih vina utvrđeni su u skladu s hijerarhijskom strukturom oznaka regije Alsace, odnosno za te su oznake „grand cru” utvrđene niže vrijednosti.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

13. Malolaktična fermentacija, sadržaj fermentabilnih šećera crnih vina

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 1. podtočki (c) specifikacije navedeno je da je malolaktična fermentacija crnih vina dovršena.

Kako bi se osigurala kontrola tog pravila, utvrđeno je da sadržaj jabučne kiseline u fazi pakiranja smije biti najviše 0,4 grama po litri.

U odjeljku IX. točki 1. podtočki (d) utvrđen je sadržaj fermentabilnih šećera (glukoza i fruktoza) u crnim vinima od najviše 2 grama po litri nakon fermentacije.

Jedinstveni dokument nije izmijenjen.

14. Zabrana povećanja najmanje prirodne volumne alkoholne jakosti vina za crna vina

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 1. podtočki (e) specifikacije navedeno je da se crna vina ne pojačavaju. To ograničenje proizvodnje u skladu je s razgraničenjem čestica za proizvodnju grožđa, najmanjom gustoćom sadnje, pravilima o rezidbi i niskim vrijednostima prinosa.

Jedinstveni dokument nije izmijenjen.

15. Kapacitet vinskog podruma

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 1. podtočki (g) specifikacije smanjen je koeficijent izračuna kapaciteta vinskog podruma.

Omjer između količine prethodne berbe i kapaciteta vinskog podruma ne mora biti tako velik.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

16. Datum uzgoja i stavljanja na tržište crnih vina za potrošače

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 2. specifikacije za crna vina utvrđuje se minimalno razdoblje dozrijevanja do 1. listopada godine koja slijedi nakon godine berbe. Kako bi svojstva vina proizvedena od grožđa sorte pinot noir N koja potječe s tog teroara došla do izražaja treba proći minimalno razdoblje.

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 5. podtočki (a) navedeno je da se nakon razdoblja dozrijevanja crna vina smiju stavljati na tržište za potrošače tek od 1. listopada godine koja slijedi nakon godine berbe.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

17. Kontrola pakiranih pošiljaka

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 3. podtočki (b) specifikacije izbrisano je pravilo o čuvanju probnih boca za kontrolu pakiranih pošiljaka.

To je pravilo mjera za mogućnost kontrole i uvršteno je u plan kontrole.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

18. Skladištenje flaširanih vina

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 4. specifikacije navedene su značajke mjesta skladištenja flaširanih vina.

Time se gospodarskim subjektima omogućuje bolje razumijevanje tog pravila i olakšava njegova kontrola.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

19. Ljudski čimbenici koji pridonose povezanosti sa zemljopisnim područjem

U poglavlju I. odjeljku X. točki 1. podtočki (b) specifikacije proizvoda tekst je izmijenjen kako bi se uzelo u obzir priznavanje oznaka izvornosti „Alsace grand cru Hengst” i „Alsace grand cru Kirchberg de Barr” za mirna crna vina:

— za kontroliranu oznaku izvornosti „Alsace grand cru Hengst” dodane su sljedeće informacije: priznavanje crnih vina u 2022.; dopuštena je samo sorta pinot noir N; najmanja gustoća sadnje iznosi 5 500 trsova po hektaru za proizvodnju crnog vina; vina se ne pojačavaju i moraju dozrijevati najmanje 10 mjeseci.

— za kontroliranu oznaku izvornosti „Alsace grand cru Kirchberg de Barr” dodane su sljedeće informacije: priznavanje crnih vina u 2022.; dopuštena je samo sorta pinot noir N; najmanja gustoća sadnje iznosi 5 000 trsova po hektaru za proizvodnju crnog vina; vina se ne pojačavaju i moraju dozrijevati najmanje 10 mjeseci.

U odjeljku X. točki 1. podtočki (b) izbrisana je informacija da su te dvije oznake izvornosti priznate za bijele sorte te su dodane riječi „za bijela vina” kad je to potrebno za razumijevanje teksta.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

Nazivima sorti muscats à petits grains (muškat sitnog zrna) dodane su riječi „blanc” (bijeli) i „roses” (ružičasti) kako bi se ispravio propust iz prethodne verzije specifikacije. Ta dodavanja ne utječu na jedinstveni dokument.

20. Opis vina

U poglavlju I. odjeljku X. točki 2. specifikacije dodan je opis izgleda bijelih vina kako bi se bolje opisala.

Za prve dvije opisane vrste vina: „Te dvije vrste vina jarke su boje, koja seže do zlatnožute.”

Za posljednje dvije opisane vrste vina: „Te dvije vrste vina jarke su boje, koja seže do jantarno žute.”

Izmijenjena je točka 4. jedinstvenog dokumenta.

Za oznake izvornosti „Alsace grand cru Hengst” i „Alsace grand cru Kirchberg de Barr” dodan je opis glavnih organoleptičkih svojstava crnih vina.

Ti opisi ne utječu na jedinstveni dokument.

21. Povezanost sa zemljopisnim područjem

U poglavlju I. odjeljku X. točki 3. specifikacije za oznaku izvornosti „Alsace grand cru Hengst” informacije o povezanosti zemljopisnog podrijetla i svojstava vina, koje se mogu primjenjivati i na crna vina koja nose tu oznaku, dopunjene su informacijama specifičnima za crna vina.

Jedinstveni dokument nije izmijenjen.

22. Prijelazne mjere

U poglavlju I. odjeljku XI. točki 2. specifikacije, u skladu s izmjenama u poglavlju I. odjeljku VI., izbrisana je najveća visina nosive žice luka i smanjen je najveći broj pupova po trsu.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

23. Obvezno navođenje sadržaja šećera na etiketama i drugim informativnim materijalima za bijela vina

U poglavlju I. odjeljku XII. točki 2. podtočki (d) specifikacije umetnut je novi tekst umjesto prethodnog kako bi se trenutačno neobvezno navođenje sadržaja šećera, kako je definirano u Uredbi EU-a 2019/33, propisalo obveznim.

Tim se navođenjem potrošačima olakšava čitljivost kad je riječ o vrsti vina.

To novo pravilo ne primjenjuje se na vina s tradicionalnim navodima „vendanges tardives” i „sélection de grains nobles”.

Dopunjena je točka 9. jedinstvenog dokumenta.

Početna podtočka (d) postaje podtočka (e) u odjeljku XII. točki 2.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

24. Prethodna izjava o namjeni čestica

U poglavlju II. odjeljku I. točki 1. specifikacije pojašnjena su pravila za prethodnu izjavu o namjeni čestica, koju gospodarski subjekt podnosi tijelu nadležnom za zaštitu i upravljanje oznakama izvornosti „Alsace grand cru” ako odustane od proizvodnje vina s tom oznakom.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

JEDINSTVENI DOKUMENT

1. Naziv

Alsace grand cru Kirchberg de Ribeauvillé

2. Vrsta oznake zemljopisnog podrijetla

ZOI – zaštićena oznaka izvornosti

3. Kategorije proizvoda od grožđa i vina

1. Vino

4. Opis vina

1.

KRATAK OPIS

Riječ je o mirnim bijelim vinima.

Najmanja prirodna volumna alkoholna jakost vina od sorti gewurztraminer Rs i pinot gris G iznosi 12,5 %, a vina ostalih sorti 11 %. Ukupna volumna alkoholna jakost vina od sorti gewurztraminer B i pinot gris G nakon pojačavanja iznosi najviše 15 %, a vina od ostalih sorti 14 %.

Druga analitička svojstva u skladu su s pravilima utvrđenima propisima Unije.

Vrhunska bijela vina koja dobro stare ističu se svježinom koja proizlazi iz dominantne vinske kiselosti u kombinaciji sa zrelošću grožđa. Naziv oznake može se dopuniti uobičajenim nazivima, uz uvjet da vina potječu isključivo od sorti grožđa koje mogu nositi predmetni naziv. Odlikuju se velikom punoćom, složenošću i aromatskom snagom s raznim nijansama. Okus im je postojan, a s vremenom postaju sve složenija.

Postoje: suha i mineralna vina; aromatična, voćna, gusta i bogata vina. Te dvije vrste vina jarke su boje, koja seže do zlatnožute.

Opća analitička svojstva	
Najveća ukupna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja stvarna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja ukupna kiselost	u miliekvivalentima po litri
Najveći sadržaj hlapljivih kiselina (u miliekvivalentima po litri)	
Najveći ukupni sadržaj sumporova dioksida (u miligramima po litri)	

2. Oznaka dopunjena navodom „Vendanges tardives”

KRATAK OPIS

Najmanja prirodna volumna alkoholna jakost vina od sorti gewurztraminer Rs i pinot gris G iznosi 16 %, a vina ostalih sorti 14,5 %.

Druga analitička svojstva u skladu su s pravilima utvrđenima propisima Unije.

Arome vina koja nose navod „vendanges tardives” često su vrlo egzotične, s notama kandiranog voća i osvježavajućim završnim notama. Koncentracija im je izvrsna, a aroma vrlo postojana. Ta su vina jarke boje, koja seže do jantarno žute.

Opća analitička svojstva	
Najveća ukupna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja stvarna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja ukupna kiselost	u miliekvivalentima po litri
Najveći sadržaj hlapljivih kiselina (u miliekvivalentima po litri)	
Najveći ukupni sadržaj sumporova dioksida (u miligramima po litri)	

3. Oznaka dopunjena navodom „Sélection de grains nobles”

KRATAK OPIS

Najmanja prirodna volumna alkoholna jakost vina od sorti gewurztraminer Rs i pinot gris G iznosi 18,2 %, a vina ostalih sorti 16,4 %.

Druga analitička svojstva u skladu su s pravilima utvrđenima propisima Unije.

Vina koja nose navod „sélection de grains nobles” koncentriranija su i jača, često s aromama voćnih želea. Koncentracija im je izvrsna, a aroma vrlo postojana. Ta su vina jarke boje, koja seže do jantarno žute.

Opća analitička svojstva	
Najveća ukupna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja stvarna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja ukupna kiselost	u miliekvivalentima po litri
Najveći sadržaj hlapljivih kiselina (u miliekvivalentima po litri)	
Najveći ukupni sadržaj sumporova dioksida (u miligramima po litri)	

5. Postupci proizvodnje vina

5.1. Posebni enološki postupci

1. Sustav uzgoja: gustoća sadnje

Postupak uzgoja

Najmanja gustoća sadnje vinove loze iznosi 4 500 trsova po hektaru.

Razmak između redova ne smije biti veći od 2 metra.

Razmak trsova vinove loze u redu iznosi najmanje 0,75 metara, a najviše 1,50 metara.

Od 25. listopada 2011. krčenjem redova na jednoj čestici razmak između najširih redova ne smije biti veći od 3 metra.

2. Sustav uzgoja: pravila o rezidbi

Postupak uzgoja

Vinova loza reže se u uzgojni oblik jednostruki ili dvostruki Guyot s najviše 18 pupova po trsu.

3. Berba

Postupak uzgoja

Vina se dobivaju od ručno ubranog grožđa.

4. Povećanje najmanje prirodne volumne alkoholne jakosti

Poseban enološki postupak

Povećanje najmanje prosječne prirodne volumne alkoholne jakosti ne smije prelaziti:

0,5 % vol. za vina od sorti gewurztraminer B i pinot gris G;

1,5 % vol. za vina od ostalih sorti.

Vina koja mogu nositi navode „vendanges tardives” ili „sélection de grains nobles” ne smiju se pojačavati.

5. Proizvodnja

Ograničenje u pogledu proizvodnje vina

Zabranjena je upotreba komada drva.

6. Dozrijevanje vina

Poseban enološki postupak

Vina moraju dozrijevati najmanje do 1. lipnja godine koja slijedi nakon godine berbe.

Vina koja mogu nositi navod „vendanges tardives” ili „sélection de grains nobles” moraju dozrijevati najmanje do 1. lipnja druge godine nakon godine berbe.

5.2. Najveći prinosi

1. Naziv s navodom ili bez navoda „vendanges tardives”

60 hektolitara po hektaru

2. Oznaka dopunjena navodom „Sélection de grains nobles”

48 hektolitara po hektaru

6. Razgraničeno zemljopisno područje

Berba grožđa, proizvodnja, razvoj i dozrijevanje vina provode se na području sljedećih općina, na temelju službenog zemljopisnog šifrnika iz 2021.:

— U departmanu Haut-Rhin: općine obuhvaćene u cijelosti: Ammerschwihr, Beblenheim, Bennwihr, Bergheim, Bergholtz, Eguisheim, Gueberschwihr, Guebwiller, Hattstatt, Hunawihr, Ingersheim, Katzenthal, Mittelwihr, Niedermorschwihr, Orschwihr, Pfaffenheim, Ribeauvillé, Riquewihr, Rodern, Rouffach, Saint-Hippolyte, Soultzmatt, Thann, Turckheim, Vieux-Thann, Voegtlinshoffen, Westhalten, Wettolsheim, Wintzenheim, Wuenheim i Zellenberg.

djelomično obuhvaćene općine: Kaysersberg Vignoble samo za područje delegiranih općina Kientzheim i Sigolsheim.

— U departmanu Bas-Rhin: Andlau, Barr, Bergbieten, Blienschwiller, Dahlenheim, Dambach-la-Ville, Eichhoffen, Kintzheim, Marlenheim, Mittelbergheim, Molsheim, Nothalten, Scharrachbergheim-Irmstett i Wolxheim.

Za djelomično prihvaćene općine u gradsku je upravu dostavljena karta koja definira granice zemljopisnog područja.

Karte zemljopisnog područja dostupne su na internetskim stranicama INAO-a.

7. Sorte vinove loze

Gewurztraminer Rs

Muscat Ottonel B – Muscat, Moscato

Muscat à petits grains blancs B – Muscat, Moscato

Muscat à petits grains roses Rs – Muscat, Moscato

Pinot gris G

Riesling B

8. Opis povezanosti

Vinogradarsko područje pod zaštićenom oznakom izvornosti „Alsace grand cru Kirchberg de Ribeauvillé” nalazi se na jednoj od najboljih lokacija alzaškog vinogorja, u kojem vladaju povoljni mezoklimatski uvjeti. Smješteno je u slikovitom alzaškom krajoliku i omogućuje proizvodnju vrlo izražajnih, prepoznatljivih i jedinstvenih vina s bezbrojnim nijansama.

Velika osušanost te dugo i sporo dozrijevanje zbog hladnog noćnog povjetarca poznatog kao Tahlwendala, vina su obično aromatična, lagana i složenog okusa s dobrom slanosti i temeljnom čvrstom kiselosti koja im daje ravnotežu i dugotrajan okus. U mirisu se često osjete začinske note. S godinama dobivaju mineralnost i složenost.

Zahvaljujući izvrsnim kasnojesenskim klimatskim uvjetima pogodnima za koncentraciju šećera u grožđu i razvoj plemenite plijesni moguća je proizvodnja vina od prezreloga grožđa.

Dozrijevanjem koje je predviđeno u specifikaciji povećava se kvaliteta vina.

Donošenjem strogih pravila proizvodnje, kao što su održavanje velike površine lišća i ručna berba, alzaški vinogradari čuvaju prepoznatljiva svojstva vina, koja su cijenjena po svojoj složenosti i prikladnosti za dugotrajno čuvanje.

Riječ je o prvoklasnim vinima te regije. Ta su vina cjenjenija od vina s kontroliranom oznakom izvornosti „Alsace”.

Već se u djelu Médarda Bartha „Der Rebbau des Elsass und die Absatzgebieten seiner Weine”, napisanom 1958., veliča to danas priznato područje.

9. Osnovni dodatni uvjeti (pakiranje, označivanje, ostali zahtjevi)

Područje u neposrednoj blizini

Pravni okvir:

nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

odstupanje u pogledu proizvodnje u utvrđenom zemljopisnom području

Opis uvjeta:

Područje u neposrednoj blizini, za koje je utvrđeno odstupanje u pogledu proizvodnje, razvoja i dozrijevanja vina, čini područje sljedećih općina, na temelju službenog zemljopisnog šifarnika iz 2021.:

— U departmanu Haut-Rhin: općine obuhvaćene u cijelosti: Bergholtz-Zell, Berrwiller, Buhl, Cernay, Colmar, Gundolsheim, Hartmanswiller, Herrlisheim, Houssen, Husseren-les-Châteaux, Jungholtz, Leimbach, Obermorschwihr, Osenbach, Ostheim, Rorschwihr, Soultz, Steinbach, Uffholtz, Walbach, Wattwiller, Wihr-au-Val i Zimmerbach.

djelomično obuhvaćene općine: Kaysersberg Vignoble samo za područje delegirane općine Kaysersberg.

— U departmanu Bas-Rhin: Albé, Avolsheim, Balbronn, Bernardswiller, Bernardvillé, Bischoffsheim, BOERSCH, Bourgheim, Châtenois, Cleebourg, Dachstein, Dangolsheim, Dieffenthal, Dorlisheim, Efig, Ergersheim, Ernolsheim-Bruche, Fessenheim-Nizozemska, Flexburg, Furdenheim, Gertwiller, Gimbrett-Berstett, Goxwiller, Heiligenstein, Itterswiller, Kienheim, Kirchheim, Kuttolsheim, Mittelhausen, Mutzig, Nordheim, Oberhoffen-les-Wissenburg, Obernai, Odratzheim, Orschwiller, Osthoffen, Ottrott, Petersbach, Reichsfeld, Riedseltz, Rosenwiller, Rosheim, Rott, Saint-Nabor, Saint-Pierre, Scherwiller, Seebach, Soultz-les-Bains, Steinseltz, Stotzheim, Strasbourg, Traenheim, Villé, Wangen, Westhoffen, Wissembourg i Zellwiller.

Pakiranje na zemljopisnom području

Pravni okvir:

nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

pakiranje unutar ograničenog zemljopisnog područja

Opis uvjeta:

Vina se pakiraju u boce vrste „Vin du Rhin” u skladu s odredbama Odluke br. 55–673 od 20. svibnja 1955., Odluke od 13. svibnja 1959. i Odluke od 19. ožujka 1963., isključujući sve druge vrste boca.

Od uvođenja zakona od 5. srpnja 1972. vina se moraju puniti u boce u departmanima Bas-Rhin i Haut-Rhin u boce tipa „Vin du Rhin”, kako je opisano u Dekretu iz 1955.

Navođenje godine berbe

Pravni okvir:

nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

dodatne odredbe koje se odnose na označivanje

Opis uvjeta:

Godina berbe mora se navesti zajedno s nazivom oznake u u izjavama o berbi i zalihama, pratećim dokumentima, oglasima, letcima, etiketama, računima i ambalažama.

Uobičajeni naziv

Pravni okvir:

nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

dodatne odredbe koje se odnose na označivanje

Opis uvjeta:

Naziv kontrolirane oznake izvornosti može se dopuniti jednim od uobičajenih naziva ako vina potječu isključivo od sorti grožđa koje mogu nositi predmetni naziv.

Zabranjena je upotreba dvaju ili više uobičajenih naziva na istoj etiketi.

Ti su uobičajeni nazivi sljedeći:

Gewurztraminer;

Muscat;

Muscat Ottonel;

Pinot gris;

Riesling.

Tradicionalni navodi „vendanges tardives” i „sélection de grains nobles”

Pravni okvir:

nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

dodatne odredbe koje se odnose na označivanje

Opis uvjeta:

Vina koja mogu nositi navod „vendanges tardives” ili „sélection de grains nobles” moraju se prezentirati:

— s naznakom godine berbe,

— i s jednim od uobičajenih naziva.

Navod o sadržaju šećera

Pravni okvir:

nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

dodatne odredbe koje se odnose na označivanje

Opis uvjeta:

Bijela vina za koja se, u skladu s ovom specifikacijom, traži jedna od 51 kontrolirane oznake izvornosti „Alsace Grand Cru – lieu-dit”, osim navoda „Vendanges tardives” i „Sélection de Grains nobles”, koja se prezentiraju pod tom oznakom, smiju se nuditi javnosti, otpremati, stavljati u prodaju ili prodavati, samo ako se u oglasima, letcima, etiketama, računima i ambalažama uočljivim slovima navede sadržaj šećera kako je definiran europskim zakonodavstvom.

Poveznica na specifikaciju proizvoda

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-4cec3ff9-abd4-4253-a1db-245ddd809faa

Objava obavijesti o odobrenju standardne izmjene specifikacije proizvoda za naziv u sektoru vina iz članka 17. stavaka 2. i 3. Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/33

(2022/C 395/13)

Ova obavijest objavljuje se u skladu s člankom 17. stavkom 5. Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/33 ⁽¹⁾.

OBAVIJEST O ODOBRENJU STANDARDNE IZMJENE

„Alsace grand cru Vorbourg”

PDO-FR-A0632-AM02

Datum obavijesti: 20.7.2022.

OPIS I RAZLOZI ODOBRENE IZMJENE

1. Dodatni navod

U poglavlju I. odjeljku II. točki 1. specifikacije proizvoda dodani su sljedeći uobičajeni nazivi: „Sylvaner” i „Pinot noir” i odgovarajuće sorte grožđa: „sylvaner B” i „pinot noir N”.

Uobičajeni naziv „Sylvaner” dodan je kako bi se ispravio propust u prvoj verziji specifikacije. U poglavlju I. odjeljku X. točki 1. podtočki (b) prve verzije navodi se da se odobrene sorte „mogu proizvoditi i stavljati na tržište pod svojim nazivima”, ali odgovarajući uobičajeni nazivi nisu bili uvršteni na popis mogućih uobičajenih naziva. Nacionalnom odlukom, koja je prethodila odobrenju prve verzije specifikacije, sorta sylvaner B dodana je sortama koje se smiju upotrebljavati u proizvodnji vina s oznakom izvornosti „Alsace grand cru Zotzenberg”, pri čemu su u obzir uzete lokalne prakse i ugled tih vina.

Uobičajeni naziv „Pinot noir” dodaje se u specifikaciju jer je na nacionalnoj razini podnesen zahtjev za priznavanje mirnih crnih vina za određene oznake izvornosti „Alsace grand cru”. Taj zahtjev za priznavanje crnog vina temelji se na povijesti, glasovitosti i svojstvima vina proizvedenih od grožđa sorte pinot noir N koje raste na česticama razgraničenima za te oznake „Alsace grand cru”. Pinot noir N jedina je odobrena sorta za ta crna vina.

U poglavlju I. odjeljku II. točki 1. specifikacije nazivima sorti muscats à petits grains (muškat sitnog zrna) koje odgovaraju uobičajenom nazivu „Muscat” dodane su riječi „blanc” (bijeli) i „roses” (ružičasti) kako bi se ispravio propust iz prethodne verzije specifikacije.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

2. Vrste proizvoda

U poglavlju I. odjeljku III. specifikacije tekst je izmijenjen kako bi se navelo da kontrolirane oznake izvornosti iz sadašnje specifikacije više nisu isključivo oznake dodijeljene mirnim bijelim vinima.

Kontrolirane oznake izvornosti „Alsace grand cru” dodijeljene mirnim bijelim i crnim vinima navedene su poimence („Alsace grand cru Hengst”, „Alsace grand cru Kirchberg de Barr”).

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

⁽¹⁾ SL L 9, 11.1.2019., str. 2.

3. Zemljopisno područje

U poglavlju I. odjeljku IV. točki 1. specifikacije dodan je stavak u kojem se upućuje na datume na koje je nadležni nacionalni odbor INAO-a odobrio zemljopisno područje i u kojem se navodi službeni zemljopisni šifrn timer iz 2021. kao referentni dokument za razgraničenje opsega zemljopisnog područja kako je upisano u specifikaciji. Tim se navodom omogućuje pravna zaštita razgraničenja zemljopisnog područja.

Uvođenjem upućivanja na službeni zemljopisni šifrn timer iz 2021. ažurira se popis naziva općina. Stoga su općine Kientzheim i Sigolsheim izbrisane, a njihovo je područje odsad pripojeno općini Kaysersberg Vignoble.

Tim izmjenama teksta ne mijenja se opseg zemljopisnog područja.

U točki 1. dodane su i sljedeće rečenice:

„Karte zemljopisnog područja dostupne su na internetskim stranicama INAO-a.

Za djelomično prihvaćenu općinu u gradsku je upravu dostavljena karta koja definira granice zemljopisnog područja.”

Zbog tih izmjena treba izmijeniti točku 6. jedinstvenog dokumenta.

4. Razgraničeno područje čestice

U poglavlju I. odjeljku IV. točki 2. specifikacije:

— kako bi se ispravio propust, prvom stavku dodane su informacije „6. i 7. rujna 2006.”, koje se odnose na datum na koji je nadležni nacionalni odbor odobrio područje čestice.

— u drugom stavku tekst je izmijenjen kako bi se uzele u obzir izmjene u nazivima općina iz odjeljka IV. točke 1.

— stupac pod nazivom „Općine” u tablici ažuriran je kako bi nazivi odgovarali nazivima općina iz odjeljka IV. točke 1.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

5. Područje u neposrednoj blizini

U poglavlju I. odjeljku IV. točki 3. specifikacije jedan stavak je izmijenjen kako bi se službeni zemljopisni šifrn timer iz 2021. naveo kao referentni dokument za razgraničenje opsega zemljopisnog područja kako je upisano u specifikaciji. Tim se navodom omogućuje pravna zaštita razgraničenja zemljopisnog područja.

Uvođenjem upućivanja na službeni zemljopisni šifrn timer iz 2021. ažurira se popis naziva općina. Stoga je izbrisan naziv općine Kaysersberg i dodan naziv općine Kaysersberg Vignoble, uz informaciju da je ta općina djelomično obuhvaćena samo za područje delegirane općine Kaysersberg.

Tim izmjenama teksta ne mijenja se opseg područja u neposrednoj blizini.

Zbog tih izmjena treba izmijeniti točku 9. jedinstvenog dokumenta.

6. Sorte vinove loze

U poglavlju I. odjeljku V. točki 1. podtočki (a) specifikacije dodane su riječi „— za bijela vina: ” i „— za crna vina: od sorte pinot noir N” jer je na nacionalnoj razini podnesen zahtjev za priznavanje mirnih crnih vina za određene oznake izvornosti „Alsace grand cru”. Pinot noir N jedina je odobrena sorta za ta crna vina. To je i jedina sorta odobrena za proizvodnju crnog vina s oznakom izvornosti „Alsace”.

U odjeljku V. točki 1. podtočkama (a), (b) i (e) i odjeljku V. točki 2. podtočki (b) nazivima sorti muscats à petits grains (muškat sitnog zrna) dodane su riječi „blanc” (bijeli) i „roses” (ružičasti) kako bi se ispravio propust iz prethodne verzije specifikacije.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

7. **Gustoća sadnje**

U poglavlju I. odjeljku VI. točki 1. podtočki (a) specifikacije dodane su riječi: „Za proizvodnju bijelog vina” i „Za proizvodnju crnog vina” kako bi se najmanje gustoće sadnje razlikovale prema boji vina. Te su gustoće navedene za nazive sorti od kojih se mogu dobiti crna vina.

Te dopune ne utječu na jedinstveni dokument.

U poglavlju I. odjeljku VI. točki 1. podtočki (a) specifikacije naveden je stvarni datum primjene pravila o mogućnosti prilagodbe uzgojne gustoće krčenjem: „25. listopada 2011.”, kojim je zamijenjen tekst „na dan odobrenja ove specifikacije”.

Ta izmjena zahtijeva izmjenu točke 5. jedinstvenog dokumenta.

8. **Pravila o rezidbi**

U poglavlju I. odjeljku VI. točki 1. podtočki (b) specifikacije pravilo o broju pupova po kvadratnom metru površine tla, koje se razlikovalo ovisno o sortama grožđa, izbrisano je za bijela vina i zamijenjeno jedinstvenim pravilom od 18 pupova po trsu.

Tim se izmjenama omogućuje usklađivanje teksta za alzaške oznake izvornosti između specifikacija i pojednostavnjivanje metoda kontrole.

Izmijenjena je točka 5. jedinstvenog dokumenta.

Na početku rečenice dodan je tekst „Za bijela vina” zbog zahtjeva za priznavanje mirnih crnih vina razmatranog na nacionalnoj razini za određene oznake izvornosti „Alsace grand cru”.

Za crna vina dodano je pravilo o rezidbi prema kojem najveći broj pupova po trsu iznosi 14. Taj je broj manji od broja odobrenog za proizvodnju bijelih vina. Tim pravilom omogućuje se usklađenost s prinosima i proizvodnjom kvalitetnog grožđa.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

9. **Pravila o vezanju trsova uz brajdu i visini lišća**

U poglavlju I. odjeljku VI. točki 1. podtočki (c) specifikacije izbrisana je najveća visina nosive žice luka i izmijenjen je način mjerenja visine vezanog lišća.

Zahvaljujući tim izmjenama može se utvrditi poštuju li se odredbe o visini lišća tijekom vegetacije, što je prije podlijegalo samo obvezi ulaganja najvećih mogućih napora.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

10. **Najveće prosječno opterećenje po čestici**

U poglavlju I. odjeljku VI. točki 1. podtočki (d) specifikacije vrijednost najvećeg prosječnog opterećenja po čestici smanjena je za bijela vina s 10 000 na 8 500 kilograma po hektaru, u skladu sa smanjenjem prinosa za ta vina.

Utvrđena je vrijednost za crna vina, niža od vrijednosti utvrđene za bijela vina, u skladu s prinosima tih vina.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

11. **Zrelost grožđa i najmanja prirodna volumna alkoholna jakost**

U poglavlju I. odjeljku VII. točki 2. podtočki (a) specifikacije tablica je izmijenjena kako bi se u obzir uzeo zahtjev za priznavanje mirnih crnih vina podnesen na nacionalnoj razini za određene oznake izvornosti „Alsace grand cru”.

Za crna vina tih oznaka „Alsace grand cru” utvrđeni su najmanji sadržaji šećera u grožđu pri berbi i najmanja prirodna volumna alkoholna jakost.

Ti podaci ne utječu na jedinstveni dokument.

Vrijednosti najmanjeg sadržaja šećera u grožđu kod bijelih vina povećane su za 2 ili 3 grama po litri mošta kako bi se poštovala ista razlika od 1 % vol. u odnosu na vrijednosti svake najmanje prirodne volumne alkoholne jakosti kao u prethodnoj verziji specifikacije. Za izračun prerade grama šećera u alkohol tijelo za zaštitu i upravljanje odlučilo je primijeniti vrijednost od 17 grama šećera za 1 % vol. za bijela vina, dok je u izvornoj verziji specifikacije proizvođa odabralo vrijednost od 16,83. Tu vrijednost od 17 grama preporučio je nadležni nacionalni odbor INAO-a pri sastavljanju prve verzije specifikacije.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

12. **Prinosi**

U poglavlju I. odjeljku VIII. točkama 1. i 2. specifikacije smanjeni su prinosi i najveći prinosi, čime se omogućuje bolja kontrola kvalitete bijelih vina i bijelih vina s oznakom „Vendanges tardives” (kasne berbe), u skladu s hijerarhijskom strukturom oznaka izvornosti regije Alsace.

Izmijenjeni su najveći prinosi iz točke 5. jedinstvenog dokumenta.

Dodano je „Vins blancs” (bijela vina) za vina bez navoda jer je zahtjev za priznavanje mirnih crnih vina za određene oznake izvornosti „Alsace grand cru” razmatran na nacionalnoj razini.

Prinosi i najveći prinos crnih vina utvrđeni su u skladu s hijerarhijskom strukturom oznaka regije Alsace, odnosno za te su oznake „grand cru” utvrđene niže vrijednosti.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

13. **Malolaktična fermentacija, sadržaj fermentabilnih šećera crnih vina**

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 1. podtočki (c) specifikacije navedeno je da je malolaktična fermentacija crnih vina dovršena.

Kako bi se osigurala kontrola tog pravila, utvrđeno je da sadržaj jabučne kiseline u fazi pakiranja smije biti najviše 0,4 grama po litri.

U odjeljku IX. točki 1. podtočki (d) utvrđen je sadržaj fermentabilnih šećera (glukoza i fruktoza) u crnim vinima od najviše 2 grama po litri nakon fermentacije.

Jedinstveni dokument nije izmijenjen.

14. **Zabrana povećanja najmanje prirodne volumne alkoholne jakosti vina za crna vina**

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 1. podtočki (e) specifikacije navedeno je da se crna vina ne pojačavaju. To ograničenje proizvodnje u skladu je s razgraničenjem čestica za proizvodnju grožđa, najmanjom gustoćom sadnje, pravilima o rezidbi i niskim vrijednostima prinosa.

Jedinstveni dokument nije izmijenjen.

15. **Kapacitet vinskog podruma**

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 1. podtočki (g) specifikacije smanjen je koeficijent izračuna kapaciteta vinskog podruma.

Omjer između količine prethodne berbe i kapaciteta vinskog podruma ne mora biti tako velik.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

16. **Datum uzgoja i stavljanja na tržište crnih vina za potrošače**

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 2. specifikacije za crna vina utvrđuje se minimalno razdoblje dozrijevanja do 1. listopada godine koja slijedi nakon godine berbe. Kako bi svojstva vina proizvedena od grožđa sorte pinot noir N koja potječe s tog teroara došla do izražaja treba proći minimalno razdoblje.

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 5. podtočki (a) navedeno je da se nakon razdoblja dozrijevanja crna vina smiju stavljati na tržište za potrošače tek od 1. listopada godine koja slijedi nakon godine berbe.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

17. Kontrola pakiranih pošiljaka

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 3. podtočki (b) specifikacije izbrisano je pravilo o čuvanju probnih boca za kontrolu pakiranih pošiljaka.

To je pravilo mjera za mogućnost kontrole i izvršteno je u plan kontrole.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

18. Skladištenje flaširanih vina

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 4. specifikacije navedene su značajke mjesta skladištenja flaširanih vina.

Time se gospodarskim subjektima omogućuje bolje razumijevanje tog pravila i olakšava njegova kontrola.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

19. Ljudski čimbenici koji pridonose povezanosti sa zemljopisnim područjem

U poglavlju I. odjeljku X. točki 1. podtočki (b) specifikacije proizvoda tekst je izmijenjen kako bi se uzelo u obzir priznavanje oznaka izvornosti „Alsace grand cru Hengst” i „Alsace grand cru Kirchberg de Barr” za mirna crna vina:

— za kontroliranu oznaku izvornosti „Alsace grand cru Hengst” dodane su sljedeće informacije: priznavanje crnih vina u 2022.; dopuštena je samo sorta pinot noir N; najmanja gustoća sadnje iznosi 5 500 trsova po hektaru za proizvodnju crnog vina; vina se ne pojačavaju i moraju dozrijevati najmanje 10 mjeseci.

— za kontroliranu oznaku izvornosti „Alsace grand cru Kirchberg de Barr” dodane su sljedeće informacije: priznavanje crnih vina u 2022.; dopuštena je samo sorta pinot noir N; najmanja gustoća sadnje iznosi 5 000 trsova po hektaru za proizvodnju crnog vina; vina se ne pojačavaju i moraju dozrijevati najmanje 10 mjeseci.

U odjeljku X. točki 1. podtočki (b) izbrisana je informacija da su te dvije oznake izvornosti priznate za bijele sorte te su dodane riječi „za bijela vina” kad je to potrebno za razumijevanje teksta.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

Nazivima sorti muscats à petits grains (muškat sitnog zrna) dodane su riječi „blanc” (bijeli) i „roses” (ružičasti) kako bi se ispravio propust iz prethodne verzije specifikacije. Ta dodavanja ne utječu na jedinstveni dokument.

20. Opis vina

U poglavlju I. odjeljku X. točki 2. specifikacije dodan je opis izgleda bijelih vina kako bi se bolje opisala.

Za prve dvije opisane vrste vina: „Te dvije vrste vina jarke su boje, koja seže do zlatnožute.”

Za posljednje dvije opisane vrste vina: „Te dvije vrste vina jarke su boje, koja seže do jantarno žute.”

Izmijenjena je točka 4. jedinstvenog dokumenta.

Za oznake izvornosti „Alsace grand cru Hengst” i „Alsace grand cru Kirchberg de Barr” dodan je opis glavnih organoleptičkih svojstava crnih vina.

Ti opisi ne utječu na jedinstveni dokument.

21. Povezanost sa zemljopisnim područjem

U poglavlju I. odjeljku X. točki 3. specifikacije za oznaku izvornosti „Alsace grand cru Hengst” informacije o povezanosti zemljopisnog podrijetla i svojstava vina, koje se mogu primjenjivati i na crna vina koja nose tu oznaku, dopunjene su informacijama specifičnima za crna vina.

Jedinstveni dokument nije izmijenjen.

22. Prijelazne mjere

U poglavlju I. odjeljku XI. točki 2. specifikacije, u skladu s izmjenama u poglavlju I. odjeljku VI., izbrisana je najveća visina nosive žice luka i smanjen je najveći broj pupova po trsu.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

23. Obvezno navođenje sadržaja šećera na etiketama i drugim informativnim materijalima za bijela vina

U poglavlju I. odjeljku XII. točki 2. podtočki (d) specifikacije umetnut je novi tekst umjesto prethodnog kako bi se trenutačno neobvezno navođenje sadržaja šećera, kako je definirano u Uredbi EU-a 2019/33, propisalo obveznim.

Tim se navođenjem potrošačima olakšava čitljivost kad je riječ o vrsti vina.

To novo pravilo ne primjenjuje se na vina s tradicionalnim navodima „vendanges tardives” i „sélection de grains nobles”.

Dopunjena je točka 9. jedinstvenog dokumenta.

Početna podtočka (d) postaje podtočka (e) u odjeljku XII. točki 2.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

24. Prethodna izjava o namjeni čestica

U poglavlju II. odjeljku I. točki 1. specifikacije pojašnjena su pravila za prethodnu izjavu o namjeni čestica, koju gospodarski subjekt podnosi tijelu nadležnom za zaštitu i upravljanje oznakama izvornosti „Alsace grand cru” ako odustane od proizvodnje vina s tom oznakom.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

JEDINSTVENI DOKUMENT

1. Naziv

Alsace grand cru Vorbourg

2. Vrsta oznake zemljopisnog podrijetla

ZOI – zaštićena oznaka izvornosti

3. Kategorije proizvoda od grožđa i vina

1. Vino

4. Opis vina

1.

KRATAK OPIS

Riječ je o mirnim bijelim vinima.

Najmanja prirodna volumna alkoholna jakost vina od sorti gewurztraminer Rs i pinot gris G iznosi 12,5 %, a vina ostalih sorti 11 %. Ukupna volumna alkoholna jakost vina od sorti gewurztraminer B i pinot gris G nakon pojačavanja iznosi najviše 15 %, a vina od ostalih sorti 14 %.

Druga analitička svojstva u skladu su s pravilima utvrđenima propisima Unije.

Vrhunska bijela vina koja dobro stare ističu se svježinom koja proizlazi iz dominantne vinske kiselosti u kombinaciji sa zrelošću grožđa. Naziv oznake može se dopuniti uobičajenim nazivima, uz uvjet da vina potječu isključivo od sorti grožđa koje mogu nositi predmetni naziv. Odlikuju se velikom punoćom, složenosti i aromatskom snagom s raznim nijansama. Okus im je postojan, a s vremenom postaju sve složenija.

Postoje: suha i mineralna vina; aromatična, voćna, gusta i bogata vina. Bijela vina s teroiraVorbours puna su i bogata, nježne mineralnosti i slanosti. Pri kraju se osjeti okus tanina. Dominiraju voćne arome (agrumi, breskva, kruška...). Os vina je zrela kiselost. Boja je intenzivna i doseže zlatnožutu.

Opća analitička svojstva	
Najveća ukupna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja stvarna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja ukupna kiselost	u miliekvivalentima po litri
Najveći sadržaj hlapljivih kiselina (u miliekvivalentima po litri)	
Najveći ukupni sadržaj sumporova dioksida (u miligramima po litri)	

2. Oznaka dopunjena navodom „Vendanges tardives”

KRATAK OPIS

Najmanja prirodna volumna alkoholna jakost vina od sorti gewurztraminer Rs i pinot gris G iznosi 16 %, a vina ostalih sorti 14,5 %.

Druga analitička svojstva u skladu su s pravilima utvrđenima propisima Unije.

Arome vina koja nose navod „vendanges tardives” često su vrlo egzotične, s notama kandiranog voća i osvježavajućim završnim notama. Koncentracija im je izvrsna, a aroma vrlo postojana. Ta su vina jarke boje, koja seže do jantarno žute.

Opća analitička svojstva	
Najveća ukupna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja stvarna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja ukupna kiselost	u miliekvivalentima po litri
Najveći sadržaj hlapljivih kiselina (u miliekvivalentima po litri)	
Najveći ukupni sadržaj sumporova dioksida (u miligramima po litri)	

3. Oznaka dopunjena navodom „Sélection de grains nobles”

KRATAK OPIS

Najmanja prirodna volumna alkoholna jakost vina od sorti gewurztraminer Rs i pinot gris G iznosi 18,2 %, a vina ostalih sorti 16,4 %.

Druga analitička svojstva u skladu su s pravilima utvrđenima propisima Unije.

Vina koja nose navod „sélection de grains nobles” koncentriranija su i jača, često s aromama voćnih želea. Koncentracija im je izvrsna, a aroma vrlo postojana. Ta su vina jarke boje, koja seže do jantarno žute.

Opća analitička svojstva	
Najveća ukupna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja stvarna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja ukupna kiselost	u miliekvivalentima po litri
Najveći sadržaj hlapljivih kiselina (u miliekvivalentima po litri)	
Najveći ukupni sadržaj sumporova dioksida (u miligramima po litri)	

5. Postupci proizvodnje vina

5.1. Posebni enološki postupci

1. Sustav uzgoja: gustoća sadnje

Postupak uzgoja

Najmanja gustoća sadnje vinove loze iznosi 4 500 trsova po hektaru.

Razmak između redova ne smije biti veći od 2 metra.

Razmak trsova vinove loze u redu iznosi najmanje 0,75 metara, a najviše 1,50 metara.

Od 25. listopada 2011. krčenjem redova na jednoj čestici razmak između najširih redova ne smije biti veći od 3 metra.

2. Sustav uzgoja: pravila o rezidbi

Postupak uzgoja

Vinova loza reže se u uzgojni oblik jednostruki ili dvostruki Guyot s najviše 18 pupova po trsu.

3. Berba

Postupak uzgoja

Vina se dobivaju od ručno ubranog grožđa.

4. Povećanje najmanje prirodne volumne alkoholne jakosti

Poseban enološki postupak

Povećanje najmanje prosječne prirodne volumne alkoholne jakosti ne smije prelaziti:

0,5 % vol. za vina od sorti gewurztraminer B i pinot gris G;

1,5 % vol. za vina od ostalih sorti.

Vina koja mogu nositi navode „vendanges tardives” ili „sélection de grains nobles” ne smiju se pojačavati.

5. Proizvodnja

Ograničenje u pogledu proizvodnje vina

Zabranjena je upotreba komada drva.

6. Dozrijevanje vina

Poseban enološki postupak

Vina moraju dozrijevati najmanje do 1. lipnja godine koja slijedi nakon godine berbe.

Vina koja mogu nositi navod „vendanges tardives” ili „sélection de grains nobles” moraju dozrijevati najmanje do 1. lipnja druge godine nakon godine berbe.

5.2. Najveći prinosi

1. Naziv s navodom ili bez navoda „vendanges tardives”

60 hektolitara po hektaru

2. Oznaka dopunjena navodom „Sélection de grains nobles”

48 hektolitara po hektaru

6. Razgraničeno zemljopisno područje

Berba grožđa, proizvodnja, razvoj i dozrijevanje vina provode se na području sljedećih općina, na temelju službenog zemljopisnog šifarnika iz 2021.:

— U departmanu Haut-Rhin: općine obuhvaćene u cijelosti: Ammerschwihr, Beblenheim, Bennwihr, Bergheim, Bergholtz, Eguisheim, Guebenschwihr, Guebwiller, Hattstatt, Hunawihr, Ingersheim, Katzenthal, Mittelwihr, Niedermorschwihr, Orschwihr, Pfaffenheim, Ribeauvillé, Riquewihr, Rodern, Rouffach, Saint-Hippolyte, Soultzmatt, Thann, Turckheim, Vieux-Thann, Voegtlinshoffen, Westhalten, Wettolsheim, Wintzenheim, Wuenheim i Zellenberg.

djelomično obuhvaćene općine: Kaysersberg Vignoble samo za područje delegiranih općina Kintzheim i Sigolsheim.

— U departmanu Bas-Rhin: Andlau, Barr, Bergbieten, Blienschwiller, Dahlenheim, Dambach-la-Ville, Eichhoffen, Kintzheim, Marlenheim, Mittelbergheim, Molsheim, Nothalten, Scharrachbergheim-Irmstett i Wolxheim.

Za djelomično prihvaćene općine u gradsku je upravu dostavljena karta koja definira granice zemljopisnog područja.

Karte zemljopisnog područja dostupne su na internetskim stranicama INAO-a.

7. Sorte vinove loze

Gewurztraminer Rs

Muscat Ottonel B – Muscat, Moscato

Muscat à petits grains blancs B – Muscat, Moscato

Muscat à petits grains roses Rs – Muscat, Moscato

Pinot gris G

Riesling B

8. Opis povezanosti

Zahvaljujući povoljnim mezoklimatskim uvjetima karakterističnima za vinograde regije Alsace, zaštićena oznaka izvornosti „Alsace grand cru Vorbourg” ima jednu od najboljih lokacija. Smješteno je u slikovitom alzaškom krajoliku i omogućuje proizvodnju vrlo izražajnih, prepoznatljivih i jedinstvenih vina s bezbrojnim nijansama.

Na tom toplom i sunčanom teroiru vina se odlikuju nježnom mineralnošću dobivenom zbog vapnenca u tlu i podzemlju. Ta su vina puna i bogata s nježnom mineralnosti i izraženom slanosti zahvaljujući stjenovitom tanko slojevitom glinenom tlu. Završni okus je taninski i zemljan.

Zahvaljujući izvrsnim kasnojesenskim klimatskim uvjetima pogodnima za koncentraciju šećera u grožđu i razvoj plemenite plijesni moguća je proizvodnja vina od pre zrelog grožđa.

Dozrijevanjem koje je predviđeno u specifikaciji povećava se kvaliteta vina.

Donošenjem strogih pravila proizvodnje, kao što su održavanje velike površine lišća i ručna berba, alzaški vinogradari čuvaju prepoznatljiva svojstva vina, koja su cijenjena po svojoj složenosti i prikladnosti za dugotrajno čuvanje.

Riječ je o prvoklasnim vinima te regije. Ta su vina cjenjenija od vina s kontroliranom oznakom izvornosti „Alsace”.

9. Osnovni dodatni uvjeti (pakiranje, označivanje, ostali zahtjevi)

Područje u neposrednoj blizini

Pravni okvir:

nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

odstupanje u pogledu proizvodnje u utvrđenom zemljopisnom području

Opis uvjeta:

Područje u neposrednoj blizini, za koje je utvrđeno odstupanje u pogledu proizvodnje, razvoja i dozrijevanja vina, čini područje sljedećih općina, na temelju službenog zemljopisnog šifarnika iz 2021.:

— U departmanu Haut-Rhin: općine obuhvaćene u cijelosti: Bergholtz-Zell, Berrwiller, Buhl, Cernay, Colmar, Gundolsheim, Hartmanswiller, Herrlisheim, Houssen, Husseren-les-Châteaux, Jungholtz, Leimbach, Obermorschwihr, Osenbach, Ostheim, Rorschwihr, Soultz, Steinbach, Uffholtz, Walbach, Wattwiller, Wihr-au-Val i Zimmerbach.

djelomično obuhvaćene općine: Kaysersberg Vignoble samo za područje delegirane općine Kaysersberg.

— U departmanu Bas-Rhin: Albé, Avolsheim, Balbronn, Bernardswiller, Bernardvillé, Bischoffsheim, BOERSCH, Bourgheim, Châtenois, Cleebourg, Dachstein, Dangolsheim, Dieffenthal, Dorlisheim, Efig, Ergersheim, Ernolsheim-Bruche, Fessenheim-Nizozemska, Flexburg, Furdenheim, Gertwiller, Gimbrett-Berstett, Goxwiller, Heiligenstein, Itterswiller, Kienheim, Kirchheim, Kuttolsheim, Mittelhausen, Mutzig, Nordheim, Oberhoffen-les-Wissenburg, Obernai, Odratzheim, Orschwiller, Osthoffen, Ottrott, Petersbach, Reichsfeld, Riedseltz, Rosenwiller, Rosheim, Rott, Saint-Nabor, Saint-Pierre, Scherwiller, Seebach, Soultz-les-Bains, Steinseltz, Stotzheim, Strasbourg, Traenheim, Villé, Wangen, Westhoffen, Wissembourg i Zellwiller.

Pakiranje na zemljopisnom području

Pravni okvir:

nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

pakiranje unutar ograničenog zemljopisnog područja

Opis uvjeta:

Vina se pakiraju u boce vrste „Vin du Rhin” u skladu s odredbama Odluke br. 55–673 od 20. svibnja 1955., Odluke od 13. svibnja 1959. i Odluke od 19. ožujka 1963., isključujući sve druge vrste boca.

Od uvođenja zakona od 5. srpnja 1972. vina se moraju puniti u boce u departmanima Bas-Rhin i Haut-Rhin u boce tipa „Vin du Rhin”, kako je opisano u Dekretu iz 1955.

Navođenje godine berbe

Pravni okvir:

nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

dodatne odredbe koje se odnose na označivanje

Opis uvjeta:

Godina berbe mora se navesti zajedno s nazivom oznake u u izjavama o berbi i zalihama, pratećim dokumentima, oglasima, letcima, etiketama, računima i ambalažama.

Uobičajeni naziv

Pravni okvir:

nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

dodatne odredbe koje se odnose na označivanje

Opis uvjeta:

Naziv kontrolirane oznake izvornosti može se dopuniti jednim od uobičajenih naziva ako vina potječu isključivo od sorti grožđa koje mogu nositi predmetni naziv.

Zabranjena je upotreba dvaju ili više uobičajenih naziva na istoj etiketi.

Ti su uobičajeni nazivi sljedeći:

Gewurztraminer;

Muscat;

Muscat Ottonel;

Pinot gris;

Riesling.

Tradicionalni navodi „vendanges tardives” i „sélection de grains nobles”

Pravni okvir:

nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

dodatne odredbe koje se odnose na označivanje

Opis uvjeta:

Vina koja mogu nositi navod „vendanges tardives” ili „sélection de grains nobles” moraju se prezentirati:

— s naznakom godine berbe,

— i s jednim od uobičajenih naziva.

Navod o sadržaju šećera

Pravni okvir:

nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

dodatne odredbe koje se odnose na označivanje

Opis uvjeta:

Bijela vina za koja se, u skladu s ovom specifikacijom, traži jedna od 51 kontrolirane oznake izvornosti „Alsace Grand Cru – lieu-dit”, osim navoda „Vendanges tardives” i „Sélection de Grains nobles”, koja se prezentiraju pod tom oznakom, smiju se nuditi javnosti, otpremati, stavljati u prodaju ili prodavati, samo ako se u oglasima, letcima, etiketama, računima i ambalažama uočljivim slovima navede sadržaj šećera kako je definiran europskim zakonodavstvom.

Poveznica na specifikaciju proizvoda

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-4cec3ff9-abd4-4253-a1db-245ddd809faa

Objava obavijesti o odobrenju standardne izmjene specifikacije proizvoda za naziv u sektoru vina iz članka 17. stavaka 2. i 3. Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/33

(2022/C 395/14)

Ova obavijest objavljuje se u skladu s člankom 17. stavkom 5. Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/33 ⁽¹⁾.

OBAVIJEST O ODOBRENJU STANDARDNE IZMJENE

„Alsace grand cru Altenberg de Bergbieten”

PDO-FR-A0349-AM02

Datum obavijesti: 20.7.2022.

OPIS I RAZLOZI ODOBRENE IZMJENE

1. Dodatni navod

U poglavlju I. odjeljku II. točki 1. specifikacije proizvoda dodani su sljedeći uobičajeni nazivi: „Sylvaner” i „Pinot noir” i odgovarajuće sorte grožđa: „sylvaner B” i „pinot noir N”.

Uobičajeni naziv „Sylvaner” dodan je kako bi se ispravio propust u prvoj verziji specifikacije. U poglavlju I. odjeljku X. točki 1. podtočki (b) prve verzije navodi se da se odobrene sorte „mogu proizvoditi i stavljati na tržište pod svojim nazivima”, ali odgovarajući uobičajeni nazivi nisu bili uvršteni na popis mogućih uobičajenih naziva. Nacionalnom odlukom, koja je prethodila odobrenju prve verzije specifikacije, sorta sylvaner B dodana je sortama koje se smiju upotrebljavati u proizvodnji vina s oznakom izvornosti „Alsace grand cru Zotzenberg”, pri čemu su u obzir uzete lokalne prakse i ugled tih vina.

Uobičajeni naziv „Pinot noir” dodaje se u specifikaciju jer je na nacionalnoj razini podnesen zahtjev za priznavanje mirnih crnih vina za određene oznake izvornosti „Alsace grand cru”. Taj zahtjev za priznavanje crnog vina temelji se na povijesti, glasovitosti i svojstvima vina proizvedenih od grožđa sorte pinot noir N koje raste na česticama razgraničenima za te oznake „Alsace grand cru”. Pinot noir N jedina je odobrena sorta za ta crna vina.

U poglavlju I. odjeljku II. točki 1. specifikacije nazivima sorti muscats à petits grains (muškat sitnog zrna) koje odgovaraju uobičajenom nazivu „Muscat” dodane su riječi „blanc” (bijeli) i „roses” (ružičasti) kako bi se ispravio propust iz prethodne verzije specifikacije.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

2. Vrste proizvoda

U poglavlju I. odjeljku III. specifikacije tekst je izmijenjen kako bi se navelo da kontrolirane oznake izvornosti iz sadašnje specifikacije više nisu isključivo oznake dodijeljene mirnim bijelim vinima.

Kontrolirane oznake izvornosti „Alsace grand cru” dodijeljene mirnim bijelim i crnim vinima navedene su poimence („Alsace grand cru Hengst”, „Alsace grand cru Kirchberg de Barr”).

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

⁽¹⁾ SL L 9, 11.1.2019., str. 2.

3. Zemljopisno područje

U poglavlju I. odjeljku IV. točki 1. specifikacije dodan je stavak u kojem se upućuje na datume na koje je nadležni nacionalni odbor INAO-a odobrio zemljopisno područje i u kojem se navodi službeni zemljopisni šifarnik iz 2021. kao referentni dokument za razgraničenje opsega zemljopisnog područja kako je upisano u specifikaciji. Tim se navodom omogućuje pravna zaštita razgraničenja zemljopisnog područja.

Uvođenjem upućivanja na službeni zemljopisni šifarnik iz 2021. ažurira se popis naziva općina. Stoga su općine Kientzheim i Sigolsheim izbrisane, a njihovo je područje odsad pripojeno općini Kaysersberg Vignoble.

Tim izmjenama teksta ne mijenja se opseg zemljopisnog područja.

U točki 1. dodane su i sljedeće rečenice:

„Karte zemljopisnog područja dostupne su na internetskim stranicama INAO-a.

Za djelomično prihvaćenu općinu u gradsku je upravu dostavljena karta koja definira granice zemljopisnog područja.”

Zbog tih izmjena treba izmijeniti točku 6. jedinstvenog dokumenta.

4. Razgraničeno područje čestice

U poglavlju I. odjeljku IV. točki 2. specifikacije:

— kako bi se ispravio propust, prvom stavku dodane su informacije „6. i 7. rujna 2006.”, koje se odnose na datum na koji je nadležni nacionalni odbor odobrio područje čestice.

— u drugom stavku tekst je izmijenjen kako bi se uzele u obzir izmjene u nazivima općina iz odjeljka IV. točke 1.

— stupac pod nazivom „Općine” u tablici ažuriran je kako bi nazivi odgovarali nazivima općina iz odjeljka IV. točke 1.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

5. Područje u neposrednoj blizini

U poglavlju I. odjeljku IV. točki 3. specifikacije jedan stavak je izmijenjen kako bi se službeni zemljopisni šifarnik iz 2021. naveo kao referentni dokument za razgraničenje opsega zemljopisnog područja kako je upisano u specifikaciji. Tim se navodom omogućuje pravna zaštita razgraničenja zemljopisnog područja.

Uvođenjem upućivanja na službeni zemljopisni šifarnik iz 2021. ažurira se popis naziva općina. Stoga je izbrisan naziv općine Kaysersberg i dodan naziv općine Kaysersberg Vignoble, uz informaciju da je ta općina djelomično obuhvaćena samo za područje delegirane općine Kaysersberg.

Tim izmjenama teksta ne mijenja se opseg područja u neposrednoj blizini.

Te izmjene zahtijevaju izmjenu točke 9. jedinstvenog dokumenta.

6. Sorte vinove loze

U poglavlju I. odjeljku V. točki 1. podtočki (a) specifikacije dodane su riječi „— za bijela vina: ” i „— za crna vina: od sorte pinot noir N” jer je na nacionalnoj razini podnesen zahtjev za priznavanje mirnih crnih vina za određene oznake izvornosti „Alsace grand cru”. Pinot noir N jedina je odobrena sorta za ta crna vina. To je i jedina sorta odobrena za proizvodnju crnog vina s oznakom izvornosti „Alsace”.

U odjeljku V. točki 1. podtočkama (a), (b) i (e) i odjeljku V. točki 2. podtočki (b) nazivima sorti muscats à petits grains (muškat sitnog zrna) dodane su riječi „blanc” (bijeli) i „roses” (ružičasti) kako bi se ispravio propust iz prethodne verzije specifikacije.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

7. **Gustoća sadnje**

U poglavlju I. odjeljku VI. točki 1. podtočki (a) specifikacije dodane su riječi: „Za proizvodnju bijelog vina” i „Za proizvodnju crnog vina” kako bi se najmanje gustoće sadnje razlikovale prema boji vina. Te su gustoće navedene za nazive sorti od kojih se mogu dobiti crna vina.

Te dopune ne utječu na jedinstveni dokument.

U poglavlju I. odjeljku VI. točki 1. podtočki (a) specifikacije naveden je stvarni datum primjene pravila o mogućnosti prilagodbe uzgojne gustoće krčenjem: „25. listopada 2011.”, kojim je zamijenjen tekst „na dan odobrenja ove specifikacije”.

Ta izmjena zahtijeva izmjenu točke 5. jedinstvenog dokumenta.

8. **Pravila o rezidbi**

U poglavlju I. odjeljku VI. točki 1. podtočki (b) specifikacije pravilo o broju pupova po kvadratnom metru površine tla, koje se razlikovalo ovisno o sortama grožđa, izbrisano je za bijela vina i zamijenjeno jedinstvenim pravilom od 18 pupova po trsu.

Tim se izmjenama omogućuje usklađivanje teksta za alzaške oznake izvornosti između specifikacija i pojednostavnjivanje metoda kontrole.

Izmijenjena je točka 5. jedinstvenog dokumenta.

Na početku rečenice dodan je tekst „Za bijela vina” zbog zahtjeva za priznavanje mirnih crnih vina razmatranog na nacionalnoj razini za određene oznake izvornosti „Alsace grand cru”.

Za crna vina dodano je pravilo o rezidbi prema kojem najveći broj pupova po trsu iznosi 14. Taj je broj manji od broja odobrenog za proizvodnju bijelih vina. Tim pravilom omogućuje se usklađenost s prinosima i proizvodnjom kvalitetnog grožđa.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

9. **Pravila o vezanju trsova uz brajdu i visini lišća**

U poglavlju I. odjeljku VI. točki 1. podtočki (c) specifikacije izbrisana je najveća visina nosive žice luka i izmijenjen je način mjerenja visine vezanog lišća.

Zahvaljujući tim izmjenama može se utvrditi poštuju li se odredbe o visini lišća tijekom vegetacije, što je prije podlijegalo samo obvezi ulaganja najvećih mogućih napora.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

10. **Najveće prosječno opterećenje po čestici**

U poglavlju I. odjeljku VI. točki 1. podtočki (d) specifikacije vrijednost najvećeg prosječnog opterećenja po čestici smanjena je za bijela vina s 10 000 na 8 500 kilograma po hektaru, u skladu sa smanjenjem prinosa za ta vina.

Utvrđena je vrijednost za crna vina, niža od vrijednosti utvrđene za bijela vina, u skladu s prinosima tih vina.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

11. **Zrelost grožđa i najmanja prirodna volumna alkoholna jakost**

U poglavlju I. odjeljku VII. točki 2. podtočki (a) specifikacije tablica je izmijenjena kako bi se u obzir uzeo zahtjev za priznavanje mirnih crnih vina podnesen na nacionalnoj razini za određene oznake izvornosti „Alsace grand cru”.

Za crna vina tih oznaka „Alsace grand cru” utvrđeni su najmanji sadržaji šećera u grožđu pri berbi i najmanja prirodna volumna alkoholna jakost.

Ti podaci ne utječu na jedinstveni dokument.

Vrijednosti najmanjeg sadržaja šećera u grožđu kod bijelih vina povećane su za 2 ili 3 grama po litri mošta kako bi se poštovala ista razlika od 1 % vol. u odnosu na vrijednosti svake najmanje prirodne volumne alkoholne jakosti kao u prethodnoj verziji specifikacije. Za izračun prerade grama šećera u alkohol tijelo za zaštitu i upravljanje odlučilo je primijeniti vrijednost od 17 grama šećera za 1 % vol. za bijela vina, dok je u izvornoj verziji specifikacije proizvođača odabralo vrijednost od 16,83. Tu vrijednost od 17 grama preporučio je nadležni nacionalni odbor INAO-a pri sastavljanju prve verzije specifikacije.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

12. **Prinosi**

U poglavlju I. odjeljku VIII. točkama 1. i 2. specifikacije smanjeni su prinosi i najveći prinosi, čime se omogućuje bolja kontrola kvalitete bijelih vina i bijelih vina s oznakom „Vendanges tardives” (kasne berbe), u skladu s hijerarhijskom strukturom oznaka izvornosti regije Alsace.

Izmijenjeni su najveći prinosi iz točke 5. jedinstvenog dokumenta.

Dodano je „Vins blancs” (bijela vina) za vina bez navoda jer je zahtjev za priznavanje mirnih crnih vina za određene oznake izvornosti „Alsace grand cru” razmatran na nacionalnoj razini.

Prinosi i najveći prinos crnih vina utvrđeni su u skladu s hijerarhijskom strukturom oznaka regije Alsace, odnosno za te su oznake „grand cru” utvrđene niže vrijednosti.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

13. **Malolaktična fermentacija, sadržaj fermentabilnih šećera crnih vina**

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 1. podtočki (c) specifikacije navedeno je da je malolaktična fermentacija crnih vina dovršena.

Kako bi se osigurala kontrola tog pravila, utvrđeno je da sadržaj jabučne kiseline u fazi pakiranja smije biti najviše 0,4 grama po litri.

U odjeljku IX. točki 1. podtočki (d) utvrđen je sadržaj fermentabilnih šećera (glukoza i fruktoza) u crnim vinima od najviše 2 grama po litri nakon fermentacije.

Jedinstveni dokument nije izmijenjen.

14. **Zabrana povećanja najmanje prirodne volumne alkoholne jakosti vina za crna vina**

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 1. podtočki (e) specifikacije navedeno je da se crna vina ne pojačavaju. To ograničenje proizvodnje u skladu je s razgraničenjem čestica za proizvodnju grožđa, najmanjom gustoćom sadnje, pravilima o rezidbi i niskim vrijednostima prinosa.

Jedinstveni dokument nije izmijenjen.

15. **Kapacitet vinskog podruma**

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 1. podtočki (g) specifikacije smanjen je koeficijent izračuna kapaciteta vinskog podruma.

Omjer između količine prethodne berbe i kapaciteta vinskog podruma ne mora biti tako velik.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

16. **Datum uzgoja i stavljanja na tržište crnih vina za potrošače**

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 2. specifikacije za crna vina utvrđuje se minimalno razdoblje dozrijevanja do 1. listopada godine koja slijedi nakon godine berbe. Kako bi svojstva vina proizvedena od grožđa sorte pinot noir N koja potječe s tog teroara došla do izražaja treba proći minimalno razdoblje.

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 5. podtočki (a) navedeno je da se nakon razdoblja dozrijevanja crna vina smiju stavljati na tržište za potrošače tek od 1. listopada godine koja slijedi nakon godine berbe.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

17. Kontrola pakiranih pošiljaka

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 3. podtočki (b) specifikacije izbrisano je pravilo o čuvanju probnih boca za kontrolu pakiranih pošiljaka.

To je pravilo mjera za mogućnost kontrole i izvršteno je u plan kontrole.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

18. Skladištenje flaširanih vina

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 4. specifikacije navedene su značajke mjesta skladištenja flaširanih vina.

Time se gospodarskim subjektima omogućuje bolje razumijevanje tog pravila i olakšava njegova kontrola.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

19. Ljudski čimbenici koji pridonose povezanosti sa zemljopisnim područjem

U poglavlju I. odjeljku X. točki 1. podtočki (b) specifikacije proizvoda tekst je izmijenjen kako bi se uzelo u obzir priznavanje oznaka izvornosti „Alsace grand cru Hengst” i „Alsace grand cru Kirchberg de Barr” za mirna crna vina:

- za kontroliranu oznaku izvornosti „Alsace grand cru Hengst” dodane su sljedeće informacije: priznavanje crnih vina u 2022.; dopuštena je samo sorta pinot noir N; najmanja gustoća sadnje iznosi 5 500 trsova po hektaru za proizvodnju crnog vina; vina se ne pojačavaju i moraju dozrijevati najmanje 10 mjeseci.
- za kontroliranu oznaku izvornosti „Alsace grand cru Kirchberg de Barr” dodane su sljedeće informacije: priznavanje crnih vina u 2022.; dopuštena je samo sorta pinot noir N; najmanja gustoća sadnje iznosi 5 000 trsova po hektaru za proizvodnju crnog vina; vina se ne pojačavaju i moraju dozrijevati najmanje 10 mjeseci.

U odjeljku X. točki 1. podtočki (b) izbrisana je informacija da su te dvije oznake izvornosti priznate za bijele sorte te su dodane riječi „za bijela vina” kad je to potrebno za razumijevanje teksta.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

Nazivima sorti muscats à petits grains (muškat sitnog zrna) dodane su riječi „blanc” (bijeli) i „roses” (ružičasti) kako bi se ispravio propust iz prethodne verzije specifikacije. Ta dodavanja ne utječu na jedinstveni dokument.

20. Opis vina

U poglavlju I. odjeljku X. točki 2. specifikacije dodan je opis izgleda bijelih vina kako bi se bolje opisala.

Za prve dvije opisane vrste vina: „Te dvije vrste vina jarke su boje, koja seže do zlatnožute.”

Za posljednje dvije opisane vrste vina: „Te dvije vrste vina jarke su boje, koja seže do jantarno žute.”

Izmijenjena je točka 4. jedinstvenog dokumenta.

Za oznake izvornosti „Alsace grand cru Hengst” i „Alsace grand cru Kirchberg de Barr” dodan je opis glavnih organoleptičkih svojstava crnih vina.

Ti opisi ne utječu na jedinstveni dokument.

21. Povezanost sa zemljopisnim područjem

U poglavlju I. odjeljku X. točki 3. specifikacije za oznaku izvornosti „Alsace grand cru Hengst” informacije o povezanosti zemljopisnog podrijetla i svojstava vina, koje se mogu primjenjivati i na crna vina koja nose tu oznaku, dopunjene su informacijama specifičnima za crna vina.

Jedinstveni dokument nije izmijenjen.

22. Prijelazne mjere

U poglavlju I. odjeljku XI. točki 2. specifikacije, u skladu s izmjenama u poglavlju I. odjeljku VI., izbrisana je najveća visina nosive žice luka i smanjen je najveći broj pupova po trsu.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

23. Obvezno navođenje sadržaja šećera na etiketama i drugim informativnim materijalima za bijela vina

U poglavlju I. odjeljku XII. točki 2. podtočki (d) specifikacije umetnut je novi tekst umjesto prethodnog kako bi se trenutno neobvezno navođenje sadržaja šećera, kako je definirano u Uredbi EU-a 2019/33, propisalo obveznim.

Tim se navođenjem potrošačima olakšava čitljivost kad je riječ o vrsti vina.

To novo pravilo ne primjenjuje se na vina s tradicionalnim navodima „vendanges tardives” i „sélection de grains nobles”.

Dopunjena je točka 9. jedinstvenog dokumenta.

Početna podtočka (d) postaje podtočka (e) u odjeljku XII. točki 2.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

24. Prethodna izjava o namjeni čestica

U poglavlju II. odjeljku I. točki 1. specifikacije pojašnjena su pravila za prethodnu izjavu o namjeni čestica, koju gospodarski subjekt podnosi tijelu nadležnom za zaštitu i upravljanje oznakama izvornosti „Alsace grand cru” ako odustane od proizvodnje vina s tom oznakom.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

JEDINSTVENI DOKUMENT**1. Naziv**

Alsace grand cru Altenberg de Bergbieten

2. Vrsta oznake zemljopisnog podrijetla:

ZOI – zaštićena oznaka izvornosti

3. Kategorije proizvoda od grožđa i vina

1. Vino

4. Opis vina

1.

KRATAK OPIS

Riječ je o mirnim bijelim vinima.

Najmanja prirodna volumna alkoholna jakost vina od sorti gewurztraminer Rs i pinot gris G iznosi 12,5 %, a vina ostalih sorti 11 %. Ukupna volumna alkoholna jakost vina od sorti gewurztraminer B i pinot gris G nakon pojačavanja iznosi najviše 15 %, a vina od ostalih sorti 14 %.

Druga analitička svojstva u skladu su s pravilima utvrđenima propisima Unije.

Vrhunska bijela vina koja dobro stare ističu se svježinom koja proizlazi iz dominantne vinske kiselosti u kombinaciji sa zrelošću grožđa. Naziv oznake može se dopuniti uobičajenim nazivima, uz uvjet da vina potječu isključivo od sorti grožđa koje mogu nositi predmetni naziv. Odlikuju se velikom punoćom, složenošću i aromatskom snagom s raznim nijansama. Okus im je postojan, a s vremenom postaju sve složenija.

Postoje: suha i mineralna vina; aromatična, voćna, gusta i bogata vina. Te dvije vrste vina jarke su boje, koja seže do zlatnožute.

Opća analitička svojstva	
Najveća ukupna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja stvarna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja ukupna kiselost	u miliekvivalentima po litri
Najveći sadržaj hlapljivih kiselina (u miliekvivalentima po litri)	
Najveći ukupni sadržaj sumporova dioksida (u miligramima po litri)	

2. Oznaka dopunjena navodom „Vendanges tardives”

KRATAK OPIS

Najmanja prirodna volumna alkoholna jakost vina od sorti gewurztraminer Rs i pinot gris G iznosi 16 %, a vina ostalih sorti 14,5 %.

Druga analitička svojstva u skladu su s pravilima utvrđenima propisima Unije.

Arome vina koja nose navod „vendanges tardives” često su vrlo egzotične, s notama kandiranog voća i osvježavajućim završnim notama. Koncentracija im je izvrsna, a aroma vrlo postojana. Ta su vina jarke boje, koja seže do jantarno žute.

Opća analitička svojstva	
Najveća ukupna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja stvarna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja ukupna kiselost	u miliekvivalentima po litri
Najveći sadržaj hlapljivih kiselina (u miliekvivalentima po litri)	
Najveći ukupni sadržaj sumporova dioksida (u miligramima po litri)	

3. Oznaka dopunjena navodom „Sélection de grains nobles”

KRATAK OPIS

Najmanja prirodna volumna alkoholna jakost vina od sorti gewurztraminer Rs i pinot gris G iznosi 18,2 %, a vina ostalih sorti 16,4 %.

Druga analitička svojstva u skladu su s pravilima utvrđenima propisima Unije.

Vina koja nose navod „sélection de grains nobles” koncentriranija su i jača, često s aromama voćnih želea. Koncentracija im je izvrsna, a aroma vrlo postojana. Ta su vina jarke boje, koja seže do jantarno žute.

Opća analitička svojstva	
Najveća ukupna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja stvarna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja ukupna kiselost	u miliekvivalentima po litri
Najveći sadržaj hlapljivih kiselina (u miliekvivalentima po litri)	
Najveći ukupni sadržaj sumporova dioksida (u miligramima po litri)	

5. Postupci proizvodnje vina

5.1. Posebni enološki postupci

1. Sustav uzgoja: gustoća sadnje

Postupak uzgoja

Najmanja gustoća sadnje vinove loze iznosi 4 500 trsova po hektaru.

Razmak između redova ne smije biti veći od 2 metra.

Razmak trsova vinove loze u redu iznosi najmanje 0,75 metara, a najviše 1,50 metara.

Od 25. listopada 2011. krčenjem redova na jednoj čestici razmak između najširih redova ne smije biti veći od 3 metra.

2. Sustav uzgoja: pravila o rezidbi

Postupak uzgoja

Vinova loza reže se u uzgojni oblik jednostruki ili dvostruki Guyot s najviše 18 pupova po trsu.

3. Berba

Postupak uzgoja

Vina se dobivaju od ručno ubranog grožđa.

4. Povećanje najmanje prirodne volumne alkoholne jakosti

Poseban enološki postupak

Povećanje najmanje prosječne prirodne volumne alkoholne jakosti ne smije prelaziti:

0,5 % vol. za vina od sorti gewurztraminer B i pinot gris G;

1,5 % vol. za vina od ostalih sorti.

Vina koja mogu nositi navode „vendanges tardives” ili „sélection de grains nobles” ne smiju se pojačavati.

5. Proizvodnja

Ograničenje u pogledu proizvodnje vina

Zabranjena je upotreba komada drva.

6. Dozrijevanje vina

Poseban enološki postupak

Vina moraju dozrijevati najmanje do 1. lipnja godine koja slijedi nakon godine berbe.

Vina koja mogu nositi navod „vendanges tardives” ili „sélection de grains nobles” moraju dozrijevati najmanje do 1. lipnja druge godine nakon godine berbe.

5.2. Najveći prinosi

1. Naziv s navodom ili bez navoda „vendanges tardives”

60 hektolitara po hektaru

2. Oznaka dopunjena navodom „Sélection de grains nobles”

48 hektolitara po hektaru

6. Razgraničeno zemljopisno područje

Berba grožđa, proizvodnja, razvoj i dozrijevanje vina provode se na području sljedećih općina, na temelju službenog zemljopisnog šifarnika iz 2021.:

— U departmanu Haut-Rhin: općine obuhvaćene u cijelosti: Ammerschwihr, Beblenheim, Bennwihr, Bergheim, Bergholtz, Eguisheim, Gueborschwihr, Guebwiller, Hattstatt, Hunawihr, Ingersheim, Katzenthal, Mittelwihr, Niedermorschwihr, Orschwihr, Pfaffenheim, Ribeauvillé, Riquewihr, Rodern, Rouffach, Saint-Hippolyte, Soultzmat, Thann, Turckheim, Vieux-Thann, Voegtlinshoffen, Westhalten, Wettolsheim, Wintzenheim, Wuenheim i Zellenberg.

djelomično obuhvaćene općine: Kaysersberg Vignoble samo za područje delegiranih općina Kientzheim i Sigolsheim.

— U departmanu Bas-Rhin: Andlau, Barr, Bergbieten, Blienschwiller, Dahlenheim, Dambach-la-Ville, Eichhoffen, Kintzheim, Marlenheim, Mittelbergheim, Molsheim, Nothalten, Scharrachbergheim-Irmstett i Wolxheim.

Za djelomično prihvaćene općine u gradsku je upravu dostavljena karta koja definira granice zemljopisnog područja.

Karte zemljopisnog područja dostupne su na internetskim stranicama INAO-a.

7. Sorte vinove loze

Gewurztraminer Rs

Muscat Ottonel B – Muscat, Moscato

Muscat à petits grains blancs B – Muscat, Moscato

Muscat à petits grains roses Rs – Muscat, Moscato

Pinot gris G

Riesling B

8. Opis povezanosti

Vinogradarsko područje pod zaštićenom oznakom izvornosti „Alsace grand cru Altenberg de Bergbieten” nalazi se na jednoj od najboljih lokacija aljaškog vinogorja, u kojem vladaju povoljni klimatski uvjeti. Smješteno je u slikovitom aljaškom krajoliku i omogućuje proizvodnju vrlo izražajnih, prepoznatljivih i jedinstvenih vina.

Bogata struktura vina, čista kiselost i dugotrajne arome rezultat su stjenovitog tla. Taninska struktura i karakterističan okus vina nastaju zbog prisutnosti gipsa, što je jedinstveno obilježje vina koja nose tu oznaku.

Zahvaljujući izvrsnim kasnojesenskim klimatskim uvjetima pogodnima za koncentraciju šećera u grožđu i razvoj plemenite plijesni moguća je proizvodnja vina od pre zrelog grožđa.

Dozrijevanjem koje je predviđeno u specifikaciji povećava se kvaliteta vina.

Donošenjem strogih pravila proizvodnje, kao što su održavanje velike površine lišća i ručna berba, alzaški vinogradari čuvaju prepoznatljiva svojstva vina, koja su cijenjena po svojoj složenosti i prikladnosti za dugotrajno čuvanje.

Riječ je o prvoklasnim vinima te regije. Ta su vina cjenjenija od vina s kontroliranom oznakom izvornosti „Alsace”.

Već se u djelu Médarda Bartha „Der Rebbau des Elsass und die Absatzgebieten seiner Weine”, napisanom 1958., veliča to danas priznato područje.

9. Osnovni dodatni uvjeti (pakiranje, označivanje, ostali zahtjevi)

Područje u neposrednoj blizini

Pravni okvir:

nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

odstupanje u pogledu proizvodnje u utvrđenom zemljopisnom području

Opis uvjeta:

Područje u neposrednoj blizini, za koje je utvrđeno odstupanje u pogledu proizvodnje, razvoja i dozrijevanja vina, čini područje sljedećih općina, na temelju službenog zemljopisnog šifarnika iz 2021.:

— U departmanu Haut-Rhin: općine obuhvaćene u cijelosti: Bergholtz-Zell, Berrwiller, Buhl, Cernay, Colmar, Gundolsheim, Hartmanswiller, Herrlisheim, Houssen, Husseren-les-Châteaux, Jungholtz, Leimbach, Obermorschwihr, Osenbach, Ostheim, Rorschwihr, Soultz, Steinbach, Uffholtz, Walbach, Wattwiller, Wihr-au-Val i Zimmerbach.

djelomično obuhvaćene općine: Kaysersberg Vignoble samo za područje delegirane općine Kaysersberg.

— U departmanu Bas-Rhin: Albé, Avolsheim, Balbronn, Bernardswiller, Bernardvillé, Bischoffsheim, BOERSCH, Bourgheim, Châtenois, Cleebourg, Dachstein, Dangolsheim, Dieffenthal, Dorlisheim, Efig, Ergersheim, Ernolsheim-Bruche, Fessenheim-Nizozemska, Flexburg, Furdenheim, Gertwiller, Gimbrett-Berstett, Goxwiller, Heiligenstein, Itterswiller, Kienheim, Kirchheim, Kuttolsheim, Mittelhausen, Mutzig, Nordheim, Oberhoffen-les-Wissenburg, Obernai, Odratzheim, Orschwiller, Osthoffen, Ottrott, Petersbach, Reichsfeld, Riedseltz, Rosenwiller, Rosheim, Rott, Saint-Nabor, Saint-Pierre, Scherwiller, Seebach, Soultz-les-Bains, Steinseltz, Stotzheim, Strasbourg, Traenheim, Villé, Wangen, Westhoffen, Wissembourg i Zellwiller.

Pakiranje na zemljopisnom području

Pravni okvir:

nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

pakiranje unutar ograničenog zemljopisnog područja

Opis uvjeta:

Vina se pakiraju u boce vrste „Vin du Rhin” u skladu s odredbama Odluke br. 55–673 od 20. svibnja 1955., Odluke od 13. svibnja 1959. i Odluke od 19. ožujka 1963., isključujući sve druge vrste boca.

Od uvođenja zakona od 5. srpnja 1972. vina se moraju puniti u boce u departmanima Bas-Rhin i Haut-Rhin u boce tipa „Vin du Rhin”, kako je opisano u Dekretu iz 1955.

Navođenje godine berbe

Pravni okvir:

nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

dodatne odredbe koje se odnose na označivanje

Opis uvjeta:

Godina berbe mora se navesti zajedno s nazivom oznake u izjavama o berbi i zalihama, pratećim dokumentima, oglasima, letcima, etiketama, računima i ambalažama.

Uobičajeni naziv

Pravni okvir:

nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

dodatne odredbe koje se odnose na označivanje

Opis uvjeta:

Naziv kontrolirane oznake izvornosti može se dopuniti jednim od uobičajenih naziva ako vina potječu isključivo od sorti grožđa koje mogu nositi predmetni naziv.

Zabranjena je upotreba dvaju ili više uobičajenih naziva na istoj etiketi.

Ti su uobičajeni nazivi sljedeći:

Gewurztraminer;

Muscat;

Muscat Ottonel;

Pinot gris;

Riesling.

Tradicionalni navodi „vendanges tardives” i „sélection de grains nobles”

Pravni okvir:

nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

dodatne odredbe koje se odnose na označivanje

Opis uvjeta:

Vina koja mogu nositi navod „vendanges tardives” ili „sélection de grains nobles” moraju se prezentirati:

— s naznakom godine berbe,

— i s jednim od uobičajenih naziva.

Navod o sadržaju šećera

Pravni okvir:

nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

dodatne odredbe koje se odnose na označivanje

Opis uvjeta:

Bijela vina za koja se, u skladu s ovom specifikacijom, traži jedna od 51 kontrolirane oznake izvornosti „Alsace Grand Cru – lieu-dit”, osim navoda „Vendanges tardives” i „Sélection de Grains nobles”, koja se prezentiraju pod tom oznakom, smiju se nuditi javnosti, otpremati, stavljati u prodaju ili prodavati, samo ako se u oglasima, letcima, etiketama, računima i ambalažama uočljivim slovima navede sadržaj šećera kako je definiran europskim zakonodavstvom.

Poveznica na specifikaciju proizvoda

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-4cec3ff9-abd4-4253-a1db-245ddd809faa

Objava obavijesti o odobrenju standardne izmjene specifikacije proizvoda za naziv u sektoru vina iz članka 17. stavaka 2. i 3. Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/33

(2022/C 395/15)

Ova obavijest objavljuje se u skladu s člankom 17. stavkom 5. Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/33 ⁽¹⁾.

OBAVIJEST O ODOBRENJU STANDARDNE IZMJENE

„Alsace grand cru Marckrain”

PDO-FR-A0333-AM02

Datum obavijesti: 20.7.2022.

OPIS I RAZLOZI ODOBRENE IZMJENE

1. Dodatni navod

U poglavlju I. odjeljku II. točki 1. specifikacije proizvoda dodani su sljedeći uobičajeni nazivi: „Sylvaner” i „Pinot noir” i odgovarajuće sorte grožđa: „sylvaner B” i „pinot noir N”.

Uobičajeni naziv „Sylvaner” dodan je kako bi se ispravio propust u prvoj verziji specifikacije. U poglavlju I. odjeljku X. točki 1. podtočki (b) prve verzije navodi se da se odobrene sorte „mogu proizvoditi i stavljati na tržište pod svojim nazivima”, ali odgovarajući uobičajeni nazivi nisu bili uvršteni na popis mogućih uobičajenih naziva. Nacionalnom odlukom, koja je prethodila odobrenju prve verzije specifikacije, sorta sylvaner B dodana je sortama koje se smiju upotrebljavati u proizvodnji vina s oznakom izvornosti „Alsace grand cru Zotzenberg”, pri čemu su u obzir uzete lokalne prakse i ugled tih vina.

Uobičajeni naziv „Pinot noir” dodaje se u specifikaciju jer je na nacionalnoj razini podnesen zahtjev za priznavanje mirnih crnih vina za određene oznake izvornosti „Alsace grand cru”. Taj zahtjev za priznavanje crnog vina temelji se na povijesti, glasovitosti i svojstvima vina proizvedenih od grožđa sorte pinot noir N koje raste na česticama razgraničenima za te oznake „Alsace grand cru”. Pinot noir N jedina je odobrena sorta za ta crna vina.

U poglavlju I. odjeljku II. točki 1. specifikacije nazivima sorti muscats à petits grains (muškat sitnog zrna) koje odgovaraju uobičajenom nazivu „Muscat” dodane su riječi „blanc” (bijeli) i „roses” (ružičasti) kako bi se ispravio propust iz prethodne verzije specifikacije.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

2. Vrste proizvoda

U poglavlju I. odjeljku III. specifikacije tekst je izmijenjen kako bi se navelo da kontrolirane oznake izvornosti iz sadašnje specifikacije više nisu isključivo oznake dodijeljene mirnim bijelim vinima.

Kontrolirane oznake izvornosti „Alsace grand cru” dodijeljene mirnim bijelim i crnim vinima navedene su poimence („Alsace grand cru Hengst”, „Alsace grand cru Kirchberg de Barr”).

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

⁽¹⁾ SL L 9, 11.1.2019., str. 2.

3. Zemljopisno područje

U poglavlju I. odjeljku IV. točki 1. specifikacije dodan je stavak u kojem se upućuje na datume na koje je nadležni nacionalni odbor INAO-a odobrio zemljopisno područje i u kojem se navodi službeni zemljopisni šifrnjak iz 2021. kao referentni dokument za razgraničenje opsega zemljopisnog područja kako je upisano u specifikaciji. Tim se navodom omogućuje pravna zaštita razgraničenja zemljopisnog područja.

Uvođenjem upućivanja na službeni zemljopisni šifrnjak iz 2021. ažurira se popis naziva općina. Stoga su općine Kientzheim i Sigolsheim izbrisane, a njihovo je područje odsad pripojeno općini Kaysersberg Vignoble.

Tim izmjenama teksta ne mijenja se opseg zemljopisnog područja.

U točki 1. dodane su i sljedeće rečenice:

„Karte zemljopisnog područja dostupne su na internetskim stranicama INAO-a.

Za djelomično prihvaćenu općinu u gradsku je upravu dostavljena karta koja definira granice zemljopisnog područja.”

Zbog tih izmjena treba izmijeniti točku 6. jedinstvenog dokumenta.

4. Razgraničeno područje čestice

U poglavlju I. odjeljku IV. točki 2. specifikacije:

- kako bi se ispravio propust, prvom stavku dodane su informacije „6. i 7. rujna 2006.”, koje se odnose na datum na koji je nadležni nacionalni odbor odobrio područje čestice,
- u drugom stavku tekst je izmijenjen kako bi se uzele u obzir izmjene u nazivima općina iz odjeljka IV. točke 1.
- stupac pod nazivom „Općine” u tablici ažuriran je kako bi nazivi odgovarali nazivima općina iz odjeljka IV. točke 1.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

5. Područje u neposrednoj blizini

U poglavlju I. odjeljku IV. točki 3. specifikacije jedan stavak je izmijenjen kako bi se službeni zemljopisni šifrnjak iz 2021. naveo kao referentni dokument za razgraničenje opsega zemljopisnog područja kako je upisano u specifikaciji. Tim se navodom omogućuje pravna zaštita razgraničenja zemljopisnog područja.

Uvođenjem upućivanja na službeni zemljopisni šifrnjak iz 2021. ažurira se popis naziva općina. Stoga je izbrisan naziv općine Kaysersberg i dodan naziv općine Kaysersberg Vignoble, uz informaciju da je ta općina djelomično obuhvaćena samo za područje delegirane općine Kaysersberg.

Tim izmjenama teksta ne mijenja se opseg područja u neposrednoj blizini.

Zbog tih izmjena treba izmijeniti točku 9. jedinstvenog dokumenta.

6. Sorte vinove loze

U poglavlju I. odjeljku V. točki 1. podtočki (a) specifikacije dodane su riječi „— za bijela vina: ” i „— za crna vina: od sorte pinot noir N” jer je na nacionalnoj razini podnesen zahtjev za priznavanje mirnih crnih vina za određene oznake izvornosti „Alsace grand cru”. Pinot noir N jedina je odobrena sorta za ta crna vina. To je i jedina sorta odobrena za proizvodnju crnog vina s oznakom izvornosti „Alsace”.

U odjeljku V. točki 1. podtočkama (a), (b) i (e) i odjeljku V. točki 2. podtočki (b) nazivima sorti muscats à petits grains (muškat sitnog zrna) dodane su riječi „blanc” (bijeli) i „roses” (ružičasti) kako bi se ispravio propust iz prethodne verzije specifikacije.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

7. **Gustoća sadnje**

U poglavlju I. odjeljku VI. točki 1. podtočki (a) specifikacije dodane su riječi: „Za proizvodnju bijelog vina” i „Za proizvodnju crnog vina” kako bi se najmanje gustoće sadnje razlikovale prema boji vina. Te su gustoće navedene za nazive sorti od kojih se mogu dobiti crna vina.

Te dopune ne utječu na jedinstveni dokument.

U poglavlju I. odjeljku VI. točki 1. podtočki (a) specifikacije naveden je stvarni datum primjene pravila o mogućnosti prilagodbe uzgojne gustoće krčenjem: „25. listopada 2011.”, kojim je zamijenjen tekst „na dan odobrenja ove specifikacije”.

Ta izmjena zahtijeva izmjenu točke 5. jedinstvenog dokumenta.

8. **Pravila o rezidbi**

U poglavlju I. odjeljku VI. točki 1. podtočki (b) specifikacije pravilo o broju pupova po kvadratnom metru površine tla, koje se razlikovalo ovisno o sortama grožđa, izbrisano je za bijela vina i zamijenjeno jedinstvenim pravilom od 18 pupova po trsu.

Tim se izmjenama omogućuje usklađivanje teksta za alzaške oznake izvornosti između specifikacija i pojednostavnjivanje metoda kontrole.

Izmijenjena je točka 5. jedinstvenog dokumenta.

Na početku rečenice dodan je tekst „Za bijela vina” zbog zahtjeva za priznavanje mirnih crnih vina razmatranog na nacionalnoj razini za određene oznake izvornosti „Alsace grand cru”.

Za crna vina dodano je pravilo o rezidbi prema kojem najveći broj pupova po trsu iznosi 14. Taj je broj manji od broja odobrenog za proizvodnju bijelih vina. Tim pravilom omogućuje se usklađenost s prinosima i proizvodnjom kvalitetnog grožđa.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

9. **Pravila o vezanju trsova uz brajdu i visini lišća**

U poglavlju I. odjeljku VI. točki 1. podtočki (c) specifikacije izbrisana je najveća visina nosive žice luka i izmijenjen je način mjerenja visine vezanog lišća.

Zahvaljujući tim izmjenama može se utvrditi poštuju li se odredbe o visini lišća tijekom vegetacije, što je prije podlijegalo samo obvezi ulaganja najvećih mogućih napora.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

10. **Najveće prosječno opterećenje po čestici**

U poglavlju I. odjeljku VI. točki 1. podtočki (d) specifikacije vrijednost najvećeg prosječnog opterećenja po čestici smanjena je za bijela vina s 10 000 na 8 500 kilograma po hektaru, u skladu sa smanjenjem prinosa za ta vina.

Utvrđena je vrijednost za crna vina, niža od vrijednosti utvrđene za bijela vina, u skladu s prinosima tih vina.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

11. **Zrelost grožđa i najmanja prirodna volumna alkoholna jakost**

U poglavlju I. odjeljku VII. točki 2. podtočki (a) specifikacije tablica je izmijenjena kako bi se u obzir uzeo zahtjev za priznavanje mirnih crnih vina podnesen na nacionalnoj razini za određene oznake izvornosti „Alsace grand cru”.

Za crna vina tih oznaka „Alsace grand cru” utvrđeni su najmanji sadržaji šećera u grožđu pri berbi i najmanja prirodna volumna alkoholna jakost.

Ti podaci ne utječu na jedinstveni dokument.

Vrijednosti najmanjeg sadržaja šećera u grožđu kod bijelih vina povećane su za 2 ili 3 grama po litri mošta kako bi se poštovala ista razlika od 1 % vol. u odnosu na vrijednosti svake najmanje prirodne volumne alkoholne jakosti kao u prethodnoj verziji specifikacije. Za izračun prerade grama šećera u alkohol tijelo za zaštitu i upravljanje odlučilo je primijeniti vrijednost od 17 grama šećera za 1 % vol. za bijela vina, dok je u izvornoj verziji specifikacije proizvođača odabralo vrijednost od 16,83. Tu vrijednost od 17 grama preporučio je nadležni nacionalni odbor INAO-a pri sastavljanju prve verzije specifikacije.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

12. **Prinosi**

U poglavlju I. odjeljku VIII. točkama 1. i 2. specifikacije smanjeni su prinosi i najveći prinosi, čime se omogućuje bolja kontrola kvalitete bijelih vina i bijelih vina s oznakom „Vendanges tardives” (kasne berbe), u skladu s hijerarhijskom strukturom oznaka izvornosti regije Alsace.

Izmijenjeni su najveći prinosi iz točke 5. jedinstvenog dokumenta.

Dodano je „Vins blancs” (bijela vina) za vina bez navoda jer je zahtjev za priznavanje mirnih crnih vina za određene oznake izvornosti „Alsace grand cru” razmatran na nacionalnoj razini.

Prinosi i najveći prinos crnih vina utvrđeni su u skladu s hijerarhijskom strukturom oznaka regije Alsace, odnosno za te su oznake „grand cru” utvrđene niže vrijednosti.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

13. **Malolaktična fermentacija, sadržaj fermentabilnih šećera crnih vina**

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 1. podtočki (c) specifikacije navedeno je da je malolaktična fermentacija crnih vina dovršena.

Kako bi se osigurala kontrola tog pravila, utvrđeno je da sadržaj jabučne kiseline u fazi pakiranja smije biti najviše 0,4 grama po litri.

U odjeljku IX. točki 1. podtočki (d) utvrđen je sadržaj fermentabilnih šećera (glukoza i fruktoza) u crnim vinima od najviše 2 grama po litri nakon fermentacije.

Jedinstveni dokument nije izmijenjen.

14. **Zabrana povećanja najmanje prirodne volumne alkoholne jakosti vina za crna vina**

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 1. podtočki (e) specifikacije navedeno je da se crna vina ne pojačavaju. To ograničenje proizvodnje u skladu je s razgraničenjem čestica za proizvodnju grožđa, najmanjom gustoćom sadnje, pravilima o rezidbi i niskim vrijednostima prinosa.

Jedinstveni dokument nije izmijenjen.

15. **Kapacitet vinskog podruma**

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 1. podtočki (g) specifikacije smanjen je koeficijent izračuna kapaciteta vinskog podruma.

Omjer između količine prethodne berbe i kapaciteta vinskog podruma ne mora biti tako velik.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

16. **Datum uzgoja i stavljanja na tržište crnih vina za potrošače**

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 2. specifikacije za crna vina utvrđuje se minimalno razdoblje dozrijevanja do 1. listopada godine koja slijedi nakon godine berbe. Kako bi svojstva vina proizvedena od grožđa sorte pinot noir N koja potječe s tog teroara došla do izražaja treba proći minimalno razdoblje.

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 5. podtočki (a) navedeno je da se nakon razdoblja dozrijevanja crna vina smiju stavljati na tržište za potrošače tek od 1. listopada godine koja slijedi nakon godine berbe.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

17. Kontrola pakiranih pošiljaka

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 3. podtočki (b) specifikacije izbrisano je pravilo o čuvanju probnih boca za kontrolu pakiranih pošiljaka.

To je pravilo mjera za mogućnost kontrole i izvršteno je u plan kontrole.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

18. Skladištenje flaširanih vina

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 4. specifikacije navedene su značajke mjesta skladištenja flaširanih vina.

Time se gospodarskim subjektima omogućuje bolje razumijevanje tog pravila i olakšava njegova kontrola.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

19. Ljudski čimbenici koji pridonose povezanosti sa zemljopisnim područjem

U poglavlju I. odjeljku X. točki 1. podtočki (b) specifikacije proizvoda tekst je izmijenjen kako bi se uzelo u obzir priznavanje oznaka izvornosti „Alsace grand cru Hengst” i „Alsace grand cru Kirchberg de Barr” za mirna crna vina:

— za kontroliranu oznaku izvornosti „Alsace grand cru Hengst” dodane su sljedeće informacije: priznavanje crnih vina u 2022.; dopuštena je samo sorta pinot noir N; najmanja gustoća sadnje iznosi 5 500 trsova po hektaru za proizvodnju crnog vina; vina se ne pojačavaju i moraju dozrijevati najmanje 10 mjeseci.

— za kontroliranu oznaku izvornosti „Alsace grand cru Kirchberg de Barr” dodane su sljedeće informacije: priznavanje crnih vina u 2022.; dopuštena je samo sorta pinot noir N; najmanja gustoća sadnje iznosi 5 000 trsova po hektaru za proizvodnju crnog vina; vina se ne pojačavaju i moraju dozrijevati najmanje 10 mjeseci.

U odjeljku X. točki 1. podtočki (b) izbrisana je informacija da su te dvije oznake izvornosti priznate za bijele sorte te su dodane riječi „za bijela vina” kad je to potrebno za razumijevanje teksta.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

Nazivima sorti muscats à petits grains (muškata sitnog zrna) dodane su riječi „blanc” (bijeli) i „roses” (ružičasti) kako bi se ispravio propust iz prethodne verzije specifikacije. Ta dodavanja ne utječu na jedinstveni dokument.

20. Opis vina

U poglavlju I. odjeljku X. točki 2. specifikacije dodan je opis izgleda bijelih vina kako bi se bolje opisala.

Za prve dvije opisane vrste vina: „Te dvije vrste vina jarke su boje, koja seže do zlatnožute.”

Za posljednje dvije opisane vrste vina: „Te dvije vrste vina jarke su boje, koja seže do jantarno žute.”

Izmijenjena je točka 4. jedinstvenog dokumenta.

Za oznake izvornosti „Alsace grand cru Hengst” i „Alsace grand cru Kirchberg de Barr” dodan je opis glavnih organoleptičkih svojstava crnih vina.

Ti opisi ne utječu na jedinstveni dokument.

21. Povezanost sa zemljopisnim područjem

U poglavlju I. odjeljku X. točki 3. specifikacije za oznaku izvornosti „Alsace grand cru Hengst” informacije o povezanosti zemljopisnog podrijetla i svojstava vina, koje se mogu primjenjivati i na crna vina koja nose tu oznaku, dopunjene su informacijama specifičnima za crna vina.

Jedinstveni dokument nije izmijenjen.

22. Prijelazne mjere

U poglavlju I. odjeljku XI. točki 2. specifikacije, u skladu s izmjenama u poglavlju I. odjeljku VI., izbrisana je najveća visina nosive žice luka i smanjen je najveći broj pupova po trsu.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

23. Obvezno navođenje sadržaja šećera na etiketama i drugim informativnim materijalima za bijela vina

U poglavlju I. odjeljku XII. točki 2. podtočki (d) specifikacije umetnut je novi tekst umjesto prethodnog kako bi se trenutno neobvezno navođenje sadržaja šećera, kako je definirano u Uredbi EU-a 2019/33, propisalo obveznim.

Tim se navođenjem potrošačima olakšava čitljivost kad je riječ o vrsti vina.

To novo pravilo ne primjenjuje se na vina s tradicionalnim navodima „vendanges tardives” i „sélection de grains nobles”.

Dopunjena je točka 9. jedinstvenog dokumenta.

Početna podtočka (d) postaje podtočka (e) u odjeljku XII. točki 2.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

24. Prethodna izjava o namjeni čestica

U poglavlju II. odjeljku I. točki 1. specifikacije pojašnjena su pravila za prethodnu izjavu o namjeni čestica, koju gospodarski subjekt podnosi tijelu nadležnom za zaštitu i upravljanje oznakama izvornosti „Alsace grand cru” ako odustane od proizvodnje vina s tom oznakom.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

JEDINSTVENI DOKUMENT

1. Naziv

Alsace grand cru Marckrain

2. Vrsta oznake zemljopisnog podrijetla

ZOI – zaštićena oznaka izvornosti

3. Kategorije proizvoda od grožđa i vina

1. Vino

4. Opis vina

1.

KRATAK OPIS

Riječ je o mirnim bijelim vinima.

Najmanja prirodna volumna alkoholna jakost vina od sorti gewurztraminer Rs i pinot gris G iznosi 12,5 %, a vina od ostalih sorti 11 %. Ukupna volumna alkoholna jakost vina od sorti gewurztraminer B i pinot gris G nakon pojačavanja iznosi najviše 15 %, a vina od ostalih sorti 14 %.

Druga analitička svojstva u skladu su s pravilima utvrđenima propisima Unije.

Vrhunska bijela vina koja dobro stare ističu se svježinom koja proizlazi iz dominantne vinske kiselosti u kombinaciji sa zrelošću grožđa. Naziv oznake može se dopuniti uobičajenim nazivima, uz uvjet da vina potječu isključivo od sorti grožđa koje mogu nositi predmetni naziv. Odlikuju se velikom punoćom, složenošću i aromatskom snagom s raznim nijansama. Okus im je postojan, a s vremenom postaju sve složenija.

Razlikuju se: suha i mineralna vina; aromatična, voćna, gusta i bogata vina. Boja tih dviju vrsta vina duboka je i intenzivna i doseže zlatnožutu.

Opća analitička svojstva	
Najveća ukupna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja stvarna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja ukupna kiselost	u miliekvivalentima po litri
Najveći sadržaj hlapljivih kiselina (u miliekvivalentima po litri)	
Najveći ukupni sadržaj sumporova dioksida (u miligramima po litri)	

2. Oznaka dopunjena navodom „Vendanges tardives”

KRATAK OPIS

Najmanja prirodna volumna alkoholna jakost vina od sorti gewurztraminer Rs i pinot gris G iznosi 16 %, a vina od ostalih sorti 14,5 %.

Druga analitička svojstva u skladu su s pravilima utvrđenima propisima Unije.

Arome vina koja nose navod „vendanges tardives” često su vrlo egzotične, s notama kandiranog voća i osvježavajućim završnim notama. Koncentracija im je izvrsna, a aroma vrlo postojana. Ta su vina jarke boje, koja seže do jantarno žute.

Opća analitička svojstva	
Najveća ukupna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja stvarna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja ukupna kiselost	u miliekvivalentima po litri
Najveći sadržaj hlapljivih kiselina (u miliekvivalentima po litri)	
Najveći ukupni sadržaj sumporova dioksida (u miligramima po litri)	

3. Oznaka dopunjena navodom „Sélection de grains nobles”

KRATAK OPIS

Najmanja prirodna volumna alkoholna jakost vina od sorti gewurztraminer Rs i pinot gris G iznosi 18,2 %, a vina od ostalih sorti 16,4 %.

Druga analitička svojstva u skladu su s pravilima utvrđenima propisima Unije.

Vina koja nose navod „sélection de grains nobles” koncentriranija su i jača, često s aromama voćnih želea. Koncentracija im je izvrsna, a aroma vrlo postojana. Ta su vina jarke boje, koja seže do jantarno žute.

Opća analitička svojstva	
Najveća ukupna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja stvarna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja ukupna kiselost	u miliekvivalentima po litri
Najveći sadržaj hlapljivih kiselina (u miliekvivalentima po litri)	
Najveći ukupni sadržaj sumporova dioksida (u miligramima po litri)	

5. Postupci proizvodnje vina

5.1. Posebni enološki postupci

1. Sustav uzgoja: gustoća sadnje

Postupak uzgoja

Najmanja gustoća sadnje vinove loze iznosi 4 500 trsova po hektaru.

Razmak između redova ne smije biti veći od 2 metra.

Razmak trsova vinove loze u redu iznosi najmanje 0,75 metara, a najviše 1,50 metara.

Od 25. listopada 2011. krčenjem redova na jednoj čestici razmak između najširih redova ne smije biti veći od 3 metra.

2. Sustav uzgoja: pravila o rezidbi

Postupak uzgoja

Vinova loza reže se u uzgojni oblik jednostruki ili dvostruki Guyot s najviše 18 pupova po trsu.

3. Berba

Postupak uzgoja

Vina se dobivaju od ručno ubranog grožđa.

4. Povećanje najmanje prirodne volumne alkoholne jakosti

Poseban enološki postupak

Povećanje najmanje prosječne prirodne volumne alkoholne jakosti ne smije prelaziti:

0,5 % vol. za vina od sorti gewurztraminer B i pinot gris G;

1,5 % vol. za vina od ostalih sorti.

Vina koja mogu nositi navode „vendanges tardives” ili „sélection de grains nobles” ne smiju se pojačavati.

5. Proizvodnja

Ograničenje u pogledu proizvodnje vina

Zabranjena je upotreba komada drva.

6. Dozrijevanje vina

Poseban enološki postupak

Vina moraju dozrijevati najmanje do 1. lipnja godine koja slijedi nakon godine berbe.

Vina koja mogu nositi navod „vendanges tardives” ili „sélection de grains nobles” moraju dozrijevati najmanje do 1. lipnja druge godine nakon godine berbe.

5.2. Najveći prinosi

1. Oznaka dopunjena navodom ili bez navoda „vendanges tardives”

60 hektolitara po hektaru

2. Oznaka dopunjena navodom „Sélection de grains nobles”

48 hektolitara po hektaru

6. Razgraničeno zemljopisno područje

Berba grožđa, proizvodnja, razvoj i dozrijevanje vina provode se na području sljedećih općina, na temelju službenog zemljopisnog šifarnika iz 2021.:

— U departmanu Haut-Rhin: općine obuhvaćene u cijelosti: Ammerschwihr, Beblenheim, Bennwihr, Bergheim, Bergholtz, Eguisheim, Gueberschwihr, Guebwiller, Hattstatt, Hunawihr, Ingersheim, Katzenthal, Mittelwihr, Niedermorschwihr, Orschwihr, Pfaffenheim, Ribeauvillé, Riquewihr, Rodern, Rouffach, Saint-Hippolyte, Soultzmatt, Thann, Turckheim, Vieux-Thann, Voegtlinshoffen, Westhalten, Wettolsheim, Wintzenheim, Wuenheim i Zellenberg.

djelomično obuhvaćene općine: Kaysersberg Vignoble samo za područje delegiranih općina Kintzheim i Sigolsheim.

— U departmanu Bas-Rhin: Andlau, Barr, Bergbieten, Blienschwiller, Dahlenheim, Dambach-la-Ville, Eichhoffen, Kintzheim, Marlenheim, Mittelbergheim, Molsheim, Nothalten, Scharrachbergheim-Irmstett i Wolxheim.

Za djelomično prihvaćene općine u gradsku je upravu dostavljena karta koja definira granice zemljopisnog područja.

Karte zemljopisnog područja dostupne su na internetskim stranicama INAO-a.

7. Sorte vinove loze

Gewurztraminer Rs

Muscat Ottonel B – Muscat, Moscato

Muscat à petits grains blancs B – Muscat, Moscato

Muscat à petits grains roses Rs – Muscat, Moscato

Pinot gris G

Riesling B

8. Opis povezanosti

Zahvaljujući povoljnim klimatskim uvjetima karakterističnima za vinograde regije Alsace, zaštićena oznaka izvornosti „Alsace grand cru Marckrain” ima jednu od najboljih lokacija. Smješteno je u slikovitom alzaškom krajoliku i omogućuje proizvodnju vrlo izražajnih, prepoznatljivih i jedinstvenih vina.

Duboka vapnenačka tla pogoduju proizvodnji jakih, voćnih vina sa začinskom notama. Osjeti se zrela kiselost koja pridonosi dobrom odležavanju vina.

Zahvaljujući izvrsnim kasnojesenskim klimatskim uvjetima pogodnima za koncentraciju šećera u grožđu i razvoj plemenite plijesni moguća je proizvodnja vina od prezreloga grožđa.

Dozrijevanjem koje je predviđeno u specifikaciji povećava se kvaliteta vina.

Donošenjem strogih pravila proizvodnje, kao što su održavanje velike površine lišća i ručna berba, alzaški vinogradari čuvaju prepoznatljiva svojstva vina, koja su cijenjena po svojoj složenosti i prikladnosti za dugotrajno čuvanje.

Riječ je o prvoklasnim vinima te regije. Ta su vina cjenjenija od vina s kontroliranom oznakom izvornosti „Alsace”.

9. Osnovni dodatni uvjeti (pakiranje, označivanje, ostali zahtjevi)

Područje u neposrednoj blizini

Pravni okvir:

nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

odstupanje u pogledu proizvodnje u utvrđenom zemljopisnom području

Opis uvjeta:

Područje u neposrednoj blizini, za koje je utvrđeno odstupanje u pogledu proizvodnje, razvoja i dozrijevanja vina, čini područje sljedećih općina, na temelju službenog zemljopisnog šifrnika iz 2021.:

— U departmanu Haut-Rhin: općine obuhvaćene u cijelosti: Bergholtz-Zell, Berrwiller, Buhl, Cernay, Colmar, Gundolsheim, Hartmanswiller, Herrlisheim, Houssen, Husseren-les-Châteaux, Jungholtz, Leimbach, Obermorschwihr, Osenbach, Ostheim, Rorschwihr, Soultz, Steinbach, Uffholtz, Walbach, Wattwiller, Wihr-au-Val i Zimmerbach.

djelomično obuhvaćene općine: Kaysersberg Vignoble samo za područje delegirane općine Kaysersberg.

— U departmanu Bas-Rhin: Albé, Avolsheim, Balbronn, Bernardswiller, Bernardvillé, Bischoffsheim, BOERSCH, Bourgheim, Châtenois, Cleebourg, Dachstein, Dangolsheim, Dieffenthal, Dorlisheim, Epfig, Ergersheim, Ernolsheim-Bruche, Fessenheim-Nizozemska, Flexburg, Furdenheim, Gertwiller, Gimbrett-Berstett, Goxwiller, Heiligenstein, Itterswiller, Kienheim, Kirchheim, Kuttolsheim, Mittelhausen, Mutzig, Nordheim, Oberhoffen-les-Wissenburg, Obernai, Odratzheim, Orschwiller, Osthoffen, Ottrott, Petersbach, Reichsfeld, Riedseltz, Rosenwiller, Rosheim, Rott, Saint-Nabor, Saint-Pierre, Scherwiller, Seebach, Soultz-les-Bains, Steinseltz, Stotzheim, Strasbourg, Traenheim, Villé, Wangen, Westhoffen, Wissembourg i Zellwiller.

Pakiranje na zemljopisnom području

Pravni okvir:

nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

pakiranje unutar ograničenog zemljopisnog područja

Opis uvjeta:

Vina se pakiraju u boce vrste „Vin du Rhin” u skladu s odredbama Odluke br. 55–673 od 20. svibnja 1955., Odluke od 13. svibnja 1959. i Odluke od 19. ožujka 1963., isključujući sve druge vrste boca.

Od uvođenja zakona od 5. srpnja 1972. vina se moraju puniti u boce u departmanima Bas-Rhin i Haut-Rhin u boce tipa „Vin du Rhin”, kako je opisano u Dekretu iz 1955.

Navođenje godine berbe

Pravni okvir:

nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

dodatne odredbe koje se odnose na označivanje

Opis uvjeta:

Godina berbe mora se navesti zajedno s nazivom oznake u u izjavama o berbi i zalihama, pratećim dokumentima, oglasima, letcima, etiketama, računima i ambalažama.

Uobičajeni naziv

Pravni okvir:

nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

dodatne odredbe koje se odnose na označivanje

Opis uvjeta:

Naziv kontrolirane oznake izvornosti može se dopuniti jednim od uobičajenih naziva ako vina potječu isključivo od sorti grožđa koje mogu nositi predmetni naziv.

Zabranjena je upotreba dvaju ili više uobičajenih naziva na istoj etiketi.

Ti su uobičajeni nazivi sljedeći:

Gewurztraminer;

Muscat;

Muscat Ottonel;

Pinot gris;

Riesling.

Tradicionalni navodi „vendanges tardives” i „sélection de grains nobles”

Pravni okvir:

nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

dodatne odredbe koje se odnose na označivanje

Opis uvjeta:

Vina koja mogu nositi navod „vendanges tardives” ili „sélection de grains nobles” moraju se prezentirati:

- s naznakom godine berbe,
- i s jednim od uobičajenih naziva.

Navod o sadržaju šećera

Pravni okvir:

nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

dodatne odredbe koje se odnose na označivanje

Opis uvjeta:

Bijela vina za koja se, u skladu s ovom specifikacijom, traži jedna od 51 kontrolirane oznake izvornosti „Alsace Grand Cru – lieu-dit”, osim navoda „Vendanges tardives” i „Sélection de Grains nobles”, koja se prezentiraju pod tom oznakom, smiju se nuditi javnosti, otpremati, stavljati u prodaju ili prodavati, samo ako se u oglasima, letcima, etiketama, računima i ambalažama uočljivim slovima navede sadržaj šećera kako je definiran europskim zakonodavstvom.

Poveznica na specifikaciju proizvoda

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-4cec3ff9-abd4-4253-a1db-245ddd809faa

Objava obavijesti o odobrenju standardne izmjene specifikacije proizvoda za naziv u sektoru vina iz članka 17. stavaka 2. i 3. Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/33

(2022/C 395/16)

Ova obavijest objavljuje se u skladu s člankom 17. stavkom 5. Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/33 ⁽¹⁾.

OBAVIJEST O ODOBRENJU STANDARDNE IZMJENE

„Alsace grand cru Kitterlé”

PDO-FR-A0335-AM02

Datum obavijesti: 20.7.2022.

OPIS I RAZLOZI ODOBRENE IZMJENE

1. Dodatni navod

U poglavlju I. odjeljku II. točki 1. specifikacije proizvoda dodani su sljedeći uobičajeni nazivi: „Sylvaner” i „Pinot noir” i odgovarajuće sorte grožđa: „sylvaner B” i „pinot noir N”.

Uobičajeni naziv „Sylvaner” dodan je kako bi se ispravio propust u prvoj verziji specifikacije. U poglavlju I. odjeljku X. točki 1. podtočki (b) prve verzije navodi se da se odobrene sorte „mogu proizvoditi i stavljati na tržište pod svojim nazivima”, ali odgovarajući uobičajeni nazivi nisu bili uvršteni na popis mogućih uobičajenih naziva. Nacionalnom odlukom, koja je prethodila odobrenju prve verzije specifikacije, sorta sylvaner B dodana je sortama koje se smiju upotrebljavati u proizvodnji vina s oznakom izvornosti „Alsace grand cru Zotzenberg”, pri čemu su u obzir uzete lokalne prakse i ugled tih vina.

Uobičajeni naziv „Pinot noir” dodaje se u specifikaciju jer je na nacionalnoj razini podnesen zahtjev za priznavanje mirnih crnih vina za određene oznake izvornosti „Alsace grand cru”. Taj zahtjev za priznavanje crnog vina temelji se na povijesti, glasovitosti i svojstvima vina proizvedenih od grožđa sorte pinot noir N koje raste na česticama razgraničenima za te oznake „Alsace grand cru”. Pinot noir N jedina je odobrena sorta za ta crna vina.

U poglavlju I. odjeljku II. točki 1. specifikacije nazivima sorti muscats à petits grains (muškat sitnog zrna) koje odgovaraju uobičajenom nazivu „Muscat” dodane su riječi „blanc” (bijeli) i „roses” (ružičasti) kako bi se ispravio propust iz prethodne verzije specifikacije.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

2. Vrste proizvoda

U poglavlju I. odjeljku III. specifikacije tekst je izmijenjen kako bi se navelo da kontrolirane oznake izvornosti iz sadašnje specifikacije više nisu isključivo oznake dodijeljene mirnim bijelim vinima.

Kontrolirane oznake izvornosti „Alsace grand cru” dodijeljene mirnim bijelim i crnim vinima navedene su poimence („Alsace grand cru Hengst”, „Alsace grand cru Kirchberg de Barr”).

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

⁽¹⁾ SL L 9, 11.1.2019., str. 2.

3. Zemljopisno područje

U poglavlju I. odjeljku IV. točki 1. specifikacije dodan je stavak u kojem se upućuje na datume na koje je nadležni nacionalni odbor INAO-a odobrio zemljopisno područje i u kojem se navodi službeni zemljopisni šifrnjak iz 2021. kao referentni dokument za razgraničenje opsega zemljopisnog područja kako je upisano u specifikaciji. Tim se navodom omogućuje pravna zaštita razgraničenja zemljopisnog područja.

Uvođenjem upućivanja na službeni zemljopisni šifrnjak iz 2021. ažurira se popis naziva općina. Stoga su općine Kientzheim i Sigolsheim izbrisane, a njihovo je područje odsad pripojeno općini Kaysersberg Vignoble.

Tim izmjenama teksta ne mijenja se opseg zemljopisnog područja.

U točki 1. dodane su i sljedeće rečenice:

„Karte zemljopisnog područja dostupne su na internetskim stranicama INAO-a.

Za djelomično prihvaćenu općinu u gradsku je upravu dostavljena karta koja definira granice zemljopisnog područja.”

Zbog tih izmjena treba izmijeniti točku 6. jedinstvenog dokumenta.

4. Razgraničeno područje čestice

U poglavlju I. odjeljku IV. točki 2. specifikacije:

— kako bi se ispravio propust, prvom stavku dodane su informacije „6. i 7. rujna 2006.”, koje se odnose na datum na koji je nadležni nacionalni odbor odobrio područje čestice,

— u drugom stavku tekst je izmijenjen kako bi se uzele u obzir izmjene u nazivima općina iz odjeljka IV. točke 1.

— stupac pod nazivom „Općine” u tablici ažuriran je kako bi nazivi odgovarali nazivima općina iz odjeljka IV. točke 1.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

5. Područje u neposrednoj blizini

U poglavlju I. odjeljku IV. točki 3. specifikacije jedan stavak je izmijenjen kako bi se službeni zemljopisni šifrnjak iz 2021. naveo kao referentni dokument za razgraničenje opsega zemljopisnog područja kako je upisano u specifikaciji. Tim se navodom omogućuje pravna zaštita razgraničenja zemljopisnog područja.

Uvođenjem upućivanja na službeni zemljopisni šifrnjak iz 2021. ažurira se popis naziva općina. Stoga je izbrisan naziv općine Kaysersberg i dodan naziv općine Kaysersberg Vignoble, uz informaciju da je ta općina djelomično obuhvaćena samo za područje delegirane općine Kaysersberg.

Tim izmjenama teksta ne mijenja se opseg područja u neposrednoj blizini.

Zbog tih izmjena treba izmijeniti točku 9. jedinstvenog dokumenta.

6. Sorte vinove loze

U poglavlju I. odjeljku V. točki 1. podtočki (a) specifikacije dodane su riječi „— za bijela vina: ” i „— za crna vina: od sorte pinot noir N” jer je na nacionalnoj razini podnesen zahtjev za priznavanje mirnih crnih vina za određene oznake izvornosti „Alsace grand cru”. Pinot noir N jedina je odobrena sorta za ta crna vina. To je i jedina sorta odobrena za proizvodnju crnog vina s oznakom izvornosti „Alsace”.

U odjeljku V. točki 1. podtočkama (a), (b) i (e) i odjeljku V. točki 2. podtočki (b) nazivima sorti muscats à petits grains (muškat sitnog zrna) dodane su riječi „blanc” (bijeli) i „roses” (ružičasti) kako bi se ispravio propust iz prethodne verzije specifikacije.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

7. **Gustoća sadnje**

U poglavlju I. odjeljku VI. točki 1. podtočki (a) specifikacije dodane su riječi: „Za proizvodnju bijelog vina” i „Za proizvodnju crnog vina” kako bi se najmanje gustoće sadnje razlikovale prema boji vina. Te su gustoće navedene za nazive sorti od kojih se mogu dobiti crna vina.

Te dopune ne utječu na jedinstveni dokument.

U poglavlju I. odjeljku VI. točki 1. podtočki (a) specifikacije naveden je stvarni datum primjene pravila o mogućnosti prilagodbe uzgojne gustoće krčenjem: „25. listopada 2011.”, kojim je zamijenjen tekst „na dan odobrenja ove specifikacije”.

Ta izmjena zahtijeva izmjenu točke 5. jedinstvenog dokumenta.

8. **Pravila o rezidbi**

U poglavlju I. odjeljku VI. točki 1. podtočki (b) specifikacije pravilo o broju pupova po kvadratnom metru površine tla, koje se razlikovalo ovisno o sortama grožđa, izbrisano je za bijela vina i zamijenjeno jedinstvenim pravilom od 18 pupova po trsu.

Tim se izmjenama omogućuje usklađivanje teksta za alzaške oznake izvornosti između specifikacija i pojednostavnjivanje metoda kontrole.

Izmijenjena je točka 5. jedinstvenog dokumenta.

Na početku rečenice dodan je tekst „Za bijela vina” zbog zahtjeva za priznavanje mirnih crnih vina razmatranog na nacionalnoj razini za određene oznake izvornosti „Alsace grand cru”.

Za crna vina dodano je pravilo o rezidbi prema kojem najveći broj pupova po trsu iznosi 14. Taj je broj manji od broja odobrenog za proizvodnju bijelih vina. Tim pravilom omogućuje se usklađenost s prinosima i proizvodnjom kvalitetnog grožđa.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

9. **Pravila o vezanju trsova uz brajdu i visini lišća**

U poglavlju I. odjeljku VI. točki 1. podtočki (c) specifikacije izbrisana je najveća visina nosive žice luka i izmijenjen je način mjerenja visine vezanog lišća.

Zahvaljujući tim izmjenama može se utvrditi poštuju li se odredbe o visini lišća tijekom vegetacije, što je prije podlijegalo samo obvezi ulaganja najvećih mogućih napora.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

10. **Najveće prosječno opterećenje po čestici**

U poglavlju I. odjeljku VI. točki 1. podtočki (d) specifikacije vrijednost najvećeg prosječnog opterećenja po čestici smanjena je za bijela vina s 10 000 na 8 500 kilograma po hektaru, u skladu sa smanjenjem prinosa za ta vina.

Utvrđena je vrijednost za crna vina, niža od vrijednosti utvrđene za bijela vina, u skladu s prinosima tih vina.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

11. **Zrelost grožđa i najmanja prirodna volumna alkoholna jakost**

U poglavlju I. odjeljku VII. točki 2. podtočki (a) specifikacije tablica je izmijenjena kako bi se u obzir uzeo zahtjev za priznavanje mirnih crnih vina podnesen na nacionalnoj razini za određene oznake izvornosti „Alsace grand cru”.

Za crna vina tih oznaka „Alsace grand cru” utvrđeni su najmanji sadržaji šećera u grožđu pri berbi i najmanja prirodna volumna alkoholna jakost.

Ti podaci ne utječu na jedinstveni dokument.

Vrijednosti najmanjeg sadržaja šećera u grožđu kod bijelih vina povećane su za 2 ili 3 grama po litri mošta kako bi se poštovala ista razlika od 1 % vol. u odnosu na vrijednosti svake najmanje prirodne volumne alkoholne jakosti kao u prethodnoj verziji specifikacije. Za izračun prerade grama šećera u alkohol tijelo za zaštitu i upravljanje odlučilo je primijeniti vrijednost od 17 grama šećera za 1 % vol. za bijela vina, dok je u izvornoj verziji specifikacije proizvođača odabralo vrijednost od 16,83. Tu vrijednost od 17 grama preporučio je nadležni nacionalni odbor INAO-a pri sastavljanju prve verzije specifikacije.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

12. **Prinosi**

U poglavlju I. odjeljku VIII. točkama 1. i 2. specifikacije smanjeni su prinosi i najveći prinosi, čime se omogućuje bolja kontrola kvalitete bijelih vina i bijelih vina s oznakom „Vendanges tardives” (kasne berbe), u skladu s hijerarhijskom strukturom oznaka izvornosti regije Alsace.

Izmijenjeni su najveći prinosi iz točke 5. jedinstvenog dokumenta.

Dodano je „Vins blancs” (bijela vina) za vina bez navoda jer je zahtjev za priznavanje mirnih crnih vina za određene oznake izvornosti „Alsace grand cru” razmatran na nacionalnoj razini.

Prinosi i najveći prinos crnih vina utvrđeni su u skladu s hijerarhijskom strukturom oznaka regije Alsace, odnosno za te su oznake „grand cru” utvrđene niže vrijednosti.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

13. **Malolaktična fermentacija, sadržaj fermentabilnih šećera crnih vina**

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 1. podtočki (c) specifikacije navedeno je da je malolaktična fermentacija crnih vina dovršena.

Kako bi se osigurala kontrola tog pravila, utvrđeno je da sadržaj jabučne kiseline u fazi pakiranja smije biti najviše 0,4 grama po litri.

U odjeljku IX. točki 1. podtočki (d) utvrđen je sadržaj fermentabilnih šećera (glukoza i fruktoza) u crnim vinima od najviše 2 grama po litri nakon fermentacije.

Jedinstveni dokument nije izmijenjen.

14. **Zabrana povećanja najmanje prirodne volumne alkoholne jakosti vina za crna vina**

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 1. podtočki (e) specifikacije navedeno je da se crna vina ne pojačavaju. To ograničenje proizvodnje u skladu je s razgraničenjem čestica za proizvodnju grožđa, najmanjom gustoćom sadnje, pravilima o rezidbi i niskim vrijednostima prinosa.

Jedinstveni dokument nije izmijenjen.

15. **Kapacitet vinskog podruma**

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 1. podtočki (g) specifikacije smanjen je koeficijent izračuna kapaciteta vinskog podruma.

Omjer između količine prethodne berbe i kapaciteta vinskog podruma ne mora biti tako velik.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

16. **Datum uzgoja i stavljanja na tržište crnih vina za potrošače**

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 2. specifikacije za crna vina utvrđuje se minimalno razdoblje dozrijevanja do 1. listopada godine koja slijedi nakon godine berbe. Kako bi svojstva vina proizvedena od grožđa sorte pinot noir N koja potječe s tog teroara došla do izražaja treba proći minimalno razdoblje.

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 5. podtočki (a) navedeno je da se nakon razdoblja dozrijevanja crna vina smiju stavljati na tržište za potrošače tek od 1. listopada godine koja slijedi nakon godine berbe.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

17. Kontrola pakiranih pošiljaka

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 3. podtočki (b) specifikacije izbrisano je pravilo o čuvanju probnih boca za kontrolu pakiranih pošiljaka.

To je pravilo mjera za mogućnost kontrole i izvršteno je u plan kontrole.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

18. Skladištenje flaširanih vina

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 4. specifikacije navedene su značajke mjesta skladištenja flaširanih vina.

Time se gospodarskim subjektima omogućuje bolje razumijevanje tog pravila i olakšava njegova kontrola.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

19. Ljudski čimbenici koji pridonose povezanosti sa zemljopisnim područjem

U poglavlju I. odjeljku X. točki 1. podtočki (b) specifikacije proizvoda tekst je izmijenjen kako bi se uzelo u obzir priznavanje oznaka izvornosti „Alsace grand cru Hengst” i „Alsace grand cru Kirchberg de Barr” za mirna crna vina:

— za kontroliranu oznaku izvornosti „Alsace grand cru Hengst” dodane su sljedeće informacije: priznavanje crnih vina u 2022.; dopuštena je samo sorta pinot noir N; najmanja gustoća sadnje iznosi 5 500 trsova po hektaru za proizvodnju crnog vina; vina se ne pojačavaju i moraju dozrijevati najmanje 10 mjeseci.

— za kontroliranu oznaku izvornosti „Alsace grand cru Kirchberg de Barr” dodane su sljedeće informacije: priznavanje crnih vina u 2022.; dopuštena je samo sorta pinot noir N; najmanja gustoća sadnje iznosi 5 000 trsova po hektaru za proizvodnju crnog vina; vina se ne pojačavaju i moraju dozrijevati najmanje 10 mjeseci.

U odjeljku X. točki 1. podtočki (b) izbrisana je informacija da su te dvije oznake izvornosti priznate za bijele sorte te su dodane riječi „za bijela vina” kad je to potrebno za razumijevanje teksta.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

Nazivima sorti muscats à petits grains (muškata sitnog zrna) dodane su riječi „blanc” (bijeli) i „roses” (ružičasti) kako bi se ispravio propust iz prethodne verzije specifikacije. Ta dodavanja ne utječu na jedinstveni dokument.

20. Opis vina

U poglavlju I. odjeljku X. točki 2. specifikacije dodan je opis izgleda bijelih vina kako bi se bolje opisala.

Za prve dvije opisane vrste vina: „Te dvije vrste vina jarke su boje, koja seže do zlatnožute.”

Za posljednje dvije opisane vrste vina: „Te dvije vrste vina jarke su boje, koja seže do jantarno žute.”

Izmijenjena je točka 4. jedinstvenog dokumenta.

Za oznake izvornosti „Alsace grand cru Hengst” i „Alsace grand cru Kirchberg de Barr” dodan je opis glavnih organoleptičkih svojstava crnih vina.

Ti opisi ne utječu na jedinstveni dokument.

21. Povezanost sa zemljopisnim područjem

U poglavlju I. odjeljku X. točki 3. specifikacije za oznaku izvornosti „Alsace grand cru Hengst” informacije o povezanosti zemljopisnog podrijetla i svojstava vina, koje se mogu primjenjivati i na crna vina koja nose tu oznaku, dopunjene su informacijama specifičnima za crna vina.

Jedinstveni dokument nije izmijenjen.

22. Prijelazne mjere

U poglavlju I. odjeljku XI. točki 2. specifikacije, u skladu s izmjenama u poglavlju I. odjeljku VI., izbrisana je najveća visina nosive žice luka i smanjen je najveći broj pupova po trsu.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

23. Obvezno navođenje sadržaja šećera na etiketama i drugim informativnim materijalima za bijela vina

U poglavlju I. odjeljku XII. točki 2. podtočki (d) specifikacije umetnut je novi tekst umjesto prethodnog kako bi se trenutačno neobvezno navođenje sadržaja šećera, kako je definirano u Uredbi EU-a 2019/33, propisalo obveznim.

Tim se navođenjem potrošačima olakšava čitljivost kad je riječ o vrsti vina.

To novo pravilo ne primjenjuje se na vina s tradicionalnim navodima „vendanges tardives” i „sélection de grains nobles”.

Dopunjena je točka 9. jedinstvenog dokumenta.

Početna podtočka (d) postaje podtočka (e) u odjeljku XII. točki 2.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

24. Prethodna izjava o namjeni čestica

U poglavlju II. odjeljku I. točki 1. specifikacije pojašnjena su pravila za prethodnu izjavu o namjeni čestica, koju gospodarski subjekt podnosi tijelu nadležnom za zaštitu i upravljanje oznakama izvornosti „Alsace grand cru” ako odustane od proizvodnje vina s tom oznakom.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

JEDINSTVENI DOKUMENT

1. Naziv

Alsace grand cru Kitterlé

2. Vrsta oznake zemljopisnog podrijetla

ZOI – zaštićena oznaka izvornosti

3. Kategorije proizvoda od grožđa i vina

1. Vino

4. Opis vina

1.

KRATAK OPIS

Riječ je o mirnim bijelim vinima.

Najmanja prirodna volumna alkoholna jakost vina od sorti gewurztraminer Rs i pinot gris G iznosi 12,5 %, a vina od ostalih sorti 11 %. Ukupna volumna alkoholna jakost vina od sorti gewurztraminer B i pinot gris G nakon pojačavanja iznosi najviše 15 %, a vina od ostalih sorti 14 %.

Druga analitička svojstva u skladu su s pravilima utvrđenima propisima Unije.

Vrhunska bijela vina koja dobro stare ističu se svježinom koja proizlazi iz dominantne vinske kiselosti u kombinaciji sa zrelošću grožđa. Naziv oznake može se dopuniti uobičajenim nazivima, uz uvjet da vina potječu isključivo od sorti grožđa koje mogu nositi predmetni naziv. Odlikuju se velikom punoćom, složenosti i aromatskom snagom s raznim nijansama. Okus im je postojan, a s vremenom postaju sve složenija.

Razlikuju se: suha i mineralna vina; aromatična, voćna, gusta i bogata vina. Boja tih dviju vrsta vina duboka je i intenzivna i doseže zlatnožutu.

Opća analitička svojstva	
Najveća ukupna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja stvarna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja ukupna kiselost	u miliekvivalentima po litri
Najveći sadržaj hlapljivih kiselina (u miliekvivalentima po litri)	
Najveći ukupni sadržaj sumporova dioksida (u miligramima po litri)	

2. Oznaka dopunjena navodom „Vendanges tardives”

KRATAK OPIS

Najmanja prirodna volumna alkoholna jakost vina od sorti gewurztraminer Rs i pinot gris G iznosi 16 %, a vina od ostalih sorti 14,5 %.

Druga analitička svojstva u skladu su s pravilima utvrđenima propisima Unije.

Arome vina koja nose navod „vendanges tardives” često su vrlo egzotične, s notama kandiranog voća i osvježavajućim završnim notama. Koncentracija im je izvrsna, a aroma vrlo postojana. Ta su vina jarke boje, koja seže do jantarno žute.

Opća analitička svojstva	
Najveća ukupna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja stvarna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja ukupna kiselost	u miliekvivalentima po litri
Najveći sadržaj hlapljivih kiselina (u miliekvivalentima po litri)	
Najveći ukupni sadržaj sumporova dioksida (u miligramima po litri)	

3. Oznaka dopunjena navodom „Sélection de grains nobles”

KRATAK OPIS

Najmanja prirodna volumna alkoholna jakost vina od sorti gewurztraminer Rs i pinot gris G iznosi 18,2 %, a vina od ostalih sorti 16,4 %.

Druga analitička svojstva u skladu su s pravilima utvrđenima propisima Unije.

Vina koja nose navod „sélection de grains nobles” koncentriranija su i jača, često s aromama voćnih želea. Koncentracija im je izvrsna, a aroma vrlo postojana. Ta su vina jarke boje, koja seže do jantarno žute.

Opća analitička svojstva	
Najveća ukupna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja stvarna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja ukupna kiselost	u miliekvivalentima po litri
Najveći sadržaj hlapljivih kiselina (u miliekvivalentima po litri)	
Najveći ukupni sadržaj sumporova dioksida (u miligramima po litri)	

5. Postupci proizvodnje vina

5.1. Posebni enološki postupci

1. Sustav uzgoja: gustoća sadnje

Postupak uzgoja

Najmanja gustoća sadnje vinove loze iznosi 4 500 trsova po hektaru.

Razmak između redova ne smije biti veći od 2 metra.

Razmak trsova vinove loze u redu iznosi najmanje 0,75 metara, a najviše 1,50 metara.

Od 25. listopada 2011. krčenjem redova na jednoj čestici razmak između najširih redova ne smije biti veći od 3 metra.

2. Sustav uzgoja: pravila o rezidbi

Postupak uzgoja

Vinova loza reže se u uzgojni oblik jednostruki ili dvostruki Guyot s najviše 18 pupova po trsu.

3. Berba

Postupak uzgoja

Vina se dobivaju od ručno ubranog grožđa.

4. Povećanje najmanje prirodne volumne alkoholne jakosti

Poseban enološki postupak

Povećanje najmanje prosječne prirodne volumne alkoholne jakosti ne smije prelaziti:

0,5 % vol. za vina od sorti gewurztraminer B i pinot gris G;

1,5 % vol. za vina od ostalih sorti.

Vina koja mogu nositi navode „vendanges tardives” ili „sélection de grains nobles” ne smiju se pojačavati.

5. Proizvodnja

Ograničenje u pogledu proizvodnje vina

Zabranjena je upotreba komada drva.

6. Dozrijevanje vina

Poseban enološki postupak

Vina moraju dozrijevati najmanje do 1. lipnja godine koja slijedi nakon godine berbe.

Vina koja mogu nositi navod „vendanges tardives” ili „sélection de grains nobles” moraju dozrijevati najmanje do 1. lipnja druge godine nakon godine berbe.

5.2. Najveći prinosi

1. Oznaka dopunjena navodom ili bez navoda „vendanges tardives”

60 hektolitara po hektaru

2. Oznaka dopunjena navodom „Sélection de grains nobles”

48 hektolitara po hektaru

6. Razgraničeno zemljopisno područje

Berba grožđa, proizvodnja, razvoj i dozrijevanje vina provode se na području sljedećih općina, na temelju službenog zemljopisnog šifrnika iz 2021.:

— U departmanu Haut-Rhin: općine obuhvaćene u cijelosti: Ammerschwihr, Beblenheim, Bennwihr, Bergheim, Bergholtz, Eguisheim, Guebenschwihr, Guebwiller, Hattstatt, Hunawihr, Ingersheim, Katzenthal, Mittelwihr, Niedermorschwihr, Orschwihr, Pfaffenheim, Ribeauvillé, Riquewihr, Rodern, Rouffach, Saint-Hippolyte, Soultzmatt, Thann, Turckheim, Vieux-Thann, Voegtlinshoffen, Westhalten, Wettolsheim, Wintzenheim, Wuenheim i Zellenberg.

djelomično obuhvaćene općine: Kaysersberg Vignoble samo za područje delegiranih općina Kientzheim i Sigolsheim.

— U departmanu Bas-Rhin: Andlau, Barr, Bergbieten, Blienschwiller, Dahlenheim, Dambach-la-Ville, Eichhoffen, Kintzheim, Marlenheim, Mittelbergheim, Molsheim, Nothalten, Scharrachbergheim-Irmstett i Wolxheim.

Za djelomično prihvaćene općine u gradsku je upravu dostavljena karta koja definira granice zemljopisnog područja.

Karte zemljopisnog područja dostupne su na internetskim stranicama INAO-a.

7. Sorte vinove loze

Gewurztraminer Rs

Muscat Ottonel B – Muscat, Moscato

Muscat à petits grains blancs B – Muscat, Moscato

Muscat à petits grains roses Rs – Muscat, Moscato

Pinot gris G

Riesling B

8. Opis povezanosti

Zahvaljujući povoljnim klimatskim uvjetima karakterističnima za vinograde regije Alsace, zaštićena oznaka izvornosti „Alsace grand cru Kitterlé” ima jednu od najboljih lokacija. Smješteno je u slikovitom alzaškom krajoliku i omogućuje proizvodnju vrlo izražajnih, prepoznatljivih i jedinstvenih vina.

Le grès et la très bonne exposition marquent les vins par la finesse des arômes et leur grande concentration.

Zahvaljujući izvrsnim kasnojesenskim klimatskim uvjetima pogodnima za koncentraciju šećera u grožđu i razvoj plemenite plijesni moguća je proizvodnja vina od prezelega grožđa.

Dozrijevanjem koje je predviđeno u specifikaciji povećava se kvaliteta vina.

Donošenjem strogih pravila proizvodnje, kao što su održavanje velike površine lišća i ručna berba, alzaški vinogradari čuvaju prepoznatljiva svojstva vina, koja su cijenjena po svojoj složenosti i prikladnosti za dugotrajno čuvanje.

Riječ je o prvoklasnim vinima te regije. Ta su vina cjenjenija od vina s kontroliranom oznakom izvornosti „Alsace”.

Već se u djelu Médarda Bartha „Der Rebbau des Elsass und die Absatzgebieten seiner Weine”, napisanom 1958., veliča to danas priznato područje.

9. Osnovni dodatni uvjeti (pakiranje, označivanje, ostali zahtjevi)

Područje u neposrednoj blizini

Pravni okvir:

nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

odstupanje u pogledu proizvodnje u utvrđenom zemljopisnom području

Opis uvjeta:

Područje u neposrednoj blizini, za koje je utvrđeno odstupanje u pogledu proizvodnje, razvoja i dozrijevanja vina, čini područje sljedećih općina, na temelju službenog zemljopisnog šifrnika iz 2021.:

— U departmanu Haut-Rhin: općine obuhvaćene u cijelosti: Bergholtz-Zell, Berrwiller, Buhl, Cernay, Colmar, Gundolsheim, Hartmanswiller, Herrlisheim, Houssen, Husseren-les-Châteaux, Jungholtz, Leimbach, Obermorschwihr, Osenbach, Ostheim, Rorschwihr, Soultz, Steinbach, Uffholtz, Walbach, Wattwiller, Wihr-au-Val i Zimmerbach.

djelomično obuhvaćene općine: Kaysersberg Vignoble samo za područje delegirane općine Kaysersberg.

— U departmanu Bas-Rhin: Albé, Avolsheim, Balbronn, Bernardswiller, Bernardvillé, Bischoffsheim, BOERSCH, Bourgheim, Châtenois, Cleebourg, Dachstein, Dangolsheim, Dieffenthal, Dorlisheim, Epfig, Ergersheim, Ernolsheim-Bruche, Fessenheim-Nizozemska, Flexburg, Furdenheim, Gertwiller, Gimbrett-Berstett, Goxwiller, Heiligenstein, Itterswiller, Kienheim, Kirchheim, Kuttolsheim, Mittelhausen, Mutzig, Nordheim, Oberhoffen-les-Wissenburg, Obernai, Odratzheim, Orschwiller, Osthoffen, Ottrott, Petersbach, Reichsfeld, Riedseltz, Rosenwiller, Rosheim, Rott, Saint-Nabor, Saint-Pierre, Scherwiller, Seebach, Soultz-les-Bains, Steinseltz, Stotzheim, Strasbourg, Traenheim, Villé, Wangen, Westhoffen, Wissembourg i Zellwiller.

Pakiranje na zemljopisnom području

Pravni okvir:

zakonodavstvo EU-a

Vrsta dodatnog uvjeta:

pakiranje unutar ograničenog zemljopisnog područja

Opis uvjeta:

Vina se pakiraju u boce vrste „Vin du Rhin” u skladu s odredbama Odluke br. 55–673 od 20. svibnja 1955., Odluke od 13. svibnja 1959. i Odluke od 19. ožujka 1963., isključujući sve druge vrste boca.

Od uvođenja zakona od 5. srpnja 1972. vina se moraju puniti u boce u departmanima Bas-Rhin i Haut-Rhin u boce tipa „Vin du Rhin”, kako je opisano u Dekretu iz 1955.

Navođenje godine berbe

Pravni okvir:

nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

dodatne odredbe koje se odnose na označivanje

Opis uvjeta:

Godina berbe mora se navesti zajedno s nazivom oznake u u izjavama o berbi i zalihama, pratećim dokumentima, oglasima, letcima, etiketama, računima i ambalažama.

Uobičajeni naziv

Pravni okvir:

nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

dodatne odredbe koje se odnose na označivanje

Opis uvjeta:

Naziv kontrolirane oznake izvornosti može se dopuniti jednim od uobičajenih naziva ako vina potječu isključivo od sorti grožđa koje mogu nositi predmetni naziv.

Zabranjena je upotreba dvaju ili više uobičajenih naziva na istoj etiketi.

Ti su uobičajeni nazivi sljedeći:

Gewurztraminer;

Muscat;

Muscat Ottonel;

Pinot gris;

Riesling.

Tradicionalni navodi „vendanges tardives” i „sélection de grains nobles”

Pravni okvir:

nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

dodatne odredbe koje se odnose na označivanje

Opis uvjeta:

Vina koja mogu nositi navod „vendanges tardives” ili „sélection de grains nobles” moraju se prezentirati:

- s naznakom godine berbe,
- i s jednim od uobičajenih naziva.

Navod o sadržaju šećera

Pravni okvir:

nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

dodatne odredbe koje se odnose na označivanje

Opis uvjeta:

Bijela vina za koja se, u skladu s ovom specifikacijom, traži jedna od 51 kontrolirane oznake izvornosti „Alsace Grand Cru – lieu-dit”, osim navoda „Vendanges tardives” i „Sélection de Grains nobles”, koja se prezentiraju pod tom oznakom, smiju se nuditi javnosti, otpremati, stavljati u prodaju ili prodavati, samo ako se u oglasima, letcima, etiketama, računima i ambalažama uočljivim slovima navede sadržaj šećera kako je definiran europskim zakonodavstvom.

Poveznica na specifikaciju proizvoda

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-4cec3ff9-abd4-4253-a1db-245ddd809faa

Objava obavijesti o odobrenju standardne izmjene specifikacije proizvoda za naziv u sektoru vina iz članka 17. stavaka 2. i 3. Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/33

(2022/C 395/17)

Ova obavijest objavljuje se u skladu s člankom 17. stavkom 5. Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/33 ⁽¹⁾.

OBAVIJEST O ODOBRENJU STANDARDNE IZMJENE

„Alsace grand cru Steinklotz”

PDO-FR-A0636-AM02

Datum obavijesti: 20.7.2022.

OPIS I RAZLOZI ODOBRENE IZMJENE

1. Dodatni navod

U poglavlju I. odjeljku II. točki 1. specifikacije proizvoda dodani su sljedeći uobičajeni nazivi: „Sylvaner” i „Pinot noir” i odgovarajuće sorte grožđa: „sylvaner B” i „pinot noir N”.

Uobičajeni naziv „Sylvaner” dodan je kako bi se ispravio propust u prvoj verziji specifikacije. U poglavlju I. odjeljku X. točki 1. podtočki (b) prve verzije navodi se da se odobrene sorte „mogu proizvoditi i stavljati na tržište pod svojim nazivima”, ali odgovarajući uobičajeni nazivi nisu bili uvršteni na popis mogućih uobičajenih naziva. Nacionalnom odlukom, koja je prethodila odobrenju prve verzije specifikacije, sorta sylvaner B dodana je sortama koje se smiju upotrebljavati u proizvodnji vina s oznakom izvornosti „Alsace grand cru Zotzenberg”, pri čemu su u obzir uzete lokalne prakse i ugled tih vina.

Uobičajeni naziv „Pinot noir” dodaje se u specifikaciju jer je na nacionalnoj razini podnesen zahtjev za priznavanje mirnih crnih vina za određene oznake izvornosti „Alsace grand cru”. Taj zahtjev za priznavanje crnog vina temelji se na povijesti, glasovitosti i svojstvima vina proizvedenih od grožđa sorte pinot noir N koje raste na česticama razgraničenima za te oznake „Alsace grand cru”. Pinot noir N jedina je odobrena sorta za ta crna vina.

U poglavlju I. odjeljku II. točki 1. specifikacije nazivima sorti muscats à petits grains (muškat sitnog zrna) koje odgovaraju uobičajenom nazivu „Muscat” dodane su riječi „blanc” (bijeli) i „roses” (ružičasti) kako bi se ispravio propust iz prethodne verzije specifikacije.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

2. Vrste proizvoda

U poglavlju I. odjeljku III. specifikacije tekst je izmijenjen kako bi se navelo da kontrolirane oznake izvornosti iz sadašnje specifikacije više nisu isključivo oznake dodijeljene mirnim bijelim vinima.

Kontrolirane oznake izvornosti „Alsace grand cru” dodijeljene mirnim bijelim i crnim vinima navedene su poimence („Alsace grand cru Hengst”, „Alsace grand cru Kirchberg de Barr”).

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

⁽¹⁾ SL L 9, 11.1.2019., str. 2.

3. Zemljopisno područje

U poglavlju I. odjeljku IV. točki 1. specifikacije dodan je stavak u kojem se upućuje na datume na koje je nadležni nacionalni odbor INAO-a odobrio zemljopisno područje i u kojem se navodi službeni zemljopisni šifrnjak iz 2021. kao referentni dokument za razgraničenje opsega zemljopisnog područja kako je upisano u specifikaciji. Tim se navodom omogućuje pravna zaštita razgraničenja zemljopisnog područja.

Uvođenjem upućivanja na službeni zemljopisni šifrnjak iz 2021. ažurira se popis naziva općina. Stoga su općine Kientzheim i Sigolsheim izbrisane, a njihovo je područje odsad pripojeno općini Kaysersberg Vignoble.

Tim izmjenama teksta ne mijenja se opseg zemljopisnog područja.

U točki 1. dodane su i sljedeće rečenice:

„Karte zemljopisnog područja dostupne su na internetskim stranicama INAO-a.

Za djelomično prihvaćenu općinu u gradsku je upravu dostavljena karta koja definira granice zemljopisnog područja.”

Zbog tih izmjena treba izmijeniti točku 6. jedinstvenog dokumenta.

4. Razgraničeno područje čestice

U poglavlju I. odjeljku IV. točki 2. specifikacije:

— kako bi se ispravio propust, prvom stavku dodane su informacije „6. i 7. rujna 2006.”, koje se odnose na datum na koji je nadležni nacionalni odbor odobrio područje čestice.

— u drugom stavku tekst je izmijenjen kako bi se uzele u obzir izmjene u nazivima općina iz odjeljka IV. točke 1.

— stupac pod nazivom „Općine” u tablici ažuriran je kako bi nazivi odgovarali nazivima općina iz odjeljka IV. točke 1.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

5. Područje u neposrednoj blizini

U poglavlju I. odjeljku IV. točki 3. specifikacije jedan stavak je izmijenjen kako bi se službeni zemljopisni šifrnjak iz 2021. naveo kao referentni dokument za razgraničenje opsega zemljopisnog područja kako je upisano u specifikaciji. Tim se navodom omogućuje pravna zaštita razgraničenja zemljopisnog područja.

Uvođenjem upućivanja na službeni zemljopisni šifrnjak iz 2021. ažurira se popis naziva općina. Stoga je izbrisan naziv općine Kaysersberg i dodan naziv općine Kaysersberg Vignoble, uz informaciju da je ta općina djelomično obuhvaćena samo za područje delegirane općine Kaysersberg.

Tim izmjenama teksta ne mijenja se opseg područja u neposrednoj blizini.

Zbog tih izmjena treba izmijeniti točku 9. jedinstvenog dokumenta.

6. Sorte vinove loze

U poglavlju I. odjeljku V. točki 1. podtočki (a) specifikacije dodane su riječi „— za bijela vina: ” i „— za crna vina: od sorte pinot noir N” jer je na nacionalnoj razini podnesen zahtjev za priznavanje mirnih crnih vina za određene oznake izvornosti „Alsace grand cru”. Pinot noir N jedina je odobrena sorta za ta crna vina. To je i jedina sorta odobrena za proizvodnju crnog vina s oznakom izvornosti „Alsace”.

U odjeljku V. točki 1. podtočkama (a), (b) i (e) i odjeljku V. točki 2. podtočki (b) nazivima sorti muscats à petits grains (muškat sitnog zrna) dodane su riječi „blanc” (bijeli) i „roses” (ružičasti) kako bi se ispravio propust iz prethodne verzije specifikacije.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

7. **Gustoća sadnje**

U poglavlju I. odjeljku VI. točki 1. podtočki (a) specifikacije dodane su riječi: „Za proizvodnju bijelog vina” i „Za proizvodnju crnog vina” kako bi se najmanje gustoće sadnje razlikovale prema boji vina. Te su gustoće navedene za nazive sorti od kojih se mogu dobiti crna vina.

Te dopune ne utječu na jedinstveni dokument.

U poglavlju I. odjeljku VI. točki 1. podtočki (a) specifikacije naveden je stvarni datum primjene pravila o mogućnosti prilagodbe uzgojne gustoće krčenjem: „25. listopada 2011.”, kojim je zamijenjen tekst „na dan odobrenja ove specifikacije”.

Ta izmjena zahtijeva izmjenu točke 5. jedinstvenog dokumenta.

8. **Pravila o rezidbi**

U poglavlju I. odjeljku VI. točki 1. podtočki (b) specifikacije pravilo o broju pupova po kvadratnom metru površine tla, koje se razlikovalo ovisno o sortama grožđa, izbrisano je za bijela vina i zamijenjeno jedinstvenim pravilom od 18 pupova po trsu.

Tim se izmjenama omogućuje usklađivanje teksta za alzaške oznake izvornosti između specifikacija i pojednostavnjivanje metoda kontrole.

Izmijenjena je točka 5. jedinstvenog dokumenta.

Na početku rečenice dodan je tekst „Za bijela vina” zbog zahtjeva za priznavanje mirnih crnih vina razmatranog na nacionalnoj razini za određene oznake izvornosti „Alsace grand cru”.

Za crna vina dodano je pravilo o rezidbi prema kojem najveći broj pupova po trsu iznosi 14. Taj je broj manji od broja odobrenog za proizvodnju bijelih vina. Tim pravilom omogućuje se usklađenost s prinosima i proizvodnjom kvalitetnog grožđa.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

9. **Pravila o vezanju trsova uz brajdu i visini lišća**

U poglavlju I. odjeljku VI. točki 1. podtočki (c) specifikacije izbrisana je najveća visina nosive žice luka i izmijenjen je način mjerenja visine vezanog lišća.

Zahvaljujući tim izmjenama može se utvrditi poštuju li se odredbe o visini lišća tijekom vegetacije, što je prije podlijegalo samo obvezi ulaganja najvećih mogućih napora.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

10. **Najveće prosječno opterećenje po čestici**

U poglavlju I. odjeljku VI. točki 1. podtočki (d) specifikacije vrijednost najvećeg prosječnog opterećenja po čestici smanjena je za bijela vina s 10 000 na 8 500 kilograma po hektaru, u skladu sa smanjenjem prinosa za ta vina.

Utvrđena je vrijednost za crna vina, niža od vrijednosti utvrđene za bijela vina, u skladu s prinosima tih vina.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

11. **Zrelost grožđa i najmanja prirodna volumna alkoholna jakost**

U poglavlju I. odjeljku VII. točki 2. podtočki (a) specifikacije tablica je izmijenjena kako bi se u obzir uzeo zahtjev za priznavanje mirnih crnih vina podnesen na nacionalnoj razini za određene oznake izvornosti „Alsace grand cru”.

Za crna vina tih oznaka „Alsace grand cru” utvrđeni su najmanji sadržaji šećera u grožđu pri berbi i najmanja prirodna volumna alkoholna jakost.

Ti podaci ne utječu na jedinstveni dokument.

Vrijednosti najmanjeg sadržaja šećera u grožđu kod bijelih vina povećane su za 2 ili 3 grama po litri mošta kako bi se poštovala ista razlika od 1 % vol. u odnosu na vrijednosti svake najmanje prirodne volumne alkoholne jakosti kao u prethodnoj verziji specifikacije. Za izračun prerade grama šećera u alkohol tijelo za zaštitu i upravljanje odlučilo je primijeniti vrijednost od 17 grama šećera za 1 % vol. za bijela vina, dok je u izvornoj verziji specifikacije proizvođača odabralo vrijednost od 16,83. Tu vrijednost od 17 grama preporučio je nadležni nacionalni odbor INAO-a pri sastavljanju prve verzije specifikacije.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

12. **Prinosi**

U poglavlju I. odjeljku VIII. točkama 1. i 2. specifikacije smanjeni su prinosi i najveći prinosi, čime se omogućuje bolja kontrola kvalitete bijelih vina i bijelih vina s oznakom „Vendanges tardives” (kasne berbe), u skladu s hijerarhijskom strukturom oznaka izvornosti regije Alsace.

Izmijenjeni su najveći prinosi iz točke 5. jedinstvenog dokumenta.

Dodano je „Vins blancs” (bijela vina) za vina bez navoda jer je zahtjev za priznavanje mirnih crnih vina za određene oznake izvornosti „Alsace grand cru” razmatran na nacionalnoj razini.

Prinosi i najveći prinos crnih vina utvrđeni su u skladu s hijerarhijskom strukturom oznaka regije Alsace, odnosno za te su oznake „grand cru” utvrđene niže vrijednosti.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

13. **Malolaktična fermentacija, sadržaj fermentabilnih šećera crnih vina**

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 1. podtočki (c) specifikacije navedeno je da je malolaktična fermentacija crnih vina dovršena.

Kako bi se osigurala kontrola tog pravila, utvrđeno je da sadržaj jabučne kiseline u fazi pakiranja smije biti najviše 0,4 grama po litri.

U odjeljku IX. točki 1. podtočki (d) utvrđen je sadržaj fermentabilnih šećera (glukoza i fruktoza) u crnim vinima od najviše 2 grama po litri nakon fermentacije.

Jedinstveni dokument nije izmijenjen.

14. **Zabrana povećanja najmanje prirodne volumne alkoholne jakosti vina za crna vina**

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 1. podtočki (e) specifikacije navedeno je da se crna vina ne pojačavaju. To ograničenje proizvodnje u skladu je s razgraničenjem čestica za proizvodnju grožđa, najmanjom gustoćom sadnje, pravilima o rezidbi i niskim vrijednostima prinosa.

Jedinstveni dokument nije izmijenjen.

15. **Kapacitet vinskog podruma**

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 1. podtočki (g) specifikacije smanjen je koeficijent izračuna kapaciteta vinskog podruma.

Omjer između količine prethodne berbe i kapaciteta vinskog podruma ne mora biti tako velik.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

16. **Datum uzgoja i stavljanja na tržište crnih vina za potrošače**

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 2. specifikacije za crna vina utvrđuje se minimalno razdoblje dozrijevanja do 1. listopada godine koja slijedi nakon godine berbe. Kako bi svojstva vina proizvedena od grožđa sorte pinot noir N koja potječe s tog teroara došla do izražaja treba proći minimalno razdoblje.

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 5. podtočki (a) navedeno je da se nakon razdoblja dozrijevanja crna vina smiju stavljati na tržište za potrošače tek od 1. listopada godine koja slijedi nakon godine berbe.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

17. Kontrola pakiranih pošiljaka

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 3. podtočki (b) specifikacije izbrisano je pravilo o čuvanju probnih boca za kontrolu pakiranih pošiljaka.

To je pravilo mjera za mogućnost kontrole i izvršteno je u plan kontrole.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

18. Skladištenje flaširanih vina

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 4. specifikacije navedene su značajke mjesta skladištenja flaširanih vina.

Time se gospodarskim subjektima omogućuje bolje razumijevanje tog pravila i olakšava njegova kontrola.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

19. Ljudski čimbenici koji pridonose povezanosti sa zemljopisnim područjem

U poglavlju I. odjeljku X. točki 1. podtočki (b) specifikacije proizvoda tekst je izmijenjen kako bi se uzelo u obzir priznavanje oznaka izvornosti „Alsace grand cru Hengst” i „Alsace grand cru Kirchberg de Barr” za mirna crna vina:

— za kontroliranu oznaku izvornosti „Alsace grand cru Hengst” dodane su sljedeće informacije: priznavanje crnih vina u 2022.; dopuštena je samo sorta pinot noir N; najmanja gustoća sadnje iznosi 5 500 trsova po hektaru za proizvodnju crnog vina; vina se ne pojačavaju i moraju dozrijevati najmanje 10 mjeseci.

— za kontroliranu oznaku izvornosti „Alsace grand cru Kirchberg de Barr” dodane su sljedeće informacije: priznavanje crnih vina u 2022.; dopuštena je samo sorta pinot noir N; najmanja gustoća sadnje iznosi 5 000 trsova po hektaru za proizvodnju crnog vina; vina se ne pojačavaju i moraju dozrijevati najmanje 10 mjeseci.

U odjeljku X. točki 1. podtočki (b) izbrisana je informacija da su te dvije oznake izvornosti priznate za bijele sorte te su dodane riječi „za bijela vina” kad je to potrebno za razumijevanje teksta.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

Nazivima sorti muscats à petits grains (muškat sitnog zrna) dodane su riječi „blanc” (bijeli) i „roses” (ružičasti) kako bi se ispravio propust iz prethodne verzije specifikacije. Ta dodavanja ne utječu na jedinstveni dokument.

20. Opis vina

U poglavlju I. odjeljku X. točki 2. specifikacije dodan je opis izgleda bijelih vina kako bi se bolje opisala.

Za prve dvije opisane vrste vina: „Te dvije vrste vina jarke su boje, koja seže do zlatnožute.”

Za posljednje dvije opisane vrste vina: „Te dvije vrste vina jarke su boje, koja seže do jantarno žute.”

Izmijenjena je točka 4. jedinstvenog dokumenta.

Za oznake izvornosti „Alsace grand cru Hengst” i „Alsace grand cru Kirchberg de Barr” dodan je opis glavnih organoleptičkih svojstava crnih vina.

Ti opisi ne utječu na jedinstveni dokument.

21. Povezanost sa zemljopisnim područjem

U poglavlju I. odjeljku X. točki 3. specifikacije za oznaku izvornosti „Alsace grand cru Hengst” informacije o povezanosti zemljopisnog podrijetla i svojstava vina, koje se mogu primjenjivati i na crna vina koja nose tu oznaku, dopunjene su informacijama specifičnima za crna vina.

Jedinstveni dokument nije izmijenjen.

22. Prijelazne mjere

U poglavlju I. odjeljku XI. točki 2. specifikacije, u skladu s izmjenama u poglavlju I. odjeljku VI., izbrisana je najveća visina nosive žice luka i smanjen je najveći broj pupova po trsu.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

23. Obvezno navođenje sadržaja šećera na etiketama i drugim informativnim materijalima za bijela vina

U poglavlju I. odjeljku XII. točki 2. podtočki (d) specifikacije umetnut je novi tekst umjesto prethodnog kako bi se trenutno neobvezno navođenje sadržaja šećera, kako je definirano u Uredbi EU-a 2019/33, propisalo obveznim.

Tim se navođenjem potrošačima olakšava čitljivost kad je riječ o vrsti vina.

To novo pravilo ne primjenjuje se na vina s tradicionalnim navodima „vendanges tardives” i „sélection de grains nobles”.

Dopunjena je točka 9. jedinstvenog dokumenta.

Početna podtočka (d) postaje podtočka (e) u odjeljku XII. točki 2.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

24. Prethodna izjava o namjeni čestica

U poglavlju II. odjeljku I. točki 1. specifikacije pojašnjena su pravila za prethodnu izjavu o namjeni čestica, koju gospodarski subjekt podnosi tijelu nadležnom za zaštitu i upravljanje oznakama izvornosti „Alsace grand cru” ako odustane od proizvodnje vina s tom oznakom.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

JEDINSTVENI DOKUMENT

1. Naziv

Alsace grand cru Steinklotz

2. Vrsta oznake zemljopisnog podrijetla

ZOI – zaštićena oznaka izvornosti

3. Kategorije proizvoda od grožđa i vina

1. Vino

4. Opis vina

1.

KRATAK OPIS

Riječ je o mirnim bijelim vinima.

Najmanja prirodna volumna alkoholna jakost vina od sorti gewurztraminer Rs i pinot gris G iznosi 12,5 %, a vina ostalih sorti 11 %. Ukupna volumna alkoholna jakost vina od sorti gewurztraminer B i pinot gris G nakon pojačavanja iznosi najviše 15 %, a vina od ostalih sorti 14 %.

Druga analitička svojstva u skladu su s pravilima utvrđenima propisima Unije.

Vrhunska bijela vina koja dobro stare ističu se svježinom koja proizlazi iz dominantne vinske kiselosti u kombinaciji sa zrelošću grožđa. Naziv oznake može se dopuniti uobičajenim nazivima, uz uvjet da vina potječu isključivo od sorti grožđa koje mogu nositi predmetni naziv. Odlikuju se velikom punoćom, složenošću i aromatskom snagom s raznim nijansama. Okus im je postojan, a s vremenom postaju sve složenija.

Postoje: suha i mineralna vina; aromatična, voćna, gusta i bogata vina. Te dvije vrste vina jarke su boje, koja seže do zlatnožute.

Opća analitička svojstva	
Najveća ukupna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja stvarna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja ukupna kiselost	u miliekvivalentima po litri
Najveći sadržaj hlapljivih kiselina (u miliekvivalentima po litri)	
Najveći ukupni sadržaj sumporova dioksida (u miligramima po litri)	

2. Oznaka dopunjena navodom „Vendanges tardives”

KRATAK OPIS

Najmanja prirodna volumna alkoholna jakost vina od sorti gewurztraminer Rs i pinot gris G iznosi 16 %, a vina ostalih sorti 14,5 %.

Druga analitička svojstva u skladu su s pravilima utvrđenima propisima Unije.

Arome vina koja nose navod „vendanges tardives” često su vrlo egzotične, s notama kandiranog voća i osvježavajućim završnim notama. Koncentracija im je izvrsna, a aroma vrlo postojana. Ta su vina jarke boje, koja seže do jantarno žute.

Opća analitička svojstva	
Najveća ukupna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja stvarna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja ukupna kiselost	u miliekvivalentima po litri
Najveći sadržaj hlapljivih kiselina (u miliekvivalentima po litri)	
Najveći ukupni sadržaj sumporova dioksida (u miligramima po litri)	

3. Oznaka dopunjena navodom „Sélection de grains nobles”

KRATAK OPIS

Najmanja prirodna volumna alkoholna jakost vina od sorti gewurztraminer Rs i pinot gris G iznosi 18,2 %, a vina ostalih sorti 16,4 %.

Druga analitička svojstva u skladu su s pravilima utvrđenima propisima Unije.

Vina koja nose navod „sélection de grains nobles” koncentriranija su i jača, često s aromama voćnih želea. Koncentracija im je izvrsna, a aroma vrlo postojana. Ta su vina jarke boje, koja seže do jantarno žute.

Opća analitička svojstva	
Najveća ukupna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja stvarna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja ukupna kiselost	u miliekvivalentima po litri
Najveći sadržaj hlapljivih kiselina (u miliekvivalentima po litri)	
Najveći ukupni sadržaj sumporova dioksida (u miligramima po litri)	

5. Postupci proizvodnje vina

5.1. Posebni enološki postupci

1. Sustav uzgoja: gustoća sadnje

Postupak uzgoja

Najmanja gustoća sadnje vinove loze iznosi 4 500 trsova po hektaru.

Razmak između redova ne smije biti veći od 2 metra.

Razmak trsova vinove loze u redu iznosi najmanje 0,75 metara, a najviše 1,50 metara.

Od 25. listopada 2011. krčenjem redova na jednoj čestici razmak između najširih redova ne smije biti veći od 3 metra.

2. Sustav uzgoja: pravila o rezidbi

Postupak uzgoja

Vinova loza reže se u uzgojni oblik jednostruki ili dvostruki Guyot s najviše 18 pupova po trsu.

3. Berba

Postupak uzgoja

Vina se dobivaju od ručno ubranog grožđa.

4. Povećanje najmanje prirodne volumne alkoholne jakosti

Poseban enološki postupak

Povećanje najmanje prosječne prirodne volumne alkoholne jakosti ne smije prelaziti:

0,5 % vol. za vina od sorti gewurztraminer B i pinot gris G;

1,5 % vol. za vina od ostalih sorti.

Vina koja mogu nositi navode „vendanges tardives” ili „sélection de grains nobles” ne smiju se pojačavati.

5. Proizvodnja

Ograničenje u pogledu proizvodnje vina

Zabranjena je upotreba komada drva.

6. Dozrijevanje vina

Poseban enološki postupak

Vina moraju dozrijevati najmanje do 1. lipnja godine koja slijedi nakon godine berbe.

Vina koja mogu nositi navod „vendanges tardives” ili „sélection de grains nobles” moraju dozrijevati najmanje do 1. lipnja druge godine nakon godine berbe.

5.2. Najveći prinosi

1. Naziv s navodom ili bez navoda „vendanges tardives”

60 hektolitara po hektaru

2. Oznaka dopunjena navodom „Sélection de grains nobles”

48 hektolitara po hektaru

6. Razgraničeno zemljopisno područje

Berba grožđa, proizvodnja, razvoj i dozrijevanje vina provode se na području sljedećih općina, na temelju službenog zemljopisnog šifarnika iz 2021.:

— U departmanu Haut-Rhin: općine obuhvaćene u cijelosti: Ammerschwihr, Beblenheim, Bennwihr, Bergheim, Bergholtz, Eguisheim, Gueborschwihr, Guebwiller, Hattstatt, Hunawihr, Ingersheim, Katzenthal, Mittelwihr, Niedermorschwihr, Orschwihr, Pfaffenheim, Ribeauvillé, Riquewihr, Rodern, Rouffach, Saint-Hippolyte, Soultzmatt, Thann, Turckheim, Vieux-Thann, Voegtlinshoffen, Westhalten, Wettolsheim, Wintzenheim, Wuenheim i Zellenberg.

djelomično obuhvaćene općine: Kaysersberg Vignoble samo za područje delegiranih općina Kintzheim i Sigolsheim.

— U departmanu Bas-Rhin: Andlau, Barr, Bergbieten, Blienschwiller, Dahlenheim, Dambach-la-Ville, Eichhoffen, Kintzheim, Marlenheim, Mittelbergheim, Molsheim, Nothalten, Scharrachbergheim-Irmstett i Wolxheim.

Za djelomično prihvaćene općine u gradsku je upravu dostavljena karta koja definira granice zemljopisnog područja.

Karte zemljopisnog područja dostupne su na internetskim stranicama INAO-a.

7. Sorte vinove loze

Gewurztraminer Rs

Muscat Ottonel B – Muscat, Moscato

Muscat à petits grains blancs B – Muscat, Moscato

Muscat à petits grains roses Rs – Muscat, Moscato

Pinot gris G

Riesling B

8. Opis povezanosti

Zahvaljujući povoljnim klimatskim uvjetima karakterističnima za vinograde regije Alsace, zaštićena oznaka izvornosti „Alsace grand cru Steinklotz” ima jednu od najboljih lokacija. Smješteno je u slikovitom alzaškom krajoliku i omogućuje proizvodnju vrlo izražajnih, prepoznatljivih i jedinstvenih vina.

Zahvaljujući izvrsnim kasnojesenskim klimatskim uvjetima pogodnima za koncentraciju šećera u grožđu i razvoj plemenite plijesni moguća je proizvodnja vina od pre zrelog grožđa.

Dozrijevanjem koje je predviđeno u specifikaciji povećava se kvaliteta vina.

Donošenjem strogih pravila proizvodnje, kao što su održavanje velike površine lišća i ručna berba, alzaški vinogradari čuvaju prepoznatljiva svojstva vina, koja su cijenjena po svojoj složenosti i prikladnosti za dugotrajno čuvanje.

Riječ je o prvoklasnim vinima te regije. Ta su vina cjenjenija od vina s kontroliranom oznakom izvornosti „Alsace”.

9. Osnovni dodatni uvjeti (pakiranje, označivanje, ostali zahtjevi)

Područje u neposrednoj blizini

Pravni okvir:

nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

odstupanje u pogledu proizvodnje u utvrđenom zemljopisnom području

Opis uvjeta:

Područje u neposrednoj blizini, za koje je utvrđeno odstupanje u pogledu proizvodnje, razvoja i dozrijevanja vina, čini područje sljedećih općina, na temelju službenog zemljopisnog šifrnika iz 2021.:

— U departmanu Haut-Rhin: općine obuhvaćene u cijelosti: Bergholtz-Zell, Berrwiller, Buhl, Cernay, Colmar, Gundolsheim, Hartmanswiller, Herrlisheim, Houssen, Husseren-les-Châteaux, Jungholtz, Leimbach, Obermorschwihr, Osenbach, Ostheim, Rorschwihr, Soultz, Steinbach, Uffholtz, Walbach, Wattwiller, Wihr-au-Val i Zimmerbach.

djelomično obuhvaćene općine: Kaysersberg Vignoble samo za područje delegirane općine Kaysersberg.

— U departmanu Bas-Rhin: Albé, Avolsheim, Balbronn, Bernardswiller, Bernardvillé, Bischoffsheim, BOERSCH, Bourgheim, Châtenois, Cleebourg, Dachstein, Dangolsheim, Dieffenthal, Dorlisheim, Epfig, Ergersheim, Ernolsheim-Bruche, Fessenheim-Nizozemska, Flexburg, Furdenheim, Gertwiller, Gimbrett-Berstett, Goxwiller, Heiligenstein, Itterswiller, Kienheim, Kirchheim, Kuttolsheim, Mittelhausen, Mutzig, Nordheim, Oberhoffen-les-Wissenburg, Obernai, Odratzheim, Orschwiller, Osthoffen, Ottrott, Petersbach, Reichsfeld, Riedseltz, Rosenwiller, Rosheim, Rott, Saint-Nabor, Saint-Pierre, Scherwiller, Seebach, Soultz-les-Bains, Steinseltz, Stotzheim, Strasbourg, Traenheim, Villé, Wangen, Westhoffen, Wissembourg i Zellwiller.

Pakiranje na zemljopisnom području

Pravni okvir:

nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

pakiranje unutar ograničenog zemljopisnog područja

Opis uvjeta:

Vina se pakiraju u boce vrste „Vin du Rhin” u skladu s odredbama Odluke br. 55–673 od 20. svibnja 1955., Odluke od 13. svibnja 1959. i Odluke od 19. ožujka 1963., isključujući sve druge vrste boca.

Od uvođenja zakona od 5. srpnja 1972. vina se moraju puniti u boce u departmanima Bas-Rhin i Haut-Rhin u boce tipa „Vin du Rhin”, kako je opisano u Dekretu iz 1955.

Navođenje godine berbe

Pravni okvir:

nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

dodatne odredbe koje se odnose na označivanje

Opis uvjeta:

Godina berbe mora se navesti zajedno s nazivom oznake u izjavama o berbi i zalihama, pratećim dokumentima, oglasima, letcima, etiketama, računima i ambalažama.

Uobičajeni naziv

Pravni okvir:

nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

dodatne odredbe koje se odnose na označivanje

Opis uvjeta:

Naziv kontrolirane oznake izvornosti može se dopuniti jednim od uobičajenih naziva ako vina potječu isključivo od sorti grožđa koje mogu nositi predmetni naziv.

Zabranjena je upotreba dvaju ili više uobičajenih naziva na istoj etiketi.

Ti su uobičajeni nazivi sljedeći:

Gewurztraminer;

Muscat;

Muscat Ottonel;

Pinot gris;

Riesling.

Tradicionalni navodi „vendanges tardives” i „sélection de grains nobles”

Pravni okvir:

nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

dodatne odredbe koje se odnose na označivanje

Opis uvjeta:

Vina koja mogu nositi navod „vendanges tardives” ili „sélection de grains nobles” moraju se prezentirati:

- s naznakom godine berbe,
- i s jednim od uobičajenih naziva.

Navod o sadržaju šećera

Pravni okvir:

nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

dodatne odredbe koje se odnose na označivanje

Opis uvjeta:

Bijela vina za koja se, u skladu s ovom specifikacijom, traži jedna od 51 kontrolirane oznake izvornosti „Alsace Grand Cru – lieu-dit”, osim navoda „Vendanges tardives” i „Sélection de Grains nobles”, koja se prezentiraju pod tom oznakom, smiju se nuditi javnosti, otpremati, stavljati u prodaju ili prodavati, samo ako se u oglasima, letcima, etiketama, računima i ambalažama uočljivim slovima navede sadržaj šećera kako je definiran europskim zakonodavstvom.

Poveznica na specifikaciju proizvoda

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-4cec3ff9-abd4-4253-a1db-245ddd809faa

Objava obavijesti o odobrenju standardne izmjene specifikacije proizvoda za naziv u sektoru vina iz članka 17. stavaka 2. i 3. Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/33

(2022/C 395/18)

Ova obavijest objavljuje se u skladu s člankom 17. stavkom 5. Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/33 ⁽¹⁾.

OBAVIJEST O ODOBRENJU STANDARDNE IZMJENE

„Alsace grand cru Pfingstberg”

PDO-FR-A0387-AM02

Datum obavijesti: 20.7.2022.

OPIS I RAZLOZI ODOBRENE IZMJENE

1. Dodatni navod

U poglavlju I. odjeljku II. točki 1. specifikacije proizvoda dodani su sljedeći uobičajeni nazivi: „Sylvaner” i „Pinot noir” i odgovarajuće sorte grožđa: „sylvaner B” i „pinot noir N”.

Uobičajeni naziv „Sylvaner” dodan je kako bi se ispravio propust u prvoj verziji specifikacije. U poglavlju I. odjeljku X. točki 1. podtočki (b) prve verzije navodi se da se odobrene sorte „mogu proizvoditi i stavljati na tržište pod svojim nazivima”, ali odgovarajući uobičajeni nazivi nisu bili uvršteni na popis mogućih uobičajenih naziva. Nacionalnom odlukom, koja je prethodila odobrenju prve verzije specifikacije, sorta sylvaner B dodana je sortama koje se smiju upotrebljavati u proizvodnji vina s oznakom izvornosti „Alsace grand cru Zotzenberg”, pri čemu su u obzir uzete lokalne prakse i ugled tih vina.

Uobičajeni naziv „Pinot noir” dodaje se u specifikaciju jer je na nacionalnoj razini podnesen zahtjev za priznavanje mirnih crnih vina za određene oznake izvornosti „Alsace grand cru”. Taj zahtjev za priznavanje crnog vina temelji se na povijesti, glasovitosti i svojstvima vina proizvedenih od grožđa sorte pinot noir N koje raste na česticama razgraničenima za te oznake „Alsace grand cru”. Pinot noir N jedina je odobrena sorta za ta crna vina.

U poglavlju I. odjeljku II. točki 1. specifikacije nazivima sorti muscats à petits grains (muškat sitnog zrna) koje odgovaraju uobičajenom nazivu „Muscat” dodane su riječi „blanc” (bijeli) i „roses” (ružičasti) kako bi se ispravio propust iz prethodne verzije specifikacije.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

2. Vrste proizvoda

U poglavlju I. odjeljku III. specifikacije tekst je izmijenjen kako bi se navelo da kontrolirane oznake izvornosti iz sadašnje specifikacije više nisu isključivo oznake dodijeljene mirnim bijelim vinima.

Kontrolirane oznake izvornosti „Alsace grand cru” dodijeljene mirnim bijelim i crnim vinima navedene su poimence („Alsace grand cru Hengst”, „Alsace grand cru Kirchberg de Barr”).

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

⁽¹⁾ SL L 9, 11.1.2019., str. 2.

3. Zemljopisno područje

U poglavlju I. odjeljku IV. točki 1. specifikacije dodan je stavak u kojem se upućuje na datume na koje je nadležni nacionalni odbor INAO-a odobrio zemljopisno područje i u kojem se navodi službeni zemljopisni šifrn timer iz 2021. kao referentni dokument za razgraničenje opsega zemljopisnog područja kako je upisano u specifikaciji. Tim se navodom omogućuje pravna zaštita razgraničenja zemljopisnog područja.

Uvođenjem upućivanja na službeni zemljopisni šifrn timer iz 2021. ažurira se popis naziva općina. Stoga su općine Kientzheim i Sigolsheim izbrisane, a njihovo je područje odsad pripojeno općini Kaysersberg Vignoble.

Tim izmjenama teksta ne mijenja se opseg zemljopisnog područja.

U točki 1. dodane su i sljedeće rečenice:

„Karte zemljopisnog područja dostupne su na internetskim stranicama INAO-a.

Za djelomično prihvaćenu općinu u gradsku je upravu dostavljena karta koja definira granice zemljopisnog područja.”

Zbog tih izmjena treba izmijeniti točku 6. jedinstvenog dokumenta.

4. Razgraničeno područje čestice

U poglavlju I. odjeljku IV. točki 2. specifikacije:

— kako bi se ispravio propust, prvom stavku dodane su informacije „6. i 7. rujna 2006.”, koje se odnose na datum na koji je nadležni nacionalni odbor odobrio područje čestice,

— u drugom stavku tekst je izmijenjen kako bi se uzele u obzir izmjene u nazivima općina iz odjeljka IV. točke 1.

— stupac pod nazivom „Općine” u tablici ažuriran je kako bi nazivi odgovarali nazivima općina iz odjeljka IV. točke 1.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

5. Područje u neposrednoj blizini

U poglavlju I. odjeljku IV. točki 3. specifikacije jedan stavak je izmijenjen kako bi se službeni zemljopisni šifrn timer iz 2021. naveo kao referentni dokument za razgraničenje opsega zemljopisnog područja kako je upisano u specifikaciji. Tim se navodom omogućuje pravna zaštita razgraničenja zemljopisnog područja.

Uvođenjem upućivanja na službeni zemljopisni šifrn timer iz 2021. ažurira se popis naziva općina. Stoga je izbrisan naziv općine Kaysersberg i dodan naziv općine Kaysersberg Vignoble, uz informaciju da je ta općina djelomično obuhvaćena samo za područje delegirane općine Kaysersberg.

Tim izmjenama teksta ne mijenja se opseg područja u neposrednoj blizini.

Zbog tih izmjena treba izmijeniti točku 9. jedinstvenog dokumenta.

6. Sorte vinove loze

U poglavlju I. odjeljku V. točki 1. podtočki (a) specifikacije dodane su riječi „— za bijela vina: ” i „— za crna vina: od sorte pinot noir N” jer je na nacionalnoj razini podnesen zahtjev za priznavanje mirnih crnih vina za određene oznake izvornosti „Alsace grand cru”. Pinot noir N jedina je odobrena sorta za ta crna vina. To je i jedina sorta odobrena za proizvodnju crnog vina s oznakom izvornosti „Alsace”.

U odjeljku V. točki 1. podtočkama (a), (b) i (e) i odjeljku V. točki 2. podtočki (b) nazivima sorti muscats à petits grains (muškat sitnog zrna) dodane su riječi „blanc” (bijeli) i „roses” (ružičasti) kako bi se ispravio propust iz prethodne verzije specifikacije.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

7. **Gustoća sadnje**

U poglavlju I. odjeljku VI. točki 1. podtočki (a) specifikacije dodane su riječi: „Za proizvodnju bijelog vina” i „Za proizvodnju crnog vina” kako bi se najmanje gustoće sadnje razlikovale prema boji vina. Te su gustoće navedene za nazive sorti od kojih se mogu dobiti crna vina.

Te dopune ne utječu na jedinstveni dokument.

U poglavlju I. odjeljku VI. točki 1. podtočki (a) specifikacije naveden je stvarni datum primjene pravila o mogućnosti prilagodbe uzgojne gustoće krčenjem: „25. listopada 2011.”, kojim je zamijenjen tekst „na dan odobrenja ove specifikacije”.

Ta izmjena zahtijeva izmjenu točke 5. jedinstvenog dokumenta.

8. **Pravila o rezidbi**

U poglavlju I. odjeljku VI. točki 1. podtočki (b) specifikacije pravilo o broju pupova po kvadratnom metru površine tla, koje se razlikovalo ovisno o sortama grožđa, izbrisano je za bijela vina i zamijenjeno jedinstvenim pravilom od 18 pupova po trsu.

Tim se izmjenama omogućuje usklađivanje teksta za alzaške oznake izvornosti između specifikacija i pojednostavnjivanje metoda kontrole.

Izmijenjena je točka 5. jedinstvenog dokumenta.

Na početku rečenice dodan je tekst „Za bijela vina” zbog zahtjeva za priznavanje mirnih crnih vina razmatranog na nacionalnoj razini za određene oznake izvornosti „Alsace grand cru”.

Za crna vina dodano je pravilo o rezidbi prema kojem najveći broj pupova po trsu iznosi 14. Taj je broj manji od broja odobrenog za proizvodnju bijelih vina. Tim pravilom omogućuje se usklađenost s prinosima i proizvodnjom kvalitetnog grožđa.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

9. **Pravila o vezanju trsova uz brajdu i visini lišća**

U poglavlju I. odjeljku VI. točki 1. podtočki (c) specifikacije izbrisana je najveća visina nosive žice luka i izmijenjen je način mjerenja visine vezanog lišća.

Zahvaljujući tim izmjenama može se utvrditi poštuju li se odredbe o visini lišća tijekom vegetacije, što je prije podlijegalo samo obvezi ulaganja najvećih mogućih napora.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

10. **Najveće prosječno opterećenje po čestici**

U poglavlju I. odjeljku VI. točki 1. podtočki (d) specifikacije vrijednost najvećeg prosječnog opterećenja po čestici smanjena je za bijela vina s 10 000 na 8 500 kilograma po hektaru, u skladu sa smanjenjem prinosa za ta vina.

Utvrđena je vrijednost za crna vina, niža od vrijednosti utvrđene za bijela vina, u skladu s prinosima tih vina.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

11. **Zrelost grožđa i najmanja prirodna volumna alkoholna jakost**

U poglavlju I. odjeljku VII. točki 2. podtočki (a) specifikacije tablica je izmijenjena kako bi se u obzir uzeo zahtjev za priznavanje mirnih crnih vina podnesen na nacionalnoj razini za određene oznake izvornosti „Alsace grand cru”.

Za crna vina tih oznaka „Alsace grand cru” utvrđeni su najmanji sadržaji šećera u grožđu pri berbi i najmanja prirodna volumna alkoholna jakost.

Ti podaci ne utječu na jedinstveni dokument.

Vrijednosti najmanjeg sadržaja šećera u grožđu kod bijelih vina povećane su za 2 ili 3 grama po litri mošta kako bi se poštovala ista razlika od 1 % vol. u odnosu na vrijednosti svake najmanje prirodne volumne alkoholne jakosti kao u prethodnoj verziji specifikacije. Za izračun prerade grama šećera u alkohol tijelo za zaštitu i upravljanje odlučilo je primijeniti vrijednost od 17 grama šećera za 1 % vol. za bijela vina, dok je u izvornoj verziji specifikacije proizvođača odabralo vrijednost od 16,83. Tu vrijednost od 17 grama preporučio je nadležni nacionalni odbor INAO-a pri sastavljanju prve verzije specifikacije.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

12. **Prinosi**

U poglavlju I. odjeljku VIII. točkama 1. i 2. specifikacije smanjeni su prinosi i najveći prinosi, čime se omogućuje bolja kontrola kvalitete bijelih vina i bijelih vina s oznakom „Vendanges tardives” (kasne berbe), u skladu s hijerarhijskom strukturom oznaka izvornosti regije Alsace.

Izmijenjeni su najveći prinosi iz točke 5. jedinstvenog dokumenta.

Dodano je „Vins blancs” (bijela vina) za vina bez navoda jer je zahtjev za priznavanje mirnih crnih vina za određene oznake izvornosti „Alsace grand cru” razmatran na nacionalnoj razini.

Prinosi i najveći prinos crnih vina utvrđeni su u skladu s hijerarhijskom strukturom oznaka regije Alsace, odnosno za te su oznake „grand cru” utvrđene niže vrijednosti.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

13. **Malolaktična fermentacija, sadržaj fermentabilnih šećera crnih vina**

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 1. podtočki (c) specifikacije navedeno je da je malolaktična fermentacija crnih vina dovršena.

Kako bi se osigurala kontrola tog pravila, utvrđeno je da sadržaj jabučne kiseline u fazi pakiranja smije biti najviše 0,4 grama po litri.

U odjeljku IX. točki 1. podtočki (d) utvrđeno je sadržaj fermentabilnih šećera (glukoza i fruktoza) u crnim vinima od najviše 2 grama po litri nakon fermentacije.

Jedinstveni dokument nije izmijenjen.

14. **Zabranu povećanja najmanje prirodne volumne alkoholne jakosti vina za crna vina**

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 1. podtočki (e) specifikacije navedeno je da se crna vina ne pojačavaju. To ograničenje proizvodnje u skladu je s razgraničenjem čestica za proizvodnju grožđa, najmanjom gustoćom sadnje, pravilima o rezidbi i niskim vrijednostima prinosa.

Jedinstveni dokument nije izmijenjen.

15. **Kapacitet vinskog podruma**

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 1. podtočki (g) specifikacije smanjen je koeficijent izračuna kapaciteta vinskog podruma.

Omjer između količine prethodne berbe i kapaciteta vinskog podruma ne mora biti tako velik.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

16. **Datum uzgoja i stavljanja na tržište crnih vina za potrošače**

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 2. specifikacije za crna vina utvrđuje se minimalno razdoblje dozrijevanja do 1. listopada godine koja slijedi nakon godine berbe. Kako bi svojstva vina proizvedena od grožđa sorte pinot noir N koja potječe s tog teroara došla do izražaja treba proći minimalno razdoblje.

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 5. podtočki (a) navedeno je da se nakon razdoblja dozrijevanja crna vina smiju stavljati na tržište za potrošače tek od 1. listopada godine koja slijedi nakon godine berbe.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

17. Kontrola pakiranih pošiljaka

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 3. podtočki (b) specifikacije izbrisano je pravilo o čuvanju probnih boca za kontrolu pakiranih pošiljaka.

To je pravilo mjera za mogućnost kontrole i izvršteno je u plan kontrole.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

18. Skladištenje flaširanih vina

U poglavlju I. odjeljku IX. točki 4. specifikacije navedene su značajke mjesta skladištenja flaširanih vina.

Time se gospodarskim subjektima omogućuje bolje razumijevanje tog pravila i olakšava njegova kontrola.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

19. Ljudski čimbenici koji pridonose povezanosti sa zemljopisnim područjem

U poglavlju I. odjeljku X. točki 1. podtočki (b) specifikacije proizvoda tekst je izmijenjen kako bi se uzelo u obzir priznavanje oznaka izvornosti „Alsace grand cru Hengst” i „Alsace grand cru Kirchberg de Barr” za mirna crna vina:

— za kontroliranu oznaku izvornosti „Alsace grand cru Hengst” dodane su sljedeće informacije: priznavanje crnih vina u 2022.; dopuštena je samo sorta pinot noir N; najmanja gustoća sadnje iznosi 5 500 trsova po hektaru za proizvodnju crnog vina; vina se ne pojačavaju i moraju dozrijevati najmanje 10 mjeseci.

— za kontroliranu oznaku izvornosti „Alsace grand cru Kirchberg de Barr” dodane su sljedeće informacije: priznavanje crnih vina u 2022.; dopuštena je samo sorta pinot noir N; najmanja gustoća sadnje iznosi 5 000 trsova po hektaru za proizvodnju crnog vina; vina se ne pojačavaju i moraju dozrijevati najmanje 10 mjeseci.

U odjeljku X. točki 1. podtočki (b) izbrisana je informacija da su te dvije oznake izvornosti priznate za bijele sorte te su dodane riječi „za bijela vina” kad je to potrebno za razumijevanje teksta.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

Nazivima sorti muscats à petits grains (muškat sitnog zrna) dodane su riječi „blanc” (bijeli) i „roses” (ružičasti) kako bi se ispravio propust iz prethodne verzije specifikacije. Ta dodavanja ne utječu na jedinstveni dokument.

20. Opis vina

U poglavlju I. odjeljku X. točki 2. specifikacije dodan je opis izgleda bijelih vina kako bi se bolje opisala.

Za prve dvije opisane vrste vina: „Te dvije vrste vina jarke su boje, koja seže do zlatnožute.”

Za posljednje dvije opisane vrste vina: „Te dvije vrste vina jarke su boje, koja seže do jantarno žute.”

Izmijenjena je točka 4. jedinstvenog dokumenta.

Za oznake izvornosti „Alsace grand cru Hengst” i „Alsace grand cru Kirchberg de Barr” dodan je opis glavnih organoleptičkih svojstava crnih vina.

Ti opisi ne utječu na jedinstveni dokument.

21. Povezanost sa zemljopisnim područjem

U poglavlju I. odjeljku X. točki 3. specifikacije za oznaku izvornosti „Alsace grand cru Hengst” informacije o povezanosti zemljopisnog podrijetla i svojstava vina, koje se mogu primjenjivati i na crna vina koja nose tu oznaku, dopunjene su informacijama specifičnima za crna vina.

Jedinstveni dokument nije izmijenjen.

22. Prijelazne mjere

U poglavlju I. odjeljku XI. točki 2. specifikacije, u skladu s izmjenama u poglavlju I. odjeljku VI., izbrisana je najveća visina nosive žice luka i smanjen je najveći broj pupova po trsu.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

23. Obvezno navođenje sadržaja šećera na etiketama i drugim informativnim materijalima za bijela vina

U poglavlju I. odjeljku XII. točki 2. podtočki (d) specifikacije umetnut je novi tekst umjesto prethodnog kako bi se trenutačno neobvezno navođenje sadržaja šećera, kako je definirano u Uredbi EU-a 2019/33, propisalo obveznim.

Tim se navođenjem potrošačima olakšava čitljivost kad je riječ o vrsti vina.

To novo pravilo ne primjenjuje se na vina s tradicionalnim navodima „vendanges tardives” i „sélection de grains nobles”.

Dopunjena je točka 9. jedinstvenog dokumenta.

Početna podtočka (d) postaje podtočka (e) u odjeljku XII. točki 2.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

24. Prethodna izjava o namjeni čestica

U poglavlju II. odjeljku I. točki 1. specifikacije pojašnjena su pravila za prethodnu izjavu o namjeni čestica, koju gospodarski subjekt podnosi tijelu nadležnom za zaštitu i upravljanje oznakama izvornosti „Alsace grand cru” ako odustane od proizvodnje vina s tom oznakom.

Ta izmjena ne utječe na jedinstveni dokument.

JEDINSTVENI DOKUMENT

1. Naziv

Alsace grand cru Pfingstberg

2. Vrsta oznake zemljopisnog podrijetla

ZOI – zaštićena oznaka izvornosti

3. Kategorije proizvoda od grožđa i vina

1. Vino

4. Opis vina

1.

KRATAK OPIS

Riječ je o mirnim bijelim vinima.

Najmanja prirodna volumna alkoholna jakost vina od sorti gewurztraminer Rs i pinot gris G iznosi 12,5 %, a vina od ostalih sorti 11 %. Ukupna volumna alkoholna jakost vina od sorti gewurztraminer B i pinot gris G nakon pojačavanja iznosi najviše 15 %, a vina od ostalih sorti 14 %.

Druga analitička svojstva u skladu su s pravilima utvrđenima propisima Unije.

Vrhunska bijela vina koja dobro stare ističu se svježinom koja proizlazi iz dominantne vinske kiselosti u kombinaciji sa zrelošću grožđa. Naziv oznake može se dopuniti uobičajenim nazivima, uz uvjet da vina potječu isključivo od sorti grožđa koje mogu nositi predmetni naziv. Odlikuju se velikom punoćom, složenošću i aromatskom snagom s raznim nijansama. Okus im je postojan, a s vremenom postaju sve složenija.

Razlikuju se: suha i mineralna vina; aromatična, voćna, gusta i bogata vina. Te dvije vrste vina jarke su boje, koja seže do zlatnožute.

Opća analitička svojstva	
Najveća ukupna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja stvarna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja ukupna kiselost	u miliekvivalentima po litri
Najveći sadržaj hlapljivih kiselina (u miliekvivalentima po litri)	
Najveći ukupni sadržaj sumporova dioksida (u miligramima po litri)	

2. Oznaka dopunjena navodom „Vendanges tardives”

KRATAK OPIS

Najmanja prirodna volumna alkoholna jakost vina od sorti gewurztraminer Rs i pinot gris G iznosi 16 %, a vina od ostalih sorti 14,5 %.

Druga analitička svojstva u skladu su s pravilima utvrđenima propisima Unije.

Arome vina koja nose navod „vendanges tardives” često su vrlo egzotične, s notama kandiranog voća i osvježavajućim završnim notama. Koncentracija im je izvrsna, a aroma vrlo postojana. Ta su vina jarke boje, koja seže do jantarno žute.

Opća analitička svojstva	
Najveća ukupna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja stvarna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja ukupna kiselost	u miliekvivalentima po litri
Najveći sadržaj hlapljivih kiselina (u miliekvivalentima po litri)	
Najveći ukupni sadržaj sumporova dioksida (u miligramima po litri)	

3. Oznaka dopunjena navodom „Sélection de grains nobles”

KRATAK OPIS

Najmanja prirodna volumna alkoholna jakost vina od sorti gewurztraminer Rs i pinot gris G iznosi 18,2 %, a vina od ostalih sorti 16,4 %.

Druga analitička svojstva u skladu su s pravilima utvrđenima propisima Unije.

Vina koja nose navod „sélection de grains nobles” koncentriranija su i jača, često s aromama voćnih želea. Koncentracija im je izvrsna, a aroma vrlo postojana. Ta su vina jarke boje, koja seže do jantarno žute.

Opća analitička svojstva	
Najveća ukupna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja stvarna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja ukupna kiselost	u miliekvivalentima po litri
Najveći sadržaj hlapljivih kiselina (u miliekvivalentima po litri)	
Najveći ukupni sadržaj sumporova dioksida (u miligramima po litri)	

5. Postupci proizvodnje vina

5.1. Posebni enološki postupci

1. Sustav uzgoja: gustoća sadnje

Postupak uzgoja

Najmanja gustoća sadnje vinove loze iznosi 4 500 trsova po hektaru.

Razmak između redova ne smije biti veći od 2 metra.

Razmak trsova vinove loze u redu iznosi najmanje 0,75 metara, a najviše 1,50 metara.

Od 25. listopada 2011. krčenjem redova na jednoj čestici razmak između najširih redova ne smije biti veći od 3 metra.

2. Sustav uzgoja: pravila o rezidbi

Postupak uzgoja

Vinova loza reže se u uzgojni oblik jednostruki ili dvostruki Guyot s najviše 18 pupova po trsu.

3. Berba

Postupak uzgoja

Vina se dobivaju od ručno ubranog grožđa.

4. Povećanje najmanje prirodne volumne alkoholne jakosti

Poseban enološki postupak

Povećanje najmanje prosječne prirodne volumne alkoholne jakosti ne smije prelaziti:

0,5 % vol. za vina od sorti gewurztraminer B i pinot gris G;

1,5 % vol. za vina od ostalih sorti.

Vina koja mogu nositi navode „vendanges tardives” ili „sélection de grains nobles” ne smiju se pojačavati.

5. Proizvodnja

Ograničenje u pogledu proizvodnje vina

Zabranjena je upotreba komada drva.

6. Dozrijevanje vina

Poseban enološki postupak

Vina moraju dozrijevati najmanje do 1. lipnja godine koja slijedi nakon godine berbe.

Vina koja mogu nositi navod „vendanges tardives” ili „sélection de grains nobles” moraju dozrijevati najmanje do 1. lipnja druge godine nakon godine berbe.

5.2. Najveći prinosi

1. Oznaka dopunjena navodom ili bez navoda „vendanges tardives”

60 hektolitara po hektaru

2. Oznaka dopunjena navodom „Sélection de grains nobles”

48 hektolitara po hektaru

6. Razgraničeno zemljopisno područje

Berba grožđa, proizvodnja, razvoj i dozrijevanje vina provode se na području sljedećih općina, na temelju službenog zemljopisnog šifarnika iz 2021.:

— U departmanu Haut-Rhin: općine obuhvaćene u cijelosti: Ammerschwihr, Beblenheim, Bennwihr, Bergheim, Bergholtz, Eguisheim, Gueborschwihr, Guebwiller, Hattstatt, Hunawihr, Ingersheim, Katzenthal, Mittelwihr, Niedermorschwihr, Orschwihr, Pfaffenheim, Ribeauvillé, Riquewihr, Rodern, Rouffach, Saint-Hippolyte, Soultzmatt, Thann, Turckheim, Vieux-Thann, Voegtlinshoffen, Westhalten, Wettolsheim, Wintzenheim, Wuenheim i Zellenberg.

djelomično obuhvaćene općine: Kaysersberg Vignoble samo za područje delegiranih općina Kientzheim i Sigolsheim.

— U departmanu Bas-Rhin: Andlau, Barr, Bergbieten, Blienschwiller, Dahlenheim, Dambach-la-Ville, Eichhoffen, Kintzheim, Marlenheim, Mittelbergheim, Molsheim, Nothalten, Scharrachbergheim-Irmstett i Wolxheim.

Za djelomično prihvaćene općine u gradsku je upravu dostavljena karta koja definira granice zemljopisnog područja.

Karte zemljopisnog područja dostupne su na internetskim stranicama INAO-a.

7. Sorte vinove loze

Gewurztraminer Rs

Muscat Ottonel B – Muscat, Moscato

Muscat à petits grains blancs B – Muscat, Moscato

Muscat à petits grains roses Rs – Muscat, Moscato

Pinot gris G

Riesling B

8. Opis povezanosti

Zahvaljujući povoljnim klimatskim uvjetima karakterističnima za vinograde regije Alsace, zaštićena oznaka izvornosti „Alsace grand cru Pfingstberg” ima jednu od najboljih lokacija. Smješteno je u slikovitom alzaškom krajoliku i omogućuje proizvodnju vrlo izražajnih, prepoznatljivih i jedinstvenih vina.

Snaga vapnenca odražava se u punoći vina te aromatskoj složenosti i jakosti koje su u vrlo ugodnoj harmoniji postignutoj zahvaljujući umjerenoj klimi i pješčenjaku.

Zahvaljujući izvrsnim kasnojesenskim klimatskim uvjetima pogodnima za koncentraciju šećera u grožđu i razvoj plemenite plijesni moguća je proizvodnja vina od prezreloga grožđa.

Dozrijevanjem koje je predviđeno u specifikaciji povećava se kvaliteta vina.

Donošenjem strogih pravila proizvodnje, kao što su održavanje velike površine lišća i ručna berba, alzaški vinogradari čuvaju prepoznatljiva svojstva vina, koja su cijenjena po svojoj složenosti i prikladnosti za dugotrajno čuvanje.

Riječ je o prvoklasnim vinima te regije. Ta su vina cjenjenija od vina s kontroliranom oznakom izvornosti „Alsace”.

9. Osnovni dodatni uvjeti (pakiranje, označivanje, ostali zahtjevi)

Područje u neposrednoj blizini

Pravni okvir:

nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

odstupanje u pogledu proizvodnje u utvrđenom zemljopisnom području

Opis uvjeta:

Područje u neposrednoj blizini, za koje je utvrđeno odstupanje u pogledu proizvodnje, razvoja i dozrijevanja vina, čini područje sljedećih općina, na temelju službenog zemljopisnog šifarnika iz 2021.:

— U departmanu Haut-Rhin: općine obuhvaćene u cijelosti: Bergholtz-Zell, Berrwiller, Buhl, Cernay, Colmar, Gundolsheim, Hartmanswiller, Herrlisheim, Houssen, Husseren-les-Châteaux, Jungholtz, Leimbach, Obermorschwihr, Osenbach, Ostheim, Rorschwihr, Soultz, Steinbach, Uffholtz, Walbach, Wattwiller, Wihr-au-Val i Zimmerbach.

djelomično obuhvaćene općine: Kaysersberg Vignoble samo za područje delegirane općine Kaysersberg.

— U departmanu Bas-Rhin: Albé, Avolsheim, Balbronn, Bernardswiller, Bernardvillé, Bischoffsheim, BOERSCH, Bourghem, Châtenois, Cleebourg, Dachstein, Dangolsheim, Dieffenthal, Dorlisheim, Efig, Ergersheim, Ernolsheim-Bruche, Fessenheim-Nizozemska, Flexburg, Furdenheim, Gertwiller, Gimbrett-Berstett, Goxwiller, Heiligenstein, Itterswiller, Kienheim, Kirchheim, Kuttolsheim, Mittelhausen, Mutzig, Nordheim, Oberhoffen-les-Wissenburg, Obernai, Odratzheim, Orschwiller, Osthoffen, Ottrott, Petersbach, Reichsfeld, Riedseltz, Rosenwiller, Rosheim, Rott, Saint-Nabor, Saint-Pierre, Scherwiller, Seebach, Soultz-les-Bains, Steinseltz, Stotzheim, Strasbourg, Traenheim, Villé, Wangen, Westhoffen, Wissembourg i Zellwiller.

Pakiranje na zemljopisnom području

Pravni okvir:

nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

pakiranje unutar ograničenog zemljopisnog područja

Opis uvjeta:

Vina se pakiraju u boce vrste „Vin du Rhin” u skladu s odredbama Odluke br. 55–673 od 20. svibnja 1955., Odluke od 13. svibnja 1959. i Odluke od 19. ožujka 1963., isključujući sve druge vrste boca.

Od uvođenja zakona od 5. srpnja 1972. vina se moraju puniti u boce u departmanima Bas-Rhin i Haut-Rhin u boce tipa „Vin du Rhin”, kako je opisano u Dekretu iz 1955.

Navođenje godine berbe

Pravni okvir:

nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

dodatne odredbe koje se odnose na označivanje

Opis uvjeta:

Godina berbe mora se navesti zajedno s nazivom oznake u izjavama o berbi i zalihama, pratećim dokumentima, oglasima, letcima, etiketama, računima i ambalažama.

Uobičajeni naziv

Pravni okvir:

nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

dotadne odredbe koje se odnose na označivanje

Opis uvjeta:

Naziv kontrolirane oznake izvornosti može se dopuniti jednim od uobičajenih naziva ako vina potječu isključivo od sorti grožđa koje mogu nositi predmetni naziv.

Zabranjena je upotreba dvaju ili više uobičajenih naziva na istoj etiketi.

Ti su uobičajeni nazivi sljedeći:

Gewurztraminer;

Muscat;

Muscat Ottonel;

Pinot gris;

Riesling.

Tradicionalni navodi „vendanges tardives” i „sélection de grains nobles”

Pravni okvir:

nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

dotadne odredbe koje se odnose na označivanje

Opis uvjeta:

Vina koja mogu nositi navod „vendanges tardives” ili „sélection de grains nobles” moraju se prezentirati:

— s naznakom godine berbe,

— i s jednim od uobičajenih naziva.

Navod o sadržaju šećera

Pravni okvir:

nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

dotadne odredbe koje se odnose na označivanje

Opis uvjeta:

Bijela vina za koja se, u skladu s ovom specifikacijom, traži jedna od 51 kontrolirane oznake izvornosti „Alsace Grand Cru – lieu-dit”, osim navoda „Vendanges tardives” i „Sélection de Grains nobles”, koja se prezentiraju pod tom oznakom, smiju se nuditi javnosti, otpremati, stavljati u prodaju ili prodavati, samo ako se u oglasima, letcima, etiketama, računima i ambalažama uočljivim slovima navede sadržaj šećera kako je definiran europskim zakonodavstvom.

Poveznica na specifikaciju proizvoda

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-4cec3ff9-abd4-4253-a1db-245ddd809faa

ISSN 1977-1088 (elektroničko izdanje)

ISSN 1977-060X (tiskano izdanje)



Ured za publikacije
Evropske unije
L-2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR